FR GUIDE D'UTILISATION

LAVE LINGE

De Dietrich

FR

CHÈRE CLIENTE, CHER CLIENT

Découvrir les produits De Dietrich, c'est éprouver des émotions uniques. L'attrait est immédiat dès le premier regard. La qualité du design s'illustre par l'esthétique intemporelle et les finitions soignées rendant chaque objet élégant et raffiné en parfaite harmonie les uns avec les autres. Vient ensuite l'irrésistible envie de toucher. Le design De Dietrich capitalise sur des matériaux robustes et prestigieux ; l'authentique est privilégié. En associant la technologie la plus évoluée aux matériaux nobles, De Dietrich s'assure la réalisation de produits de haute facture au service de l'art culinaire, une passion partagée par tous les amoureux de la cuisine. Nous vous souhaitons beaucoup de satisfaction dans l'utilisation de ce nouvel appareil. En vous remerciant de votre confiance.

De Dietrich

TABLE DES MATIERES

1. **Instructions générales de sécurité**..... **4**
2. **Installation**..... **7**
3. **Bac à détergent**..... **11**
4. **Conseils pratiques**..... **12**
5. **Entretien et nettoyage**..... **14**
6. **Guide d'utilisation rapide**..... **15**
7. **Panneau de commandes**..... **15**
8. **Dépannage**..... **23**

Lisez attentivement ce manuel pour une utilisation de votre produit en toute sécurité et bénéficier de conseils pratiques pour l'entretenir efficacement.

Nous vous recommandons de toujours garder ce manuel à portée de main et dans de bonnes conditions afin qu'il puisse également servir aux éventuels futurs propriétaires.

Chaque produit est identifié par un code à 16 caractères unique également appelé «numéro de série», imprimé sur l'étiquette apposée sur l'appareil ou dans l'enveloppe du document se trouvant à l'intérieur du produit.
Ce code est nécessaire pour inscrire le produit ou bien pour prendre contact avec notre service clientèle.

Règles environnementales

Cet appareil est commercialisé en accord avec la directive européenne 2012/19/EU sur les déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE).
Les déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE) contiennent des substances polluantes (ce qui peut entraîner des conséquences négatives pour l'environnement) et des composants de base (qui peuvent être réutilisés). Il est important de traiter ce type de déchets de manière appropriée afin de pouvoir éliminer correctement tous les polluants et de recycler les matériaux. Les particuliers peuvent jouer un rôle important en veillant à ce que les DEEE ne deviennent pas un problème environnemental. Il est essentiel de suivre quelques règles simples:

- Les DEEE ne doivent pas être traités comme les déchets ménagers;
- Les DEEE doivent être remis aux points de collecte enregistrés. Dans de nombreux pays, la collecte des produits gros électroménagers peut être effectuée à domicile.

Dans de nombreux pays, lorsque vous achetez un nouvel appareil, l'ancien peut être retourné au détaillant qui doit collecter gratuitement sur la base un contre un. L'équipement repris doit être équivalent ou bien avoir les mêmes fonctions que le produit acquis.

1. INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

- Le produit est conçu pour être utilisé dans un foyer domestique, comme:
  - Le coin cuisine dans des magasins ou des lieux de travail,
  - Employés et clients dans un hôtel, un motel ou résidence de ce type,
  - Dans des bed and breakfast,
  - Service de stock ou similaire, mais pas pour de la vente au détail.

  La durée de vie de l'appareil peut être réduite ou la garantie du fabricant annulée si l'appareil n'est pas utilisée correctement. Tout dommage ou perte résultant d'un usage qui n'est pas conforme à un usage domestique (même s'ils sont situés dans un environnement domestique ou un ménage) ne sera pas acceptée par le fabricant dans toute la mesure permise par la loi.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ou des personnes présentant un handicap physique, moteur ou mental, et manquant de connaissance sur l'utilisation de l'appareil, si elles sont sous la surveillance d'une personne, donnant des instructions pour une utilisation en toute sécurité de l'appareil.
  Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
  Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doit pas être fait par des enfants sans surveillance d'un adulte.

- Les enfants doivent être surveillés pour être sûr qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart ou bien être sous surveillance de manière continue.

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit impérativement être remplacé par un câble spécifique qui peut être fourni par le fabricant ou son agent de service compétent.

- N'utilisez que les colliers fournis avec l'appareil pour la connexion de l'alimentation en eau.

- La pression hydraulique doit être comprise d'un minimum de 0,05 MPa à un maximum de 0,8 MPa.

- Assurez-vous qu'aucun tapis n'obstrue la base de la machine et les ventilations.

- Le positionnement de l'appareil doit permettre un accès facile à la prise de courant après installation.

- La capacité de chargement maximale de vêtements secs varie selon le modèle utilisé (voir le bandeau de commande).
- Consultez le site web du fabricant pour plus d'informations.

Connexions électriques et instructions de sécurité

- Les détails techniques (voltage et puissance) sont indiqués sur l'étiquette du produit
- Assurez-vous que le système électrique est bien connecté à la terre, qu'il respecte toutes les lois applicables et que les prises de courant sont bien compatibles avec la prise électrique de l'appareil. Dans le cas contraire, veuillez contacter un professionnel qualifié.
- L'utilisation de transformateurs, de multiprises ou de rallonges électriques et fortement déconseillé
- Eteignez la machine avant nettoyage: débranchez l'appareil et fermer l'arrivée d'eau.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour débrancher l'appareil.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas d'eau dans le tambour avant d'ouvrir le hublot.

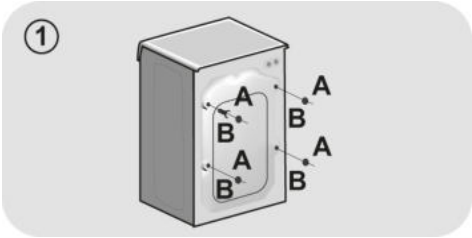
⚠ ATTENTION:

l'eau peut atteindre des températures très élevées pendant le lavage.

- N'exposez pas la machine à la pluie, au soleil ou aux intempéries.
- Lors d'un déplacement, ne soulevez pas la machine à laver par les boutons ou par le tiroir à détergent, ne jamais faire reposer l'appareil sur le hublot.
  Nous recommandons d'être 2 personnes pour soulever la machine.
- En cas de panne ou de dysfonctionnement: éteindre la machine, fermer le robinet d'eau et ne pas toucher la machine. Appelez immédiatement le service client et n'utilisez que des pièces de rechange d'origine. Le non-respect de ces consignes peut compromettre la sécurité de l'appareil.

2. INSTALLATION

- Dévissez les **2** ou **4** vis **(A)** sur le dos de l'appareil et retirer les **2** ou **4** cales **(B)** comme illustré sur la **figure 1**.

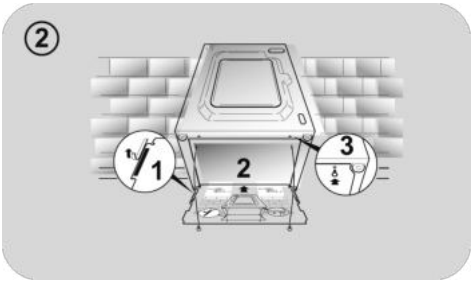


- Fermez les **2** ou **4** trous en utilisant les connecteurs inclus dans l'enveloppe ou se trouve la notice.

- Si la machine à laver est **intégrée**, dévisser les **3** ou **4** vis **(A)** et retirer **3** ou **4** cales **(B)**.

- Sur certains modèles, **une ou plusieurs** cales vont tomber à l'intérieur de la machine: inclinez la machine à laver avant de les enlever. Bouchez les trous à l'aide des fiches trouvées dans l'enveloppe.

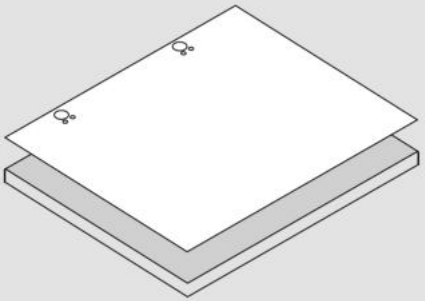
⚠ ATTENTION:
maintenez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants.



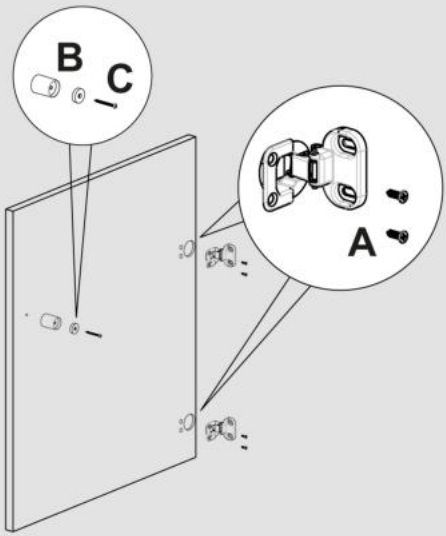
- Placer la feuille PVC sur le bas comme indiqué sur la **figure 2**.

Instructions de montage de la porte du meuble

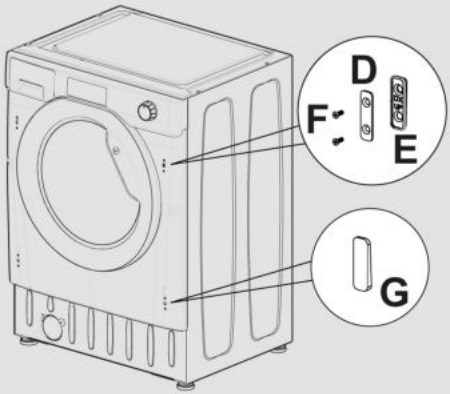
- Placez le gabarit au dos de la porte du meuble. Vous pouvez monter les charnières et l'aimant de fermeture du côté droit ou du côté gauche à votre gré. Marquez la positions des trous des vis et percez à ces endroits.



- Fixez les charnières à l'aide des 4 vis fournies **(A)**.
- Fixez l'aimant **(B)** en place à l'aide de la vis **(C)**.



- Montez la plaque **(D)** du côté droit ou du côté gauche, selon les exigences de votre installation. Placez le support en plastique **(E)** sous la plaque et fixez-le avec la vis **(F)**.
- Encliquez le capuchon **(G)** dans le bas.

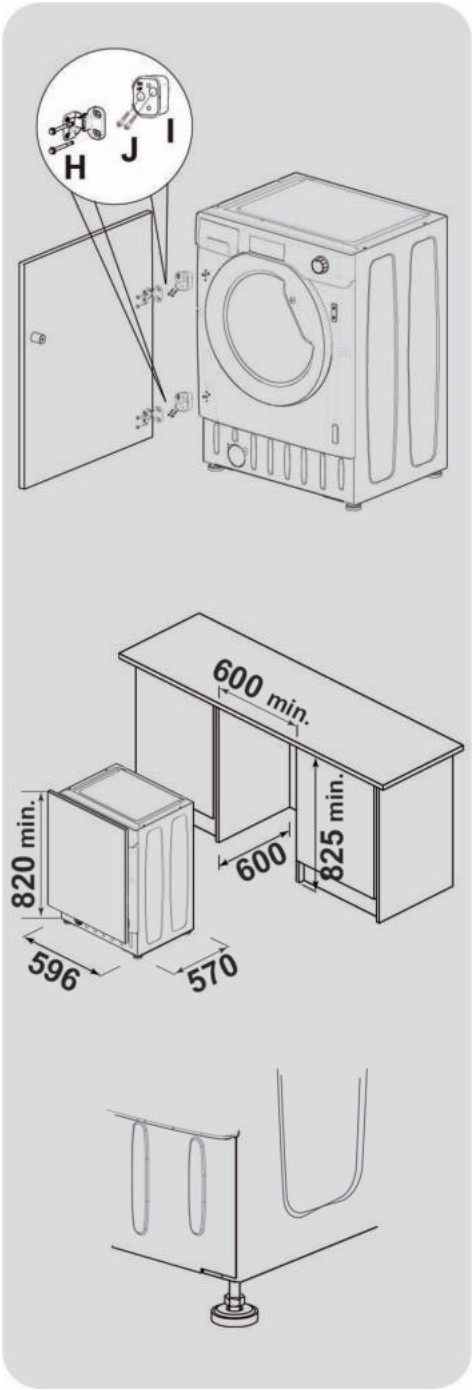


- Montez la porte du meuble sur l'avant de la machine à laver à l'aide des charnières. Fixez les entretoises **(I)** à leur place avec les 2 vis **(J)** puis fixez les charnières avec 2 vis **(H)**.

Nous vous conseillons de monter la porte du meuble de façon à ce qu'elle s'ouvre vers la gauche, qui est aussi le sens d'ouverture du hublot. Cela vous permettra de disposer de davantage d'espace pour charger votre linge dans l'appareil.

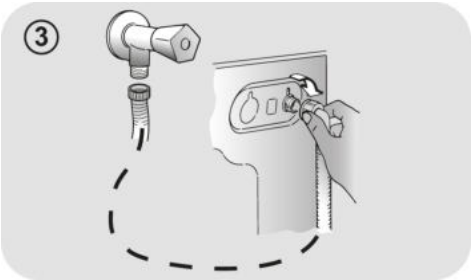
- Faites glisser la machine à laver dans une ouverture ayant la dimension indiquée sur le schéma ci-contre. Une plinthe de meuble peut aussi être posée devant l'appareil mais sa hauteur dépend de la hauteur à laquelle se trouve l'appareil.

- Les quatre pieds réglables permettent de régler la hauteur de l'appareil entre 820 mm et 840 mm maximum. Pour régler la hauteur, vous devez retirer les écrous de chaque pied et les remplacer par les écrous de 5 mm fournis. Réglez les pieds à la hauteur voulue et serrez à fond l'écrou de verrouillage à la base de la machine à laver.



Raccordement à l'eau

- Branchez le tuyau d'eau au robinet **(fig.3)**. Utiliser uniquement le tuyau fournit avec l'appareil (ne pas réutiliser un tuyau d'une ancienne installation).



Positionnement

- Au niveau du mur, faîtes attention à ce que le tuyau ne soit pas plié ou écrasé. Connectez-le de préférence à une évacuation murale d'au moins 50 cm de haut avec un diamètre plus grand que le tuyau de la machine à laver **(fig. 4)**.

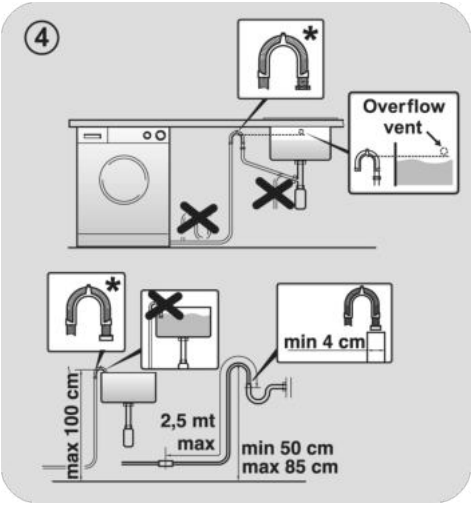
- Utilisez les pieds comme en **figure 5** pour régler la hauteur de l'appareil:

  a. Tournez dans le sens horaire pour libérer la vis;

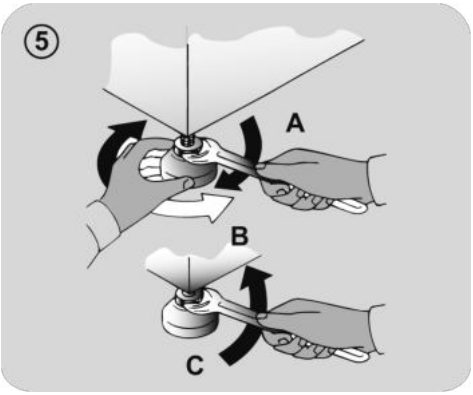
  b. Faire pivoter le pied pour élever ou abaisser jusqu'à ce qu'elle adhère au sol;

  c. Verrouillez le pied en revissant l'écrou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et le faire adhérer au fond de la machine.

- Branchez l'appareil.



* ***ACCESSOIRE VENDU SÉPARÉMENT***



⚠ ATTENTION:

contactez l'assistance technique si le cordon d'alimentation doit être changé.

Les défauts d'installation ne sont pas couverts par la garantie du fabricant.

3. BAC A DETERGENT

Le tiroir est divisé en 3 compartiments comme illustré en **figure 6**:

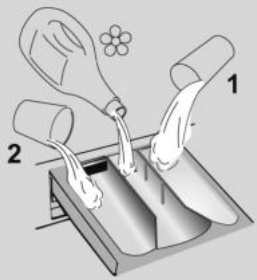
- **compartiment « 1 »**: pour la lessive destinée au prélavage;
- **compartiment «** ❀ **»**: des additifs spéciaux: adoucisseurs, parfums, etc… ;

⚠ ATTENTION:
utilisez uniquement des produits liquides; la machine est programmée pour doser les additifs à chaque cycle durant le dernier rinçage.

- **compartiment « 2 »** sert pour la lessive destinée au lavage..

⚠ ATTENTION:
Certains détergents ne sont pas conçus pour être introduit dans le compartiment à lessive mais sont fournis avec leur propre distributeur qui est placé directement dans le tambour.

⑥



4. CONSEILS PRATIQUES

Conseils de chargement

Lorsque vous triez le linge, assurez-vous:

- avoir éliminé objets métalliques tels que barrettes, épingles, pièces de monnaie;
- avoir boutonné les taies d'oreiller, fermez les fermetures éclair, accrochez les œillets et crochets, nouez les ceintures et les cordes des peignoirs de bain;
- avoir enlevé les crochets de rideaux;
- avoir lu attentivement les étiquettes d'entretien;
- d'avoir enlevé les tâches tenaces pendant le tri du linge à l'aide d'un détergent ou d'un détachant spécial.

- Lors du lavage des tapis, des couvertures ou des vêtements lourds, nous vous recommandons d'éviter l'essorage.

- Pour laver des vêtements en laine, assurez-vous qu'ils peuvent bien être lavés en machine. Vérifiez.

- Laissez la porte de l'appareil entrouverte entre les lavages, afin d'éviter le développement éventuel de mauvaises odeurs à l'intérieur de la machine.

Conseils utiles pour faire des économies

Astuces pour faire des économies et ne pas polluer l'environnement lorsque vous utilisez votre appareil.

- Chargez la machine à la capacité maximale indiquée dans le tableau pour chaque programme - cela vous permettra d'économiser de l'énergie et de l'eau.

- La vitesse d'essorage a un impact sur le bruit et sur l'humidité résiduelle de votre linge: un essorage plus rapide signifie un bruit plus fort et une humidité résiduelle plus faible pour votre linge.

- Les programmes les plus efficaces en termes d'utilisation combinée de l'eau et de l'énergie sont généralement ceux qui durent plus longtemps à des températures plus basses.

Maximisez le volume de chargement

- Utilisez la capacité maximale de chargement de votre appareil.
  Economisez jusqu'à 50% d'énergie en lavant une charge complète au lieu de 2 demi-charges.

Avez-vous besoin d'effectuer un prélavage?

- Pour le linge très sale seulement! Economisez du temps, de l'eau et de l'énergie jusqu'à 15% en ne sélectionnant pas le prélavage pour un linge normalement sale.

Un lavage à l'eau chaude est-il nécessaire?

- Pré-traitez les tâches avec un détachant ou bien mettez le vêtement tâché sec à tremper dans de l'eau avant le lavage afin d'en réduire la température.
  Economisez de l'énergie en utilisant un programme à basse température.

Dosage de la lessive

Vous trouverez ci-dessous un **petit guide** contenant des conseils et des astuces **sur l'utilisation de la lessive**.

- Utilisez uniquement des lessives adaptées au lavage en machine.

- Choisissez votre lessive en fonction du type de tissu (coton, délicat, synthétique, laine, soie, etc.), de la couleur, du type et du niveau de salissure et de la température de lavage programmée.

- Pour utiliser la quantité correcte de lessive, d'adoucissant ou tout autre produit supplémentaire, suivez attentivement les instructions du fabricant à chaque lavage : **en utilisant correctement l'appareil avec la dose appropriée, vous évitez tout gaspillage et vous réduisez l'impact sur l'environnement.**

Lorsque vous lavez du coton très sale, nous vous recommandons d'utiliser le programme coton à 60°C ou au-dessus et d'utiliser une lessive en poudre contenant des agents blanchissants.

Pour les lavages entre 40°C et 60°C, le type de détergent utilisé doit être adapté au type de tissu et au degré de salissure. Les poudres normales sont adaptées pour des "blancs" à forte salissures, alors que les détergents liquides ou "protection des couleurs" sont adaptés pour les tissus colorés avec des niveaux faibles de salissures.

Pour le lavage à des températures inférieures à 40°C, nous recommandons l'utilisation de détergents ou de détergents liquides spécifiquement étiquetés comme approprié pour le lavage de basse température.

Pour le lavage de la laine ou de la soie, utilisez uniquement des produits de lavage spécialement étudiés pour ces tissus.

- Une quantité trop importante de lessive entraîne un excès de mousse, ce qui empêche un déroulement correct du cycle. Cela peut également affecter la qualité du lavage et du rinçage.

L'utilisation de détergents écologiques sans phosphates (voir les informations qui figurent sur l'emballage) peut provoquer les effets suivants:

- **Les eaux sales du rinçage** peuvent être plus opaques à cause de la présence d'une poudre blanche (zéolithes) maintenue en suspension, sans toutefois que la performance de rinçage ne soit affectée.

- **Présence d'une poudre blanche sur le linge après le lavage**, qui n'est pas absorbée par les tissus et qui ne changent pas la couleur des tissus.

- **Mousse dans l'eau au dernier rinçage.**

- **Mousse abondante:** ceci est le plus souvent dû à des agents présents dans la lessive qui sont difficiles à éliminer.
  Dans ces cas, il est inutile de recommencer les cycles de rinçage.

Si le problème persiste ou si vous détectez une anomalie contactez immédiatement un service client agréé.

5. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Un entretien approprié de votre appareil peut prolonger sa durée de vie.

Nettoyage de l'extérieur de l'appareil

- Débranchez la machine de l'alimentation électrique.
- Nettoyez la partie externe de l'appareil, à l'aide d'un chiffon humide, **EN ÉVITANT LES ABRASIFS, L'ALCOOL ET/OU LES DILUANTS.**

Nettoyage des bacs

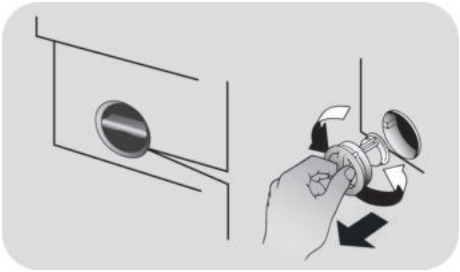
- Nous vous conseillons de nettoyer régulièrement le tiroir à lessive pour éviter l'accumulation de lessive et de résidus d'adoucissant.
- Retirez le tiroir avec douceur et fermeté.
- Nettoyez le tiroir à l'eau courante et remettez-le en place dans son compartiment.

Nettoyage du filtre de la pompe

- L'appareil est équipé d'un filtre spécial qui capture les résidus de grande taille susceptibles de boucher le système de vidange, tels que des boutons ou des pièces de monnaie.

Nous vous recommandons de vérifier et de nettoyer le filtre 5 à 6 fois par an.

- Débranchez la machine de l'alimentation électrique.
- Avant de dévisser le filtre, nous vous recommandons de disposer un chiffon absorbant sur le sol afin de garder le sol sec.
- Tournez le filtre dans le sens antihoraire jusqu'à la limite en position verticale.
- Retirez et nettoyez le filtre; lorsque vous avez terminé, repositionnez le filtre en tournant dans le sens horaire.
- Répétez les étapes précédentes dans l'ordre inverse pour remonter les pièces.



Suggestions lors d'un déménagement ou une absence prolongée

- Si les appareils sont entreposés dans une pièce non chauffée pendant de longues périodes, tous les résidus d'eau doivent être entièrement évacués des tuyaux.
- Débranchez la machine de la prise d'alimentation électrique.
- Enlevez la bague sur le tuyau et le plier vers le bas afin de vider le reste d'eau.
- Fixez le tuyau de vidange à l'aide de l'attache lorsque vous avez terminé.

6. GUIDE D'UTILISATION RAPIDE

Cette machine adapte automatiquement le niveau de l'eau en fonction du type et de la quantité de linge. Ce système permet de diminuer la consommation d'énergie et réduit nettement les temps de lavage.

Sélection du programme

- Mettez le lave-linge en fonction et sélectionnez le programme souhaité.
- Ajustez la température de lavage si besoin et sélectionnez les options nécessaires.
- Pressez le bouton **DEPART/PAUSE** pour commencer le cycle de lavage.

Si une panne de courant se produit pendant que la machine est en marche, lorsque le courant revient la machine redémarre à partir du début de la phase au cours de laquelle la panne a eu lieu.

- A la fin du programme, le message "End" apparaitra sur l'interface.

Pour ouvrir la porte, l'indicateur PORTE VERROUILLEE doit être éteint.

- Mettez la machine à l'arrêt.

Pour tout type de lavage, voir le tableau des programmes et suivez la séquence de fonctionnement comme indiqué.

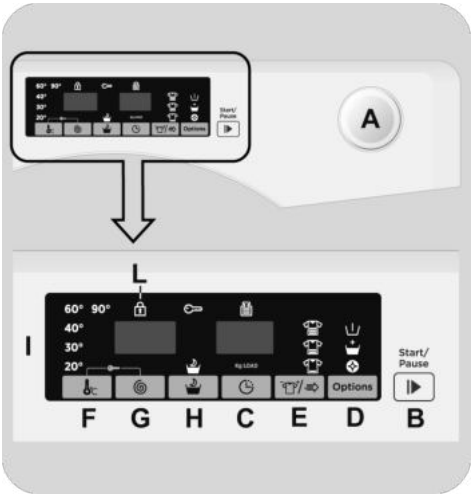
Caractéristiques techniques

Pression de l'eau:
min 0,05 Mpa / max 0,8 Mpa

Essorage (Tours par minute):
voir la plaque signalétique.

Puissance / Ampérage / Tension d'alimentation:
voir la plaque signalétique.

7. PANNEAU DE COMMANDES



A Sélecteur de programmes avec position OFF
B Touche DEPART/PAUSE
C Touche DEPART DIFFERE
D Touche OPTIONS
E Touche PROGRAMME RAPIDE ou DEGRE DE SALISSURE
F Touche SELECTION TEMPERATURE
G Touche SELECTION ESSORAGE
H Touche NUIT
F+G VERROUILLAGE DES COMMANDES
I Afficheur digital
L Indicateur PORTE VERROUILLEE

⚠ ATTENTION:

Ne touchez pas l'écran lors du branchement de la machine car elle étalonne le système durant les premières secondes. Ceci pourrait engendrer un mauvais fonctionnement. Si tel est le cas, veuillez débrancher puis brancher de nouveau la machine.

Sélecteur de programmes avec position OFF

Lorsque le sélecteur de programme est activé, l'affichage s'allume pour visualiser les réglages de chacun des programmes. Pour des raisons d'économie d'énergie, à la fin du cycle ou lors d'une période d'inactivité, le niveau de contraste de l'afficheur diminue.

N.B.:Pour éteindre la machine, il faut positionner le sélecteur sur la position OFF.

- Pressez la touche **DEPART/PAUSE** pour démarrer le cycle sélectionné.
- Une fois le programme sélectionné, le sélecteur de programmes reste positionné sur le programme sélectionné jusqu' à la fin du cycle.
- Lorsque que le mot **"End"** apparait sur l'écran et que l'indicateur PORTE VERROUILLEE est éteint, il est possible d'ouvrir la porte.
- Positionnez le sélecteur sur **OFF** pour éteindre la machine.

Le sélecteur de programmes doit être positionné sur OFF à l'issue de chaque cycle ou avant le début du cycle suivant pour sélectionner un nouveau programme.

Touche DEPART/PAUSE

Fermez la porte avant d'appuyer sur la touche DEPART/PAUSE.

- Appuyez sur cette touche pour démarrer le programme sélectionné.

Lorsque la touche DEPART/PAUSE a été enfoncée, le démarrage du cycle peut prendre quelques secondes.

METTRE LA MACHINE EN PAUSE

- Maintenez la touche **DEPART/PAUSE** enfoncée pendant **2** secondes environ (certains voyants et l'affichage du temps restant se mettront à clignoter, montrant ainsi que la machine est en pause).

Pour des raisons de sécurité, durant certaines étapes du cycle de lavage, la porte ne peut être ouverte que si le niveau de l'eau se trouve en dessous du bord inférieur et si la température est inférieure à 45°C. Si ces conditions sont réunies, attendez que le voyant PORTE VERROUILLEE s'éteigne avant d'ouvrir la porte.

- Appuyez à nouveau sur la touche **DEPART/PAUSE** avant de redémarrer le programme à partir du point où il a été mis en pause.

ANNULATION DU PROGRAMME

- Pour annuler le programme, positionnez le sélecteur sur **OFF**.
- Attendez **2 minutes** pour que la porte se déverrouille.

Touche DEPART DIFFERE

- Cette touche vous permet de différé le départ du cycle choisi jusqu'à **24h**.
- Voici comment retarder le départ du cycle:
  - Sélectionnez le programme.

- Appuyez sur la touche **DEPART DIFFERE** pour activer la fonction puis appuyez de nouveau pour définir un délai de **1 heure**. Chaque pression supplémentaire retarde **d'une heure** jusqu'à **24h**. Au delà, le retardateur se réinitialise.

- Validez en appuyant sur la touche **DEPART/PAUSE**. Le programme débutera à l'issue du compte à rebours.

- Il est possible d'annuler le départ différé en positionnant le sélecteur de programme sur **OFF**.

Si une panne de courant se produit pendant que la machine est en marche, lorsque le courant revient la machine redémarre à partir du début de la phase au cours de laquelle la panne a eu lieu.

Les options suivantes doivent être sélectionnées avant d'appuyer sur la touche DEPART/PAUSE.

Touche OPTIONS

Ce bouton vous permet de choisir trois options différentes:

- PRELAVAGE

- Cette option vous permet d'effectuer un prélavage et il est particulièrement utile pour les charges très sales (cette fonction ne peut être utilisée qu'avec certains programmes, comme indiqué dans le tableau récapitulatif des programmes).

- Nous vous recommandons de n'utiliser que 20% des quantités recommandées sur l'emballage du détergent.

- RINÇAGE PLUS

- Cette option vous permet d'ajouter un rinçage supplémentaire à la fin du cycle de lavage, elle a été conçue spécialement pour les personnes à peau sensible pour lesquelles des traces de lessive peuvent causer des irritations ou des allergies.

- Il est aussi recommandé d'utiliser cette option pour le linge des enfants, pour le lavage de linge très sale, en cas de forte dose de lessive, ou encore en cas de tissus qui ont tendance à garder la lessive (Serviette, Peignoir, Sweat Shirt etc.).

- HYGIENE

Vous pouvez l'activer seulement quand vous avez réglé la température à 60°C. Cette option permet de purifier vos vêtements en maintenant la même température durant tout le lavage.

Si une option choisie n'est pas compatible avec le programme sélectionné, le voyant lumineux de l'option clignotera puis s'éteindra.

Touche PROGRAMME RAPIDE ou DEGRE DE SALISSURE

Cette touche vous permet de choisir entre ces deux options différentes en fonction du programme sélectionné:

- RAPIDE

Après avoir sélectionné le programme **Flash (14-30-44 Min.)** choisissez une des trois durées indiquées par appuis successifs sur la touche.

- DEGRE DE SALISSURE

- Une fois le programme sélectionné, le temps de lavage requis pour ce programme sera affiché automatiquement.

- Cette option vous permet de choisir 3 intensités de lavage en fonction de l'état de vos vêtements.
  A noter, l'intensité de lavage modifie la durée du programme. Cette option peut être utilisée seulement pour certains programmes comme indiqué dans la table des programmes.

Touche SELECTION TEMPERATURE

- Cette touche vous permet de changer la température du cycle de lavage.

- Afin de préserver les tissus, il n'est pas possible d'augmenter la température au-delà de la température maximum autorisée pour chaque programme.
- Si vous souhaitez réaliser un lavage à froid, tous les voyants lumineux doivent être éteints.

Touche SELECTION ESSORAGE

- En appuyant sur cette touche, il est possible de réduire la vitesse maximum et si vous le souhaitez, vous pouvez aussi faire un arrêt cuve pleine.
- Si l'étiquette de vos vêtements n'indique pas d'information spécifique, vous pouvez utiliser la vitesse d'essorage maximale prévue pour le programme.

Afin d'éviter d'endommager vos tissus, il n'est pas possible d'augmenter la vitesse d'essorage au-delà de la vitesse requise pour chaque programme.

- Pour modifier le cycle d'essorage appuyez sur la touche jusqu'à obtenir la vitesse d'essorage que vous désirez.
- Il est possible de modifier la vitesse d'essorage et de mettre en pause la machine.

Un surdosage de lessive peut entrainer un excès de mousse. Si l'appareil détecte une importante quantité de mousse, le cycle d'essorage sera annulé ou le cycle de lavage sera plus long et la consommation d'eau augmentera.

La machine est équipée d'un dispositif électronique spécial qui maintient le tambour durant le cycle d'essorage. Cela réduit les bruits et les vibrations dans la machine et prolonge la durée de vie de votre appareil.

Touche NUIT

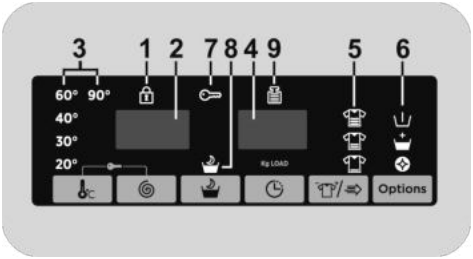
- Cette option réduit la vitesse d'essorage intermédiaire de 400 tours par minute et augmente, lorsque c'est possible, le niveau de l'eau lors du rinçage pour conserver le linge immergé après le rinçage final afin d'étendre les fibres.
- Lors de cette phase ou le linge est immergé dans le tambour, le voyant clignote pour montrer que la machine est en attente.
- Désactivez alors l'option pour terminer le cycle avec un essorage et une phase de vidange.
- Grâce au contrôle électronique, l'eau est vidangée en silence ce qui rend cette option très utile pour une utilisation nocturne.

VERROUILLAGE DES COMMANDES

- En appuyant simultanément sur les touches **SELECTION TEMPERATURE** et **SELECTION ESSORAGE** pendant **3 secondes**, vous pouvez verrouiller les commandes de la machine. Cela vous permet d'éviter de modifier le programme en cours si vous appuyez accidentellement sur une touche.
- Le verrouillage des commandes peut être annulé facilement en appuyant simultanément à nouveau sur les deux boutons ou en éteignant la machine.

Afficheur digital

L'affichage Digital vous permet de visualiser en permanence l'état de la machine.



1) INDICATEUR PORTE VERROUILLE

- L'icône indique que la porte est verrouillée.

Fermez la porte avant d'appuyer sur la touche DEPART/PAUSE.

- Lorsque la touche **DEPART/PAUSE** est pressé sur la machine avec la porte fermée, l'icône clignote temporairement puis s'allume.

Si la porte n'est pas bien fermée, la lumière continue à clignoter pendant environ 7 secondes, après quoi la commande de démarrage sera supprimée automatiquement. Dans ce cas, fermez la porte de manière correcte puis appuyez de nouveau sur la touche DEPART/PAUSE.

- Pour ouvrir la porte, l'indicateur PORTE VERROUILLEE doit être éteint.

2) VITESSE D'ESSORAGE

Vous pouvez voir sur l'écran la vitesse d'essorage liée au programme sélectionné, vitesse qui peut être modifiée ou supprimée à l'aide de la touche correspondante.

3) INDICATEURS SELECTION TEMPERATURE

Ces témoins lumineux indiquent la température de lavage du programme sélectionné. La température peut être modifiée à l'aide de la touche correspondante (il n'est pas possible d'augmenter la température au-delà de la température maximum autorisée pour chaque programme). Si vous souhaitez réaliser un lavage à froid, tous les voyants lumineux doivent être éteints.

4) DUREE DU CYCLE

- Lorsqu'un programme est sélectionné, la durée du cycle est automatiquement affichée sur l'écran. Elle peut varier en fonction des options choisies.
- Une fois le programme démarré, l'écran affiche le temps restant jusqu'à la fin de ce dernier.
- L'appareil calcule le temps restant sur la base d'une charge "standard". La machine corrige le temps restant une fois le poids et la composition de la charge détectés.

5) INDICATEURS DEGRE DE SALISSURE

- Une fois que le programme a été sélectionné, le voyant affiche automatiquement le degré de salissure associé à ce programme.
- Sélectionnez alors, si vous le souhaitez, un degré de salissure différent.

6) INDICATEURS OPTIONS

Les icônes indiquent les options qui peuvent être sélectionnées par la touche correspondante.

7) INDICATEUR VERROUILLAGE DES COMMANDES

Le témoin lumineux signale que les commandes sont verrouillées.

8) INDICATEUR NUIT

Le témoin lumineux montre l'activation de la fonction correspondante.

9) Kg LOAD *(cette fonction est disponible uniquement sur certains programmes)*

- Pendant les premières minutes du cycle, l'indication **"Kg LOAD"** reste allumé le temps pour le capteur intelligent de peser le linge et d'ajuster le temps du cycle, la quantité d'eau et la consommation d'électricité en conséquence.
- A chaque phase de lavage, la fonction **"Kg LOAD"** permet de contrôler les informations sur la charge dans le tambour et dans les premières minutes du cycle:
  - ajuste la quantité d'eau nécessaire;
  - détermine la durée du cycle de lavage;
  - contrôle du rinçage en fonction du type de textile qui doit être lavé;
  - ajuste le rythme de la rotation du tambour en fonction du type de textile;
  - reconnaît la présence de mousse, augmentant la quantité d'eau au rinçage au besoin;
  - ajuste la vitesse d'essorage en fonction de la charge, évitant ainsi tout déséquilibre.

Table des programmes

PROGRAMME		kg (MAX.) 8 kg	1) (MAX.)	2	❀	1
	Coton Résistant 2)	8	90°	●	●	(●)
ECO 40-60	ECO 40-60 2)	8	60°	●	●	
	Jeans	3	40°	●	●	
20°C	20°C 2)	8	20°	●	●	
	Synthétiques 2)	4	60°	●	●	(●)
	Délicat	2,5	40°	●	●	
	Rinçage	-	-		●	
	Essorage	-	-			
	Vidange	-	-			
Flash 14-30-44 Min	Rapide 3) 14'	1,5	40°	●	●	
	Rapide 3) 30'	2,5	40°	●	●	
	Rapide 3) 44'	3,5	40°	●	●	
	Couleurs foncées	4	40°	●	●	(●)
	Chemises 2)	4	30°	●	●	(●)
	Soie	2	30°	●	●	
	Laine	2	30°	●	●	
	Lavage main	2	30°	●	●	

Veuillez lire ces informations

(●) Seulement avec l'option PRÉLAVAGE sélectionnée (programmes pouvant être utilisés avec l'option PRÉLAVAGE).

1) Après avoir sélectionné un programme, la température recommandée s'affiche à l'écran. La température peut être changée en appuyant sur la touche correspondant (il n'est pas possible de dépasser la température maximum autorisée pour chaque programme).

2) Pour les programmes présents, vous pouvez ajuster la durée et l'intensité du lavage à l'aide de la touche DEGRE DE SALISSURE.

3) En sélectionnant la position Flash avec le sélecteur et en appuyant sur la touche PROGRAMME RAPIDE, il est possible de choisir une durée parmi les trois disponibles: 14' 30' et 44'.

INFORMATIONS POUR LES LABORATOIRES D'ESSAIS

PROGRAMMES STANDARD CONFORMÉMENT À (EU) No. 1015/2010 et No. 1061/2010

PROGRAMME **ECO 40-60**
RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE À 40°C

PROGRAMME **ECO 40-60**
RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE À 60°C

PROGRAMME STANDARD CONFORMÉMENT À (EU) No. 2019/2023

PROGRAMME **ECO 40-60**

FR

Sélection des programmes

La machine dispose de différents programmes et d'options pour répondre à tous vos besoins et nettoyer différents types de textiles à des degrés de salissure différents.

Coton Résistant
Ce programme est adapté à une charge de linge composée de coton résistant blanc. Il garantit un lavage parfait et un essorage final à une vitesse maximale pour plus d'efficacité.

ECO 40-60
Le programme **ECO 40-60** permet de laver le linge en coton normalement sale, lavable à 40°C ou à 60°C, ensemble durant le même cycle. Ce programme est utilisé pour évaluer la conformité avec la législation Ecodesign (conception de produits respectueux de l'environnement).

Jeans
Ce programme a été conçu pour obtenir des résultats de lavage impeccables sur des tissus résistants tels que les Jeans. Idéal pour ôter la saleté sans affecter l'élasticité des fibres.

20°C
Ce programme innovant vous permet de laver ensemble différents tissus et couleurs, par exemple du coton, du synthétique et des tissus mixtes, à seulement 20°C, et offre une excellente performance de nettoyage. Ce programme consomme l'équivalent d'environ 40% d'un lavage standard pour le coton à 40°C.

Synthétiques
Le lavage et le rinçage sont optimisés dans le rythme de rotation du tambour ainsi que dans le niveau d'eau. L'essorage doux réduit la formation de plis.

Délicat
Ce programme alterne des périodes de lavage avec des pauses. Il est particulièrement adapté pour le lavage des tissus délicats. Le lavage et le rinçage sont effectués avec un niveau d'eau élevé.

Ce programme effectue trois rinçages avec un essorage intermédiaire. Il peut être utilisé pour le rinçage de tous types de tissus, après un lavage à la main par exemple.

Essorage
Ce programme effectue un essorage à la vitesse maximale (qui peut être réduit en agissant sur la touche appropriée).

Vidange
Ce programme vous permet d'effectuer la vidange de l'eau.

Rapide (14-30-44 Min.)
Pour les petites charges peu sales. Avec ce programme il est recommandé de diminuer la quantité de détergent normalement utilisée afin d'éviter tout gaspillage inutile. Sélectionnez le programme Flash à l'aide du sélecteur et choisissez parmi les trois durées possibles.

Couleurs foncées
Ce programme a été conçu pour mélanger les vêtements sombres et éviter la perte des couleurs et la formation de plis. Nous recommandons d'utiliser un détergent liquide avec ce programme.

Chemises
Le cycle de lavage est optimisé pour réduire la formation de plis tout en conservant une excellente performance de lavage. Il est également possible de réduire encore la vitesse de rotation afin d'assurer un repassage plus facile.

Soie
Ce programme est dédié aux textiles en soie qui peuvent être lavés en machine. Les rotations du tambour sont délicates, la température de lavage n'excède pas 30°C et l'essorage est doux.

Laine
Ce programme est destiné aux textiles en laine qui peuvent être lavés en machine.

Lavage main
Ce programme dédié aux vêtements qui se lavent à la main, il se termine par 3 rinçages et un essorage lent.

8. DÉPANNAGE

Si vous constatez que votre lave-linge fonctionne mal, consultez le mini-guide ci-dessous qui vous indiquera commun les résoudre les problèmes communs.

RAPPORTS D'ERREURS

● **Affichage Digital:** le code d'erreur s'affiche avec la lettre "E" (exemple: Erreur 2 = E2).

Type d'erreur	Causes probables et résolutions
E2	**La machine ne peut pas se charger en eau.**
	Assurez-vous que le robinet lié au tuyau de raccordement est bien ouvert.
	Assurez-vous que le raccordement n'est pas coudé ou obstrué.
	Le raccordement d'écoulement n'est pas à la bonne taille (cf chapitre installation).
	Fermez le robinet d'arrivée d'eau. Dévissez le tuyau et assurez-vous que le filtre n'est pas obstrué.
	Vérifiez si le filtre n'est pas colmaté ou s'il n'y a pas de corps étrangers dans le compartiment du filtre, qui peuvent obstruer le flux d'eau correct.
E3	**Le lave-linge ne draine pas l'eau.**
	Vérifiez si le filtre n'est pas colmaté ou s'il n'y a pas de corps étrangers dans le compartiment du filtre, qui peuvent obstruer le flux d'eau correct.
	Assurez-vous que le tuyau d'arrivée d'eau n'est pas plié.
	Assurez-vous que le système de drainage n'est pas obstrué et que l'eau s'écoule normalement. Vérifier que l'eau s'écoule correctement en plaçant le tuyau dans l'évier.
E4	**Il y a trop de mousse ou d'eau dans la cuve.**
	Assurez-vous de ne pas avoir trop mis de lessive ou que le produit est bien conçu pour votre lave-linge.
E7	**Problème de porte.**
	Assurez-vous que la porte est bien fermée et que des vêtements n'obstruent pas la fermeture de la porte.
	Si la porte est bloquée, débranchez la prise électrique du lave-linge puis rebranchez-la. Attendez 2-3 minutes et ouvrez la porte.
Autres codes	Eteignez l'appareil et débranchez la pise électrique du lave-linge. Attendez une minute. Rebranchez le lave-linge et lancer un programme. Si le problème persiste, contactez un service client agrée.

AUTRES ANOMALIES

Type d'anomalies	Causes probables et résolutions
Le lave-linge ne lance pas de cycle de lavage.	Assurez-vous que votre lave-linge est bien branché.
	Vérifiez que le produit est sous tension.
	Assurez-vous que la prise de courant est bien sous tension en branchant un autre appareil électrique.
	La porte est mal fermée. Ouvrez-la puis refermez-la.
	Vérifiez que vous avez sélectionné le bon programme et que vous avez bien appuyé sur le bouton "Démarrage".
	Assurez-vous que le lave-linge n'est pas en pause.
Le lave-linge fuit	La fuite peut être causée par le joint d'étanchéité situé entre le tuyau et le robinet. Dans ce cas, remplacez le joint d'étanchéité et fixez de nouveau le tuyau d'alimentation.
	Vérifiez que le filtre est bien fermé.
Le lave-linge n'essore pas	A Cause d'un bourrage du tambour, la machine peut: • Equilibrer le chargement du tambour et accroitre le cycle d'essorage • Réduire sa vitesse de rotation pour limiter les vibrations et le bruit. • Ne pas essorer le chargement du tambour afin de préserver l'intégrité du lave-linge.
	Cela peut être due à une vidange incomplète de l'eau. Dans ce cas, attendez quelques minutes. Si le problème persiste, reportez-vous à la section "Erreur 3".
	Certains modèles possèdent une fonction "Sans essorage". Assurez-vous que cette dernière n'est pas activée.
	Assurez-vous que certaines options de lavages qui pourraient changer le cycle d'essorage ne sont pas activées.
	Un surplus de lessive peut entraver le lancement d'un cycle d'essorage.
Le lave fait un bruit étrange / beaucoup de bruit pendant l'essorage	Le niveau du lave-linge n'est peut-être pas bon. Si c'est le cas, faites le niveau à l'aide des pieds ajustables.
	Vérifiez que les vis de transports, les tubes d'écartements ont bien été enlevé.
	Vérifiez que des objets oubliés ne sont pas le tambour.

Il est recommandé d'utiliser des pièces détachées originales disponibles/vendues dans nos centres de service client agréés.

Garantie
Le produit est garanti selon les termes et conditions énoncées dans le certificat fourni avec le produit.
Le certificat de garantie doit être dûment rempli et conservé, de façon à être montré en cas de besoin.

En utilisant le symbol CE sur ce produit, nous déclarons sur notre propre responsabilité que ce produit est conforme à toutes les normes Européennes relatives à la sécurité, la santé et à l'environnement.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les erreurs d'impression dans le livret fourni avec ce produit. En outre, elle se réserve également le droit d'apporter toute modification jugée utile à ses produits sans modifier leurs caractéristiques essentielles.

Auto-réparation

La réparation par l'utilisateur est possible dans certains cas. Le site sav.groupebrandt.com vous donne accès à la commande de certaines pièces de rechange ainsi qu'aux informations techniques et consignes de sécurité pour vous guider dans cette démarche. Conformément aux dispositions de l'article L441-5 du Code de la Consommation, le fabricant ne peut être tenu responsable d'un dommage survenu lors d'une auto-réparation dans la mesure où ce dommage est lié à une maladresse de l'utilisateur ou au non-respect par ce dernier des consignes de réparation du produit.

Disponibilité des pièces détachées

La durée minimale de mise à disposition des pièces de rechange inscrites dans la liste du Règlement Européen 2019-2023-EU et accessibles notamment à l'utilisateur de l'appareil, est de 14 ans dans les conditions prévues par ce même règlement.

Informations générales relatives au règlement UE 2019-2023

- Lors de l'utilisation des programmes de test, lavez la charge spécifiée avec la vitesse d'essorage maximale.

- Les paramètres effectifs dépendent des conditions : l'utilisation de l'appareil, et peuvent être différents des paramètres prédéfinis.

- Le lave-linge domestique est équipé d'un système de gestion de la consommation d'énergie. La durée du temps en mode laissé sur marche est inférieure à 1 minute.

- Les programmes les plus efficaces au regard de la consommation d'énergie et d'eau sont généralement ceux qui fonctionnent à basse température pendant une durée plus longue.

- Charger le lave-linge séchant ménager au maximum de la capacité mentionnée par le fabricant pour chaque programme contribue à économiser de l'énergie et de l'eau.

- Le bruit et le taux d'humidité résiduelle sont influencés par la vitesse d'essorage : plus la vitesse d'essorage est élevée lors de la phase d'essorage, plus le bruit est élevé et plus le taux d'humidité résiduelle est faible.

- Afin d'accéder aux informations concernant votre modèle, stockées dans la base de données des produits, conformément au règlement (UE) 2019/2014 et relatif à l'étiquetage énergétique, veuillez-vous connecter au site internet:

  https://eprel.ec.europa.eu/

  Rechercher la référence de votre appareil sur le site internet en entrant la référence service qui est indiquée sur la plaque signalétique de votre appareil. Un autre moyen d'accéder à ces informations est de flasher le QR code présent sur l'étiquette énergétique de votre produit.

SERVICE APRES-VENTE

RELATIONS CONSOMMATEURS FRANCE

Pour en savoir plus sur nos produits ou nous contacter, vous pouvez:

> *consulter notre site :*
www.dedietrich-electromenager.com

> *nous écrire à l'adresse postale suivante :*

Service Consommateurs
DE DIETRICH
5 avenue des Béthunes
CS69526 SAINT OUEN L'AUMONE
95060 CERGY PONTOISE CEDEX

> *nous appeler du lundi au vendredi de 8h30 à 18h00 au :*

0 892 02 88 04 Service 0,50 € / min + prix appel

Service fourni par Brandt France, S.A.S. au capital social de 100.000.000 euros. RCS Nanterre 801 250 531.

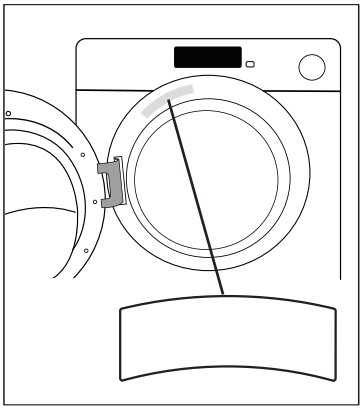
NOTA:

• Dans le souci d'une amélioration constante de nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter à leurs caractéristiques techniques, fonctionnelles ou esthétiques toutes modifications de leurs caractéristiques liées à l'évolution technique.

• Afin de retrouver aisément les références de votre appareil, nous vous conseillons de les noter ici.

INTERVENTIONS FRANCE

Les éventuelles interventions sur votre appareil doivent être effectuées par un professionnel qualifié dépositaire de la marque. Lors de votre appel, afin de faciliter la prise en charge de votre demande, munissez-vous des références complètes de votre appareil (référence commerciale, référence service, numéro de série). Ces renseignements figurent sur la plaque signalétique.



Sur la plaque signalétique, vous trouverez :

la Référence commerciale
la Référence service
Le Numéro de série

Vous pouvez nous contacter du lundi au samedi de 8h00 à 20h00 au :

09 69 39 34 34 Service gratuit + prix appe

21.05 - 41053305 - IDM s.r.l.

IT MANUALE D'USO
DE BEDIENUNGSANLEITUNG
EN USER GUIDE
ES GUÍA DE UTILIZACIÓN

DLZ1814I

LAVATRICE
WASCHMASCHINE
WASHING MACHINE
LAVADORA

De Dietrich

IT

CARA CLIENTE,
CARO CLIENTE,

Scoprire i prodotti De Dietrich significa provare emozioni uniche.
Si è attirati fin dal primo sguardo. La qualità del design è visibile nell'estetica che sfida il tempo e nelle finiture accurate che rendono ogni oggetto elegante e raffinato, in perfetta armonia l'uno con l'altro.
Viene poi la voglia irresistibile di toccare.
Il design De Dietrich si basa su materiali robusti e prestigiosi che lasciano ampio spazio all'autenticità. Associando la tecnologia più evoluta a materiali nobili, De Dietrich garantisce la realizzazione di prodotti di elevata manifattura al servizio dell'arte culinaria, una passione condivisa da tutti coloro che amano la cucina. Le auguriamo la massima soddisfazione nell'utilizzo di questo nuovo prodotto.
La ringraziamo per la Sua fiducia.

De Dietrich

INDICE

1. **Norme generali di sicurezza**..... **6**
2. **Installazione**..... **8**
3. **Cassetto detersivo**..... **12**
4. **Consigli pratici**..... **13**
5. **Pulizia e manutenzione ordinaria**..... **15**
6. **Guida rapida all'uso**..... **16**
7. **Comandi e programmi**..... **16**
8. **Risoluzione problemi**..... **25**

La lettura completa di questo libretto permetterà un utilizzo corretto e sicuro dell'apparecchiatura e darà anche utili consigli sulla manutenzione più efficiente.

Mettere in funzione la lavatrice solo dopo aver letto attentamente le istruzioni. Si consiglia di tenere sempre il manuale a portata di mano e di conservarlo con cura per eventuali futuri proprietari.

Ogni prodotto è identificato da un codice univoco di 16 caratteri, definito anche "numero di serie", che si trova nell'adesivo applicato sull'elettrodomestico (zona oblò) o nella busta documenti posta all'interno del prodotto. Questo codice è una sorta di carta d'identità specifica per il prodotto che servirà per registrare il prodotto e se fosse necessario contattare il Centro Assistenza Tecnica.

Indicazioni ambientali

Questo elettrodomestico è marcato conformemente alla Direttiva Europea 2012/19/UE sui Rifiuti da Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE).

I RAEE contengono sia sostanze inquinanti (che possono avere un impatto negativo sull'ambiente) sia materie prime (che possono essere riutilizzate). E' perciò necessario sottoporre i RAEE ad apposite operazioni di trattamento, per rimuovere e smaltire in modo sicuro le sostanze inquinanti ed estrarre e riciclare le materie prime. Ogni cittadino può giocare un ruolo decisivo nell'assicurare che i RAEE non diventino un problema ambientale; basta seguire qualche semplice regola:

- i RAEE non vanno mai buttati nella spazzatura indifferenziata;

- i RAEE devono essere consegnati ai Centri di Raccolta (chiamati anche isole ecologiche, riciclerie, piattaforme ecologiche …) allestiti dai Comuni o dalle Società di igiene urbana; in molte località viene anche effettuato il servizio di ritiro a domicilio dei RAEE ingombranti.

In molte nazioni, quando si acquista una nuova apparecchiatura, si può consegnare il RAEE al negoziante, che è tenuto a ritirarlo gratuitamente (ritiro "uno contro uno") a patto che il nuovo apparecchio sia dello stesso tipo e svolga le stesse funzioni di quello reso.

1. NORME GENERALI DI SICUREZZA

- Questo apparecchio è destinato ad uso in ambienti domestici e simili come per esempio:
  - aree di ristoro di negozi, uffici o altri ambienti di lavoro;
  - negli agriturismo;
  - dai clienti di hotel, motel o altre aree residenziali simili;
  - nei bed & breakfast.

  Un utilizzo diverso da quello tipico dell'ambiente domestico, come l'uso professionale da parte di esperti o di persone addestrate, è escluso anche dagli ambienti sopra descritti. Un utilizzo non coerente con quello riportato, può ridurre la vita del prodotto e può invalidare la garanzia del costruttore. Qualsiasi danno all'apparecchio o ad altro, derivante da un utilizzo diverso da quello domestico (anche quando l'apparecchio è installato in un ambiente domestico) non sarà ammesso dal costruttore in sede legale.

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di 8 anni e oltre e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e di conoscenza a patto che siano supervisionate o che siano date loro istruzioni in merito all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e che capiscano i pericoli del suo utilizzo.

  Evitare che i bambini giochino con la lavatrice o che si occupino della sua pulizia e manutenzione senza supervisione.

- I bambini dovrebbero essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

- I bambini di età inferiore a 3 anni devono essere tenuti lontano dalla macchina, a meno che non vengano continuamente sorvegliati.

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito da un cavo o da un assemblaggio speciale, disponibile presso il costruttore o il suo servizio assistenza tecnica.

- Utilizzare unicamente il tubo di carico fornito con l'apparecchio per il collegamento alla rete idrica. I vecchi tubi non devono essere riutilizzati.

- La pressione idrica deve essere compresa tra un minimo di 0,05 MPa ed un massimo di 0,8 Mpa.

- Assicurarsi che nessun tappeto ostruisca la base della lavatrice né i condotti di ventilazione.

- Dopo l'installazione, l'apparecchio deve essere posizionato in modo che la spina sia raggiungibile.

- La massima capacità di carico di biancheria asciutta differisce a seconda del modello (fare riferimento al cruscotto).

- Per ulteriori informazioni sul prodotto o per consultare la scheda tecnica fare riferimento al sito internet del produttore.

Collegamento elettrico e prescrizioni di sicurezza

- I dati elettrici (tensione di alimentazione e potenza assorbita) sono riportati nella targhetta dati apposta sul prodotto.

- Assicurarsi che l'impianto elettrico sia provvisto di messa a terra, che la presa di corrente sia conforme alle normative nazionali e che la spina e la presa di alimentazione corrispondano.

- L'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghe è fortemente sconsigliato.

- Prima di qualsiasi intervento di pulizia e manutenzione della lavatrice, togliere la spina e chiudere il rubinetto dell'acqua.

- Non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso per staccare la spina dalla presa di corrente.

- Prima di aprire l'oblò, assicurarsi che non ci sia acqua nel cestello.

⚠ ATTENZIONE:

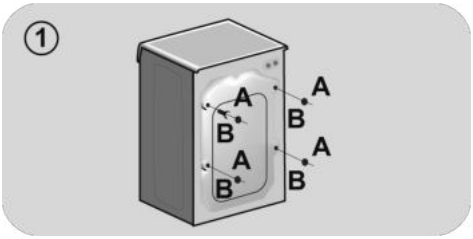
durante il lavaggio, l'acqua può raggiungere temperature molto elevate.

- Non lasciare la lavatrice esposta a pioggia, sole o ad altri agenti atmosferici.

- In caso di trasloco, non sollevare la lavatrice dalle manopole né dal cassetto del detersivo; durante il trasporto, non appoggiare mai l'oblò al carrello. Si consiglia di sollevare la lavatrice in due persone.

- In ogni caso di guasto e/o di malfunzionamento, si consiglia di spegnere la lavatrice, chiudere il rubinetto dell'acqua e non manomettere l'apparecchio. Contattare immediatamente il Centro Assistenza Tecnica, richiedendo solo ricambi originali. Il mancato rispetto di quanto sopra, può compromettere la sicurezza dell'apparecchio.

2. INSTALLAZIONE



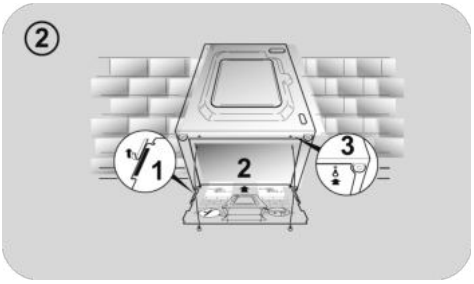
- Svitare le **2** o **4** viti (**A**) sul lato posteriore e rimuovere i **2** o **4** distanziali (**B**) come in **figura 1**.

- Richiudere i **2** o **4** fori utilizzando i tappi contenuti nella busta istruzioni.

- Se la lavatrice è **da incasso**, svitare le **3** o **4** viti (**A**) e rimuovere i **3** o **4** distanziali (**B**).

- In alcuni modelli, **1 o più** distanziali cadranno all'interno della macchina: inclinare avanti la lavatrice per rimuoverli. Richiudere i fori utilizzando i tappi contenuti nella busta.

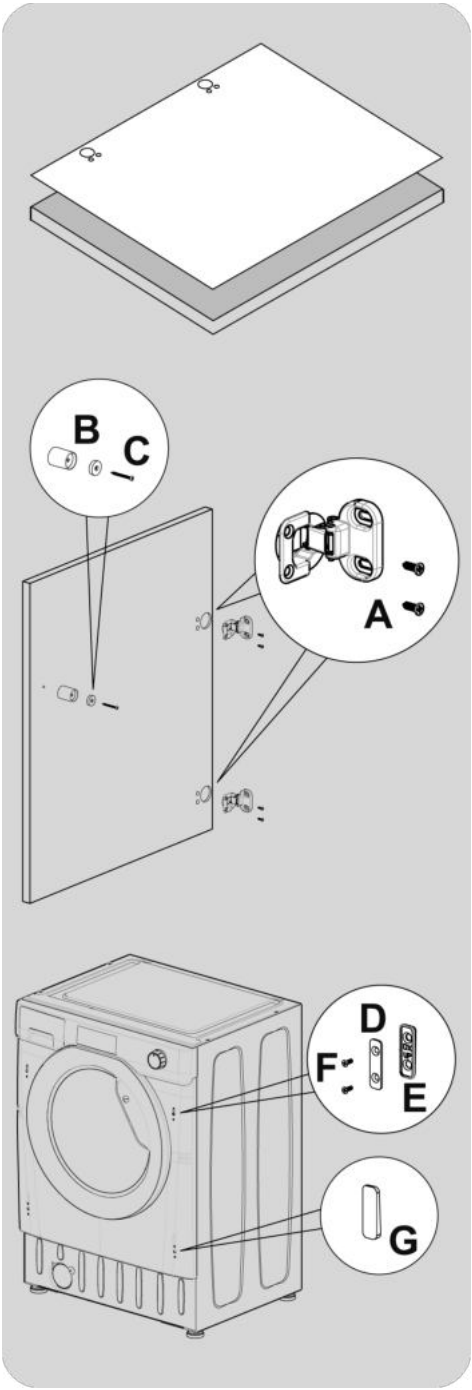
⚠ ATTENZIONE:
non lasciare gli elementi dell'imballaggio a portata dei bambini.



- Applicare il foglio polionda sul fondo come mostrato in **figura 2**.

Istruzioni montaggio porta

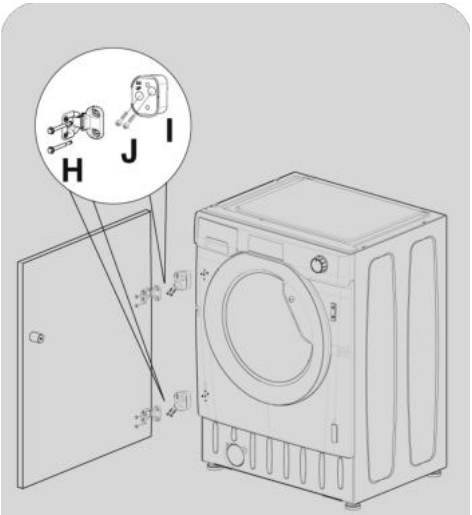
- Utilizzando la dima in cartone, come indicato in figura, forare la porta per applicare le cerniere e la calamita di chiusura in posizione destra o sinistra, secondo le vostre esigenze.



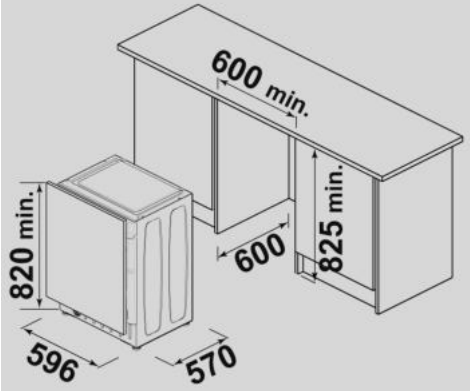
- Applicare le cerniere mediante le 4 viti **(A)**.
- Applicare la calamita **(B)** mediante la vite **(C)**.
- Montare sulla lavatrice la piastrina **(D)** in posizione destra o sinistra, secondo le vostre esigenze, interponendo il supporto in plastica **(E)** ed avvitando le viti **(F)**.
- Montare a scatto il tappo **(G)** nella posizione inferiore.

- Montare la porta sul frontale della lavabiancheria, fissando i distanziali **(I)** in posizione con le 2 viti **(J)** quindi fissando le cerniere con le 2 viti **(H)**.

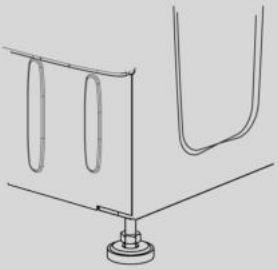
È consigliabile montare la porta con l'apertura verso sinistra, in accordo con quella dell'oblò, per dare migliore spazio al caricamento dei panni.



- Incassare la lavabiancheria in un vano di dimensioni opportune.
  Lo zoccolo inferiore può essere applicato nel modo da voi preferito entro le dimensioni previste.

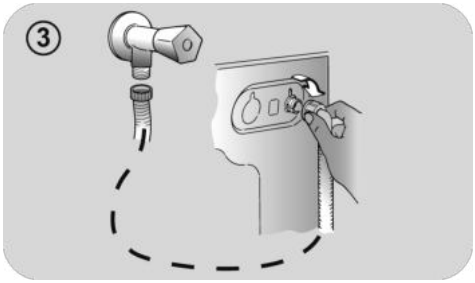


- I 4 piedini regolabili consentono di variare l'altezza della lavabiancheria da 820 mm a 840 mm max, togliendo i dadi in dotazione e sostituendoli con dadi di altezza 5 mm. Alzando i piedini, ricordarsi di bloccare il controdado al fondo della lamiera.



Collegamento idraulico

- Allacciare il tubo dell'acqua al rubinetto **(fig. 3)** utilizzando solamente il tubo fornito con l'apparecchio (i vecchi tubi non devono essere riutilizzati).



Posizionamento

- Accostare la lavatrice al muro, facendo attenzione che il tubo non abbia curve o strozzature e allacciare il tubo di scarico a bordo della vasca o, preferibilmente, ad uno scarico fisso di altezza minima 50 cm e di diametro superiore al tubo della lavatrice (**fig. 4**).

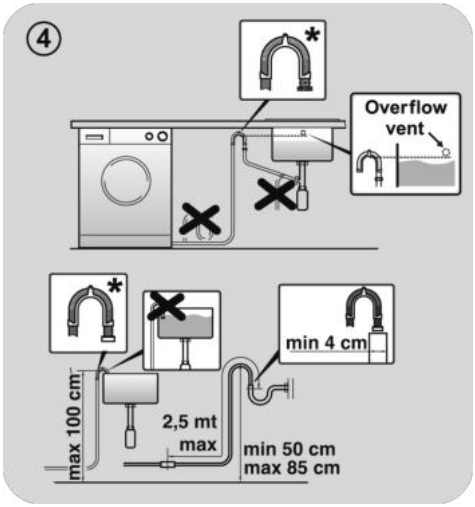
- Livellare la macchina agendo sui piedini come in **figura 5**:

  a.girare in senso orario il dado per sbloccare la vite;

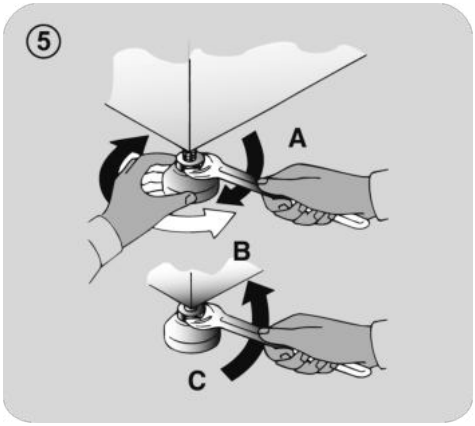
  b.ruotare il piedino e farlo salire o scendere finché non aderisce al suolo;

  c.bloccare infine il piedino, riavvitando il dado, fino a farlo aderire al fondo della lavatrice.

- Inserire la spina.



* ***ACCESSORIO VENDUTO SEPARATAMENTE***



⚠ ATTENZIONE:

nel caso si renda necessario sostituire il cavo di alimentazione, si consiglia di chiamare il Centro Assistenza Tecnica.

Malfunzionamenti o danni dovuti a installazione errata non sono coperti dalla garanzia del produttore.

3. CASSETTO DETERSIVO

Il cassetto detersivo è suddiviso in 3 vaschette come mostrato in **figura 6**:

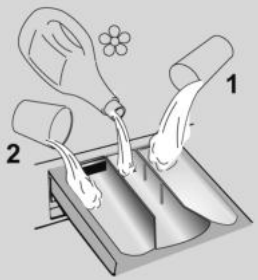
- **vaschetta "1"**: per il detersivo del prelavaggio;
- **vaschetta "❄"**: per additivi speciali, ammorbidenti, profumi inamidanti, ecc;

⚠ ATTENZIONE:
mettere solo prodotti liquidi; la lavatrice è predisposta al prelievo automatico degli additivi in ogni ciclo durante l'ultimo risciacquo.

- **vaschetta "2"**: per il detersivo di lavaggio.

⚠ ATTENZIONE:
alcuni detersivi non sono stati concepiti per essere introdotti nel cassetto per i detersivi, ma sono forniti di apposito contenitore da porre direttamente nel cestello.

⑥



4. CONSIGLI PRATICI

Indicazioni sul carico

Durante la selezione del bucato, assicurarsi:

- di avere eliminato dalla biancheria oggetti metallici, come fermagli, spille, monete;
- di aver abbottonato federe, chiuso le cerniere lampo, annodato cinghie sciolte e lunghi nastri di vestaglie;
- di aver tolto dalle tendine anche i rulli di scorrimento;
- di aver osservato attentamente le indicazioni dei tessuti sulle etichette;
- di aver rimosso eventuali macchie persistenti con un apposito detersivo.

- In caso si debbano lavare tappeti, copriletto o altri indumenti pesanti, si consiglia di evitare la centrifuga.

- In caso si debba lavare biancheria di lana, assicurarsi che sia idonea al lavaggio in lavatrice, controllando l'etichetta dei tessuti.

- Si consiglia di lasciare lo sportello dell'apparecchio socchiuso tra un ciclo e l'altro, per prevenire l'eventuale formazione di cattivi odori all'interno della macchina.

Consigli utili per risparmiare

Brevi suggerimenti per un utilizzo del proprio elettrodomestico nel rispetto dell'ambiente e con il massimo risparmio.

- Caricare la macchina fino alla massima capacità indicata nella tabella programmi per i rispettivi programmi contribuirà al RISPARMIO di energia e acqua.

- Il rumore e l'umidità residua nella biancheria sono influenzati dalla velocità di centrifuga: più alta è la velocità nella fase di centrifuga, maggiore è il rumore e minore è l'umidità residua nella biancheria.

- I programmi più efficienti in termini di consumo combinato di acqua e energia sono generalmente quelli che operano ad una temperatura più bassa e con una maggior durata.

Caricare al massimo la propria lavabiancheria

- Per eliminare eventuali sprechi di energia, acqua o detersivo si raccomanda di utilizzare la massima capacità di carico della propria lavabiancheria. È possibile infatti risparmiare fino al 50% di energia con un carico pieno effettuato con un unico lavaggio rispetto a due lavaggi a mezzo carico.

Quando serve veramente il prelavaggio?

- Solamente per carichi particolarmente sporchi! Si risparmia dal 5 al 15% di energia evitando di selezionare l'opzione prelavaggio per biancheria normalmente sporca.

E' necessario lavare ad alte temperature?

- L'utilizzo di smacchiatori prima del lavaggio in lavabiancheria riduce la necessità di lavare ad alte temperature. È possibile risparmiare energia utilizzando un programma di lavaggio a bassa temperatura.

Dosaggio del detersivo

Di seguito, viene riportata una **breve guida** con consigli e raccomandazioni **sull'uso del detersivo**.

- Utilizzate soltanto detersivi adatti per l'impiego in lavatrice.

- Scegliere il detersivo in base al tipo di tessuto (cotone, delicato, sintetico, lana, seta, ecc…) al colore, al tipo e grado di sporco e alla temperatura di lavaggio impostata.

- Per utilizzare la quantità appropriata di detersivo, ammorbidente o eventuali altri additivi, ad ogni lavaggio attenersi scrupolosamente alle indicazioni fornite dal produttore: **un uso e un dosaggio corretto permettono di evitare sprechi e di ridurre l'impatto sull'ambiente.**

Per lavaggi con programmi cotone a temperature da 60°C in su di capi bianchi resistenti molto sporchi, si consiglia l'utilizzo di un detersivo in polvere normale (heavy-duty) che contiene agenti sbiancanti e che a temperature medio-alte fornisce ottime prestazioni.

Per lavaggi con programmi a temperature tra 60°C e 40°C, la scelta del detersivo deve essere fatta in base al tessuto, ai colori e al grado di sporco. In generale, per capi bianchi resistenti con un grado di sporco elevato, si raccomanda un detersivo in polvere normale; per capi colorati e in assenza di macchie difficili, si consiglia un detersivo liquido o in polvere indicato per la protezione dei colori.

Per lavaggi a basse temperature fino a 40°C, è consigliabile l'utilizzo di detersivi liquidi o polvere specifici per le basse temperature.

Per **lana e seta**, utilizzare esclusivamente prodotti specifici.

- Un utilizzo eccessivo di detersivo produrrà schiuma che non consentirà un corretto svolgimento del ciclo e potrebbe pregiudicare la qualità del lavaggio e del risciacquo.

L'utilizzo di detersivi ecologici senza fosfati può produrre i seguenti effetti:

- **acqua di scarico dei risciacqui più torbida**: è un effetto legato alla presenza di zeoliti in sospensione che non ha effetti negativi sull'efficacia del risciacquo.
- **presenza di polvere bianca (zeoliti) sul bucato al termine del lavaggio**: è un effetto normale, la polvere non si ingloba nei tessuti e non ne altererà il loro colore. Per rimuoverla, effettuare un ciclo di risciacqui. Provare ad utilizzare meno detersivo per i futuri lavaggi.
- **presenza di schiuma nell'acqua dell'ultimo risciacquo**: non è necessariamente indice di un cattivo risciacquo. Provare ad utilizzare meno detersivo per i futuri lavaggi.
- **vistosa formazione di schiuma**: è spesso dovuta ai tensioattivi anionici presenti nella formulazione dei detersivi che difficilmente sono allontanabili dalla biancheria stessa.
  In questi casi, non è necessario eseguire più cicli di risciacquo per eliminare questi effetti: non si otterrà alcun beneficio.

Se l'inconveniente persiste o se si pensi che ci sia un malfunzionamento, contattare immediatamente un nostro Centro Assistenza Tecnica Autorizzato.

5. PULIZIA E MANUTENZIONE ORDINARIA

Una corretta cura dell'elettrodomestico può prolungarne il ciclo di vita.

Pulizia esterna dell'apparecchio

- Scollegare la macchina dalla rete elettrica.
- Pulire il mobile esterno dell'apparecchio, utilizzando un panno umido, **EVITANDO ABRASIVI, ALCOL E/O DILUENTI**.

Pulizia cassetto detersivo

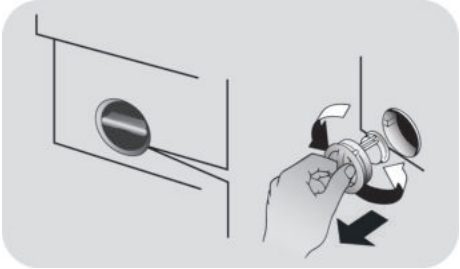
- E' consigliabile pulire il cassetto detersivo ad intervalli regolari, per evitare l'accumulo di residui di detersivo e additivi.
- Estrarre il cassetto con leggera forza.
- Pulire il cassetto con un getto d'acqua e reinserirlo nella propria sede.

Pulizia filtro della pompa di scarico

- L'apparecchio è dotato di uno speciale filtro in grado di trattenere i residui più grossi che potrebbero bloccare lo scarico, come ad esempio bottoni o monete.

Si consiglia di controllare e pulire il filtro 5 o 6 volte all'anno.

- Scollegare la macchina dalla rete elettrica.
- Prima di svitare il filtro, è consigliabile collocare sotto di esso un panno assorbente onde evitare che l'acqua residua bagni il pavimento.
- Ruotare il filtro in senso antiorario fino all'arresto, in posizione verticale.
- Estrarre il filtro e pulirlo; successivamente riposizionarlo e girarlo in senso orario.
- Ripetere le precedenti istruzioni all'inverso per rimontare tutti gli elementi.



Suggerimenti in caso di traslochi o periodi di fermo

- Nel caso l'apparecchio resti in un luogo non riscaldato per molto tempo, è necessario svuotare completamente i tubi da ogni residuo d'acqua.
- Scollegare la macchina dalla presa di corrente.
- Staccare il tubo dalla fascetta e portare il tubo verso il basso, svuotando l'acqua completamente in un catino.
- Fissare infine il tubo di scarico all'apposita fascetta.

6. GUIDA RAPIDA ALL'USO

Questa lavatrice è in grado di adattare automaticamente il livello dell'acqua al tipo e alla quantità della biancheria. Questo sistema porta ad una diminuzione dei consumi d'energia e ad una riduzione sensibile dei tempi di lavaggio.

Selezione del programma

- Accendere la lavatrice e selezionare il programma desiderato.
- Eventualmente modificare la temperatura di lavaggio e premere i tasti "opzione" desiderati.
- Premere il tasto **AVVIO/PAUSA** per avviare il programma.

Se dovesse mancare la corrente durante il funzionamento dell' apparecchio, una speciale memoria conserverà l'impostazione effettuata e, al ritorno della corrente, la macchina ripartirà dalla fase del ciclo in cui si era fermata.

- Alla fine del programma, sul display viene visualizzata la scritta "End".

Attendere lo spegnimento della spia PORTA BLOCCATA prima di aprire l'oblò.

- Spegnere la lavatrice.

Per qualsiasi tipo di lavaggio consultare la tabella dei programmi e seguire la sequenza delle operazioni come indicato.

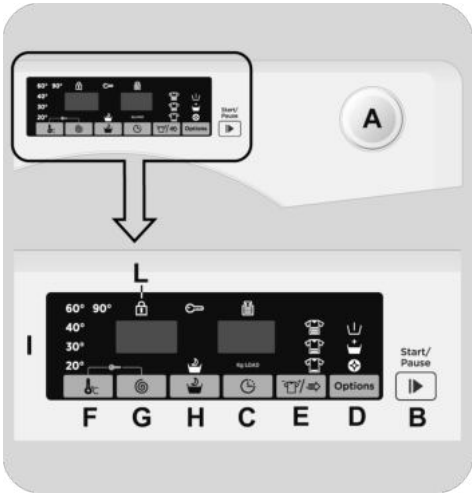
Dati tecnici

Pressione dell'impianto idraulico:
min 0,05 Mpa / max 0,8 Mpa

Giri di centrifuga:
vedere targhetta dati.

Potenza Assorbita/ Ampere fusibile / Tensione:
vedere targhetta dati.

7. COMANDI E PROGRAMMI



A Manopola programmi con posizione di OFF
B Tasto AVVIO/PAUSA
C Tasto PARTENZA DIFFERITA
D Tasto OPZIONI
E Tasto PROGRAMMI RAPIDI/ LIVELLO DI SPORCO
F Tasto SELEZIONE TEMPERATURA
G Tasto SELEZIONE CENTRIFUGA
H Tasto CICLO NOTTE
F+G Blocco tasti
I Display
L Spia PORTA BLOCCATA

⚠ ATTENZIONE:

Non toccare il display all'inserimento della spina perché la macchina, nei primi secondi, effettua un'autocalibrazione che potrebbe essere interrotta: se ciò avvenisse la macchina potrebbe non funzionare in maniera ottimale. In tal caso, togliere la spina e ripetere l'operazione.

Manopola programmi con posizione di OFF

Ruotando la manopola il display si illumina visualizzando i parametri del programma scelto.
A fine ciclo o dopo un periodo di inattività, la luminosità del display diminuisce per un risparmio energetico.

N.B.: Per spegnere la macchina ruotare la manopola programmi sulla posizione OFF.

- Premere il tasto **AVVIO/PAUSA** per iniziare il ciclo di lavaggio.
- Il ciclo di lavaggio avverrà con la manopola programmi ferma sul programma selezionato sino alla fine del lavaggio.
- Dopo la visualizzazione della scritta **"End"** sul display e lo spegnimento della spia PORTA BLOCCATA sarà possibile aprire l'oblò.
- A fine ciclo spegnere la lavabiancheria portando la manopola programmi in posizione **OFF**.

La manopola programmi deve essere sempre portata in posizione di OFF alla fine di un lavaggio e prima di selezionarne uno nuovo.

Tasto AVVIO/PAUSA

Chiudere l'oblò PRIMA di premere il tasto AVVIO/PAUSA.

- Premere per avviare il ciclo impostato con la manopola programmi.

Dopo avere avviato la lavabiancheria con il tasto AVVIO/PAUSA si dovrà attendere alcuni secondi affinché la macchina inizi il programma.

METTERE LA MACCHINA IN PAUSA

- Tenere premuto il tasto **AVVIO/PAUSA** per circa **2** secondi (alcune spie e l'indicazione del tempo residuo lampeggeranno, indicando che la macchina è in pausa).

Per ragioni di sicurezza, in alcune fasi del ciclo di lavaggio, l'apertura dell'oblò può avvenire solo se il livello dell'acqua è al di sotto del suo bordo inferiore e la temperatura è minore di 45°C. Se queste condizioni sono soddisfatte, attendere lo spegnimento della spia PORTA BLOCCATA prima di aprire l'oblò.

- Premere nuovamente il tasto **AVVIO/PAUSA** per riavviare il programma dal punto in cui era stato interrotto.

CANCELLAZIONE PROGRAMMA IMPOSTATO

- Per annullare il programma, portare il selettore in posizione **OFF**.
- Attendere **DUE minuti** affinché il dispositivo di sicurezza sblocchi l'oblò e ne permetta l'apertura.

Tasto PARTENZA DIFFERITA

- Questo tasto permette di programmare l'avvio del ciclo di lavaggio con un ritardo massimo di **24h**.
- Per impostare la partenza ritardata procedere nel seguente modo:
  - Impostare il programma desiderato.
  - Premere il pulsante una prima volta per attivarlo (sul display viene visualizzato **h00**) e premere nuovamente per impostare un ritardo di **1 ora** (sul display viene visualizzato **h01**). Ad ogni pressione successiva il ritardo impostato aumenta di **1 ora** fino a **h24** mentre con un ulteriore pressione si azzera la partenza ritardata.
  - Confermare premendo il tasto **AVVIO/PAUSA** per iniziare il conteggio alla fine del quale il programma inizierà automaticamente.
- È possibile annullare la partenza ritardata, portando la manopola programmi in posizione **OFF**.

Se dovesse mancare la corrente durante il funzionamento dell' apparecchio, una speciale memoria conserverà l'impostazione effettuata e, al ritorno della corrente, la macchina ripartirà dalla fase del ciclo in cui si era fermata.

Le seguenti opzioni devono essere selezionate prima di premere il tasto AVVIO/PAUSA.

Tasto OPZIONI

Questo tasto permette di scegliere tra tre differenti opzioni:

- PRELAVAGGIO

- Questa opzione permette di effettuare un prelavaggio ed è particolarmente utile per la biancheria molto sporca (può essere utilizzata solo in alcuni programmi come riportato nella tabella programmi).
- Si consiglia di utilizzare solo il 20% della quantità consigliata sulla confezione del detersivo.

- EXTRA RISCIACQUO

- Questa opzione permette di aggiungere un risciacquo alla fine del ciclo di lavaggio ed è stata studiata appositamente per le persone con pelle delicata e sensibile, per le quali anche un minimo residuo di detersivo può causare irritazioni o allergie.
- Si consiglia di utilizzare questa funzione anche per i capi dei bambini e per tessuti molto sporchi, per i quali è necessario utilizzare più detersivo, oppure nel lavaggio di capi di spugna le cui fibre tendono maggiormente a trattenere il detersivo.

- IGIENE

Attivabile solo quando si impostano almeno 60°C, questa opzione permette di igienizzare la biancheria, mantenendo costante la temperatura durante l'intera fase di lavaggio.

Nel caso sia stata selezionata un'opzione non compatibile con il programma scelto, la relativa spia prima lampeggerà e poi si spegnerà.

Tasto PROGRAMMI RAPIDI/ LIVELLO DI SPORCO

Questo tasto permette di scegliere tra due differenti opzioni, a seconda del programma selezionato:

- RAPIDI

L'opzione è attivabile quando viene selezionato il programma **Flash (14-30-44 Min.)** e permette di scegliere una delle tre durate disponibili.

- LIVELLO DI SPORCO

- Al momento della selezione di un programma, verrà automaticamente indicato il tempo di lavaggio preimpostato per quel programma.

- Questa opzione permette di scegliere tra 3 livelli di intensità di lavaggio, a seconda del grado di sporco dei tessuti, modificando la durata del programma selezionato (può essere utilizzata solo in alcuni programmi come riportato nella tabella programmi).

Tasto SELEZIONE TEMPERATURA

- Questo tasto permette di cambiare la temperatura dei cicli di lavaggio.
- Per la salvaguardia dei tessuti, non è possibile aumentare la temperatura oltre la massima prevista per ogni programma.
- Se si vuole eseguire un programma di lavaggio a freddo le spie devono essere tutte spente.

Tasto SELEZIONE CENTRIFUGA

- Premendo questo tasto, si può ridurre la massima velocità di centrifuga possibile per il programma selezionato, fino alla sua completa esclusione.
- Se l'etichetta non riporta alcuna indicazione è possibile centrifugare alla massima velocità prevista dal programma.

Per la salvaguardia dei tessuti, non è possibile aumentare la velocità oltre la massima prevista per ogni programma.

- Per riattivare la centrifuga, è sufficiente premere nuovamente il tasto, fino al raggiungimento della velocità scelta.
- È possibile modificare la velocità della centrifuga in qualsiasi momento, anche senza portare la macchina in **PAUSA**.

Un sovradosaggio di detersivo può causare un'eccessiva formazione di schiuma. Se la lavatrice rileva un'eccessiva presenza di schiuma, può escludere la centrifuga o prolungare la durata del programma e aumentare il consumo d'acqua.

Il modello è dotato di un particolare dispositivo elettronico che impedisce la partenza della centrifuga con carichi particolarmente sbilanciati. Questo serve a ridurre le vibrazioni e a migliorare la silenziosità, salvaguardando la durata della lavabiancheria.

Tasto CICLO NOTTE

- Questa opzione limita le centrifughe intermedie a 400 giri, dove previsto, aumenta il livello d'acqua nei risciacqui e lascia i capi immersi nell'acqua alla fine dell'ultimo risciacquo, al fine di distendere perfettamente le fibre.
- Durante la fase di fermo acqua in vasca, la relativa spia lampeggia ad indicare che la macchina è in pausa.
- Deselezionare l'opzione per terminare il ciclo con la fase di centrifuga (eventualmente riducibile o annullabile tramite l'apposito tasto) e scarico.
- Grazie ad un controllo elettronico lo scarico dell'acqua nelle fasi intermedie viene fatto in modo silenzioso rendendo questa opzione molto utile per lavaggi notturni.

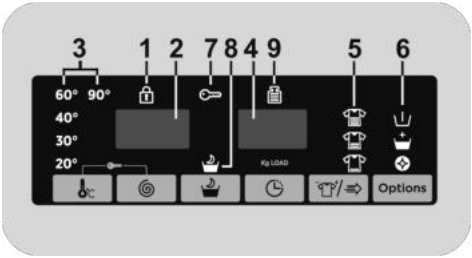
BLOCCO TASTI

- La pressione contemporanea dei tasti **SELEZIONE TEMPERATURA** e **SELEZIONE CENTRIFUGA** per circa **3 secondi** permette di bloccare i tasti. In questo modo, si può evitare che vengano effettuate modifiche indesiderate o accidentali.

- Il blocco tasti può essere annullato, semplicemente premendo nuovamente i due tasti di attivazione o spegnendo l'apparecchio.

Display

Il sistema di segnalazione del display consente di essere costantemente informati sul funzionamento dell'apparecchio.



1) SPIA PORTA BLOCCATA

- La spia indica la chiusura dell'oblò.

Chiudere l'oblò PRIMA di premere il tasto AVVIO/PAUSA.

- Dopo aver premuto il tasto **AVVIO/PAUSA,** inizialmente la spia lampeggia per poi diventare fissa sino alla fine del lavaggio.

Nel caso in cui l'oblò non venga chiuso correttamente la spia continuerà a lampeggiare per circa 7 secondi, dopodiché il comando d'avvio si cancellerà automaticamente. In tal caso, chiudere correttamente l'oblò e premere nuovamente il tasto AVVIO/PAUSA.

- Attendere lo spegnimento della spia PORTA BLOCCATA prima di aprire l'oblò.

2) GIRI CENTRIFUGA

Indica la velocità di centrifuga del programma selezionato che può essere variata o annullata, tramite l'apposito tasto.

3) SPIE SELEZIONE TEMPERATURA

Indicano la temperatura di lavaggio del programma selezionato che può essere cambiata (dove previsto) tramite il relativo tasto. Se si vuole eseguire un programma di lavaggio a freddo le spie devono essere tutte spente.

4) DURATA CICLO

- Al momento della selezione di un programma, verrà automaticamente indicata la durata del ciclo che potrà variare a seconda delle opzioni che verranno selezionate.
- Dopo l'avvio del programma il display vi terrà costantemente informati sul tempo restante alla fine del lavaggio.
- L'apparecchio calcola tale tempo in base a un carico standard, ma durante il ciclo la macchina corregge il tempo a seconda del volume e della composizione del carico.

5) SPIE LIVELLO DI SPORCO

- Al momento della selezione di un programma, verrà automaticamente indicato il livello di sporco impostato per quel programma, tramite l'accensione della relativa spia.
- Scegliendo un livello di sporco differente si illuminerà la spia corrispondente.

6) SPIE OPZIONI

Indicano le opzioni selezionabili tramite l'apposito tasto.

7) SPIA BLOCCO TASTI

Indica che i tasti sono stati bloccati.

8) SPIA CICLO NOTTE

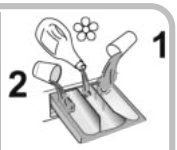
Indica la selezione della relativa opzione.

9) Kg LOAD *(attiva solo in alcuni programmi)*

- Durante i primi minuti di funzionamento la spia **"Kg LOAD"** rimane accesa mentre la macchina calcola il tempo restante alla fine del ciclo, in base alla quantità di biancheria effettivamente introdotta all' interno del cestello.

- **"Kg LOAD"** consente di misurare durante tutte le fasi del lavaggio una serie di informazioni sulla biancheria inserita all' interno del cesto e nei primi minuti del ciclo di lavaggio:
  - regola la quantità di acqua necessaria;
  - determina la durata del lavaggio;
  - regola i risciacqui in base al carico e al tipo di biancheria che si è scelto di lavare;
  - regola il ritmo di rotazione del cesto per adattarlo al tipo di tessuto;
  - riconosce la presenza di schiuma, aumentando eventualmente il livello dell'acqua durante i risciacqui;
  - regola il numero di giri della centrifuga in funzione del carico, evitando che ci siano squilibri.

Tabella programmi

PROGRAMMA			kg (MAX.)	1) (MAX.)	 2		1
			8 kg		2	❀	1
	Cotone resistente	2)	8	90°	●	●	(●)
ECO 40-60	ECO 40-60	2)	8	60°	●	●	
	Jeans		3	40°	●	●	
20°C	20°C	2)	8	20°	●	●	
	Sintetici	2)	4	60°	●	●	(●)
	Delicati		2,5	40°	●	●	
	Risciacqui		-	-		●	
	Centrifuga		-	-			
	Scarico		-	-			
Flash 14-30-44 Min	Rapidi 3)	14'	1,5	40°	●	●	
		30'	2,5	40°	●	●	
		44'	3,5	40°	●	●	
	Capi scuri		4	40°	●	●	(●)
	Camicie	2)	4	30°	●	●	(●)
	Seta		2	30°	●	●	
	Lana		2	30°	●	●	
	Mano		2	30°	●	●	

Note da considerare

(●) Solo con l'opzione PRELAVAGGIO selezionata (programmi con opzione PRELAVAGGIO disponibile).

1) Quando si seleziona un programma, sul display viene indicata la temperatura consigliata che può essere cambiata (dove previsto) tramite il relativo tasto, ma non può essere aumentata oltre la massima prevista

2) Per i programmi indicati è possibile, tramite il tasto LIVELLO DI SPORCO, regolare il tempo e l'intensità del lavaggio.

3) Selezionando il programma Flash dalla manopola programmi ed agendo sul tasto PROGRAMMI RAPIDI, sarà possibile selezionare uno dei 3 programmi rapidi a disposizione, ovvero 14', 30' e 44'.

.

INFORMAZIONI PER I LABORATORI DI PROVA

PROGRAMMI DI PROVA SECONDO (UE) No 1015/2010 e No 1061/2010

PROGRAMMA **ECO 40-60** IMPOSTANDO LA TEMPERATURA A 40°C

PROGRAMMA **ECO 40-60** IMPOSTANDO LA TEMPERATURA A 60°C

PROGRAMMA DI PROVA SECONDO (UE) No 2019/2023

PROGRAMMA **ECO 40-60**

Selezione programmi

Per trattare i vari tipi di tessuto e le varie gradazioni di sporco, la lavatrice è dotata di programmi specifici, adatti ad ogni esigenza di lavaggio (vedere tabella programmi).

Cotone resistente
Questo programma è adatto a un carico di biancheria in cotone bianco resistente. Garantisce un lavaggio perfetto e una centrifuga finale alla massima velocità, per una maggiore efficienza.

ECO 40-60
Il programma **ECO 40-60** è in grado di lavare biancheria di cotone normalmente sporca, dichiarata lavabile a 40°C o 60°C, insieme nello stesso ciclo. Questo programma viene utilizzato per valutare la conformità con la Direttiva UE Ecodesign (progettazione ecocompatibile dei prodotti).

Jeans
Questo programma è stato studiato per avere la massima qualità di lavaggio su tessuti resistenti come i jeans: ideale per rimuovere lo sporco senza intaccare l'elasticità delle fibre.

20°C
Questo innovativo programma consente di lavare insieme diversi tessuti quali cotone, misti e sintetici alla temperatura di 20°C, con prestazioni ottimali. Consente inoltre di trattare diversi colori contemporaneamente. Il consumo risulta essere circa il 40% di un programma Cotone 40°C.

Sintetici
Il lavaggio ed il risciacquo sono ottimizzati nei ritmi di rotazione del cesto e nei livelli di acqua. La centrifuga ad azione delicata, assicura una ridotta formazione di pieghe sui tessuti.

Delicati
Questo programma alterna momenti di lavoro a momenti di pausa ed è particolarmente indicato per il lavaggio di tessuti molto delicati. Il lavaggio e i risciacqui sono eseguiti con alto livello di acqua per assicurare le migliori prestazioni.

Risciacqui
Questo programma effettua 3 risciacqui della biancheria con centrifuga intermedia (eventualmente riducibile o annullabile tramite l'apposito tasto). È utilizzabile per risciacquare qualsiasi tipo di tessuto, ad esempio dopo un lavaggio effettuato a mano.

Centrifuga
Questo programma effettua una centrifuga alla massima velocità (eventualmente riducibile tramite l'apposito tasto).

Scarico
Questo programma effettua lo scarico dell'acqua.

Rapidi (14-30-44 Min.)
Ciclo di lavaggio consigliato per carichi ridotti poco sporchi. Con questo programma si raccomanda di ridurre il detersivo normalmente usato per evitare sprechi inutili. Selezionando il programma Flash ed agendo sul relativo tasto è possibile scegliere uno dei 3 programmi rapidi a disposizione.

Capi scuri
Programma studiato per trattare tutti i capi scuri evitando la perdita di colori e il formarsi di pieghe. Si consiglia l'utilizzo di detersivo liquido.

Camicie
Il ciclo di lavaggio è ottimizzato per ridurre la formazione di pieghe, mantenendo un'eccellente risultato di lavaggio. E' inoltre possibile ridurre la velocità della centrifuga per una stiratura più semplice.

Seta
Programma dedicato per i tessuti in seta lavabili in lavatrice. Le rotazioni del cesto sono delicate, la temperatura non supera i 30°C ed il programma termina con una centrifuga leggera.

Lana
Questo programma effettua un ciclo di lavaggio dedicato ai tessuti in **"Lana lavabile in lavatrice"** o per i capi da lavare esclusivamente a mano.

Mano
Programma per capi lavabili solo a mano, il programma termina con 3 risciacqui e una centrifuga delicata.

8. RISOLUZIONE PROBLEMI

Nel caso si pensi che la lavatrice non funzioni in modo corretto, consultare la breve guida sotto riportata, con alcuni suggerimenti pratici per risolvere le anomalie più comuni.

SEGNALAZIONE ERRORI

- **Modelli dotati di display:** gli errori verranno visualizzati tramite un numero preceduto da una "E" (esempio: Errore 2 = E2).

Errore visualizzato	Significato e soluzioni
E2	**La macchina non carica acqua.**
	Verificare che il rubinetto dell'acqua sia aperto.
	Appurare che il tubo di carico non sia piegato o schiacciato.
	Tubo scarico non ad altezza corretta (vedere sezione istallazione).
	Chiudere il rubinetto, svitare il tubo di carico dal retro della lavatrice e verificare che il filtro "antisabbia" non sia intasato.
	Verificare che il filtro non sia intasato o che non ci siano corpi estranei all'interno del vano filtro che possano ostruire il corretto deflusso dell'acqua.
E3	**La macchina non scarica l'acqua.**
	Verificare che il filtro non sia intasato o che non ci siano corpi estranei all'interno del vano filtro che possano ostruire il corretto deflusso dell'acqua.
	Appurare che il tubo di scarico non sia piegato, schiacciato o ostruito.
	Verificare che l'impianto di scarico a muro non sia intasato, provando a far scaricare la macchina nel lavandino.
E4	**La macchina ha rilevato eccessiva schiuma e/o acqua.**
	Verificare di non aver usato dosi eccessive di detersivo oppure un prodotto non adatto al lavaggio in lavatrice.
E7	**Problema oblò.**
	Verificare la corretta chiusura dell'oblò. Assicurarsi che non vi siano panni all'interno del cesto che possano ostacolarne la chiusura.
	Se l'oblò è bloccato, staccare la spina ed attendere 2-3 minuti prima di riprovare ad aprirlo.
Qualsiasi altro codice d'errore	Spegnere la lavatrice, staccare la spina e attendere un minuto. Accendere nuovamente la macchina e avviare un programma. Se l'errore dovesse ripresentarsi, contattare un Centro Assistenza Tecnica Autorizzato, comunicando l'errore visualizzato.

ALTRE ANOMALIE

Problema	Possibili cause e soluzioni pratiche
La lavatrice non funziona / non parte	Verificare che la spina sia inserita in modo corretto.
	Controllare che non manchi l'alimentazione elettrica.
	Appurare che la presa di corrente funzioni, provandola con un altro apparecchio come ad esempio una lampada.
	Verificare la corretta chiusura dell'oblò.
	Verificare di aver selezionato e avviato correttamente il programma di lavaggio.
	Assicurarsi che la macchina non sia stata messa erroneamente in pausa.
Presenza di acqua sul pavimento vicino alla lavatrice	È possibile che sia dovuto ad una perdita dalla guarnizione posta tra rubinetto e tubo di carico. Verificare il corretto serraggio del tubo ed eventualmente sostituire la guarnizione.
	Assicurarsi che il filtro sia chiuso correttamente.
La lavatrice non centrifuga	In alcuni condizioni di disposizione non ottimale della biancheria nel cesto, la lavatrice potrebbe: • Aumentare il tempo d'esecuzione della centrifuga nel tentativo di ridistribuire in maniera omogenea il carico. • Abbassare la velocità di centrifuga per ridurre le vibrazioni e migliorare la silenziosità. • Escludere la centrifuga per salvaguardare la durata della lavabiancheria. Assicurarsi che il carico sia distribuito in modo uniforme; in caso contrario, riposizionarlo e riavviare la macchina.
	Potrebbe essere dovuto al fatto che l'acqua non sia ancora stata scaricata completamente: attendere alcuni minuti. Se il problema persiste, vedere descrizione Errore 3.
	In alcuni modelli, è presente la funzione "esclusione centrifuga": verificare che non sia stata attivata.
	Verificare che non siano state selezionate opzioni che modifichino la centrifuga.
	Un eccessivo utilizzo di detersivo può impedire l'esecuzione della centrifuga: ridurre il quantitativo per i successivi lavaggi.
Si sentono forti vibrazioni / rumore durante la centrifuga	La lavatrice potrebbe non essere completamente in piano: in caso, regolare i piedini come indicato nell'apposita sezione.
	Verificare di aver disimballato correttamente la macchina rimuovendo tutte le viti, i gommini e i distanziali presenti sul retro della stessa.
	Assicurarsi che non vi siano corpi estranei nel cesto (monete, cerniere, bottoni, ecc…).

Si consiglia di utilizzare sempre ricambi originali, disponibili presso i nostri Centri Assistenza Tecnica Autorizzati.

Garanzia

Il prodotto è garantito, oltre che ai sensi di legge, alle condizioni e nei termini riportati sul certificato di garanzia convenzionale inserito nel prodotto. Il certificato dovrà essere conservato e mostrato al nostro Centro di Assistenza Tecnica Autorizzato, in caso di necessità, insieme allo scontrino comprovante l'acquisto dell'elettrodomestico. Puoi consultare le condizioni di garanzia anche sul nostro sito internet.

Per ottenere assistenza compila l'apposito form on-line oppure contattaci al numero che trovi indicato nella pagina di assistenza del nostro sito internet.

Apponendo la marcatura CE su questo prodotto, dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, di ottemperare a tutti i requisiti relativi alla tutela di sicurezza, salute e ambiente previsti dalla legislazione europea in essere per questo prodotto.

La ditta costruttrice declina ogni responsabilità per eventuali errori di stampa contenuti nel libretto presente in questo prodotto. Si riserva inoltre il diritto di apportare le modifiche che si renderanno utili ai proprio prodotti senza compromettere le caratteristiche essenziali.

Riparazioni fai-da-te

In alcuni casi le riparazioni possono essere eseguite dall'utente. Il sito web sav.groupebrandt.com offre la possibilità di ordinare alcune parti di ricambio e di accedere ai dati tecnici e alle istruzioni di sicurezza per guidare l'utente nella risoluzione dei problemi. Conformemente alle disposizioni di cui all'articolo L441-5 del codice francese del consumo, il costruttore non potrà essere ritenuto responsabile dei danni verificatisi durante gli interventi di riparazione eseguiti dell'utente e imputabili a procedure non corrette o alla mancata osservanza delle istruzioni di riparazione del prodotto.

Disponibilità dei pezzi di ricambio

I pezzi di ricambio indicati nel Regolamento (UE) 2019/2023 dovranno essere resi accessibili agli utenti per un minimo di 14 anni, secondo i termini del regolamento stesso.

Informazioni generali sul Regolamento (UE) 2019-2023

- Quando si utilizzano i programmi di prova, lavare il carico specificato utilizzando la velocità di centrifuga massima.

- I parametri effettivi dipendono dal modo in cui viene utilizzata la lavatrice e possono differire dai parametri preimpostati.

- Questa lavatrice domestica è dotata di un sistema di gestione del consumo di energia. Il tempo del modo lasciato acceso è inferiore a un minuto.

- In genere i programmi più efficienti dal punto di vista del consumo di energia e d'acqua sono quelli a bassa temperatura e a ciclo lungo.

- Il caricamento della lavatrice domestica alla capacità massima dichiarata dal costruttore per ciascun programma contribuisce al risparmio di energia e acqua.

- Il rumore e l'umidità rimanente variano in base alla velocità di centrifuga: maggiore è la velocità, maggiore sarà il rumore e minore l'umidità rimanente nella biancheria.

- Per accedere ai dati del proprio modello, memorizzati nel database prodotti in conformità con il Regolamento (UE) 2019/2014, e ai dati relativi all'etichettatura energetica, visitare il sito web:

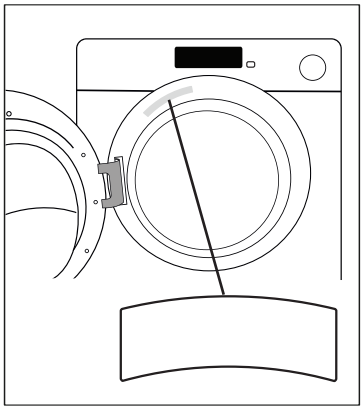
  https://eprel.ec.europa.eu/

  Per trovare il codice del proprio elettrodomestico nel sito, inserire il codice di servizio riportato sulla targhetta del costruttore. Un altro modo per accedere a queste informazioni consiste nello scannerizzare il codice QR riportato sull'etichetta energetica del prodotto.

SERVIZIO POST-VENDITA

INTERVENTI

Gli eventuali interventi sull'apparecchio devono essere effettuati da personale qualificato e autorizzato dalla ditta concessionaria del marchio. Prima di chiamare, per facilitare la presa in carico della richiesta, munirsi dei riferimenti completi dell'apparecchio (riferimento commerciale, riferimento servizio, numero di serie). Queste informazioni sono riportate sulla targhetta segnaletica.



NOTA:

• Con il costante obiettivo di migliorare i nostri prodotti, ci riserviamo il diritto di apportare modifiche alle loro caratteristiche tecniche, funzionali o estetiche, così come a quelle collegate all'evoluzione tecnica.

• Per ritrovare facilmente i codici prodotto dell'apparecchio, si consiglia di annotarli qui.

DE

LIEBE KUNDIN, LIEBER KUNDE

Die Produkte von De Dietrich zu entdecken heißt einzigartige Emotionen zu empfinden.
Die Verlockung entsteht schon beim ersten Anblick. Das Design zeichnet sich durch eine zeitlose Ästhetik und eine sorgfältige Verarbeitung aus, wodurch jedem Gegenstand Eleganz und Raffinesse verliehen wird und beides in perfektem Einklang zueinander steht. Sofort kommt das unwiderstehliche Verlangen nach einer Berührung auf.
Das Design von De Dietrich zeigt sich in widerstandsfähigem und hochwertigen Materialien. Hier wird der Authentizität der Vorzug gegeben. Durch die Kombination hochentwickelter Technologie mit edlen Materialien schafft De Dietrich hochwertige Produkte für kulinarische Genüsse - eine Leidenschaft, die alle Gourmets teilen. Wir wünschen Ihnen mit Ihrem neuen Gerät viel Freude.
Wir danken Ihnen für das entgegengebrachte Vertrauen.

De Dietrich

INHALT

1. **Generelle sicherheitshinweise**..... **34**
2. **Installation**..... **36**
3. **Waschmittelschublade**..... **40**
4. **Praktische Tipps**..... **41**
5. **Wartung und Reinigung**..... **43**
6. **Kurzanleitung**..... **44**
7. **Steuerung und Programme**..... **44**
8. **Problemlösungen**..... **53**

Bitte nehmen Sie sich vor der Installation und vor dem ersten Gebrauch unbedingt ausreichend Zeit, um die vorliegende Gebrauchsanleitung aufmerksam zu lesen und sich in Ruhe mit der Bedienung des Gerätes vertraut zu machen. Dadurch schützen Sie sich und verhindern Schäden an der Waschmaschine. Die Anleitung enthält wichtige Hinweise - bitte daher für evtl. Rückfragen unbedingt aufbewahren bzw. bei der Weitergabe des Gerätes an Nachbesitzer mitgeben.

Jedes unserer Geräte verfügt über eine 16-stellige Matrikelnummer, die sich auf dem Typenschild im Innenbereich des Bullauges befindet. Bitte notieren Sie sich diese unbedingt, damit Ihnen der Kundendienst bei Fragen oder im Servicefall schneller und gezielter helfen kann.

Umweltbedingungen

Dieses Gerät ist entsprechend der europäischen Richtlinie 2012/19/EU als elektrisches / elektronisches Altgerät (WEEE) gekennzeichnet.
Elektrische und elektronische Altgeräte enthalten vielfach noch wertvolle Materialien. Sie enthalten aber auch schädliche Stoffe, die für ihre Funktion und Sicherheit notwendig waren. Im Restmüll oder bei falscher Behandlung können diese der menschlichen Gesundheit und der Umwelt schaden. Es ist daher sehr wichtig, dass elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE) einer speziellen Verwertung zugeführt werden, damit die schädlichen Stoffe ordnungsgemäß entfernt und entsorgt werden bzw. wertvolle Rohstoffe der Wiederverwertung zugeführt werden können. Sie können mit der Beachtung der folgenden simplen Hinweise einen wichtigen Beitrag dazu leisten, dass elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE) der menschlichen Gesundheit und der Umwelt nicht schaden:

- Elektrische- und elektronische Altgeräte (WEEE) sollten keinesfalls wie Rest- oder Haushaltsmüll behandelt werden.

- Nutzen Sie stattdessen die an Ihrem Wohnort eingerichteten kommunalen oder gewerblichen Sammelstellen zur Rückgabe und Verwertung elektrischer und elektronischer Altgeräte (WEEE). Informieren Sie sich, ob ggf. in Ihrem Land bzw. Ihrer Region für große/sperrige elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE) eine Abholung angeboten wird. Sorgen Sie in jedem Falle dafür, dass Ihr Altgerät bis zum Abtransport kindersicher aufbewahrt wird.

In einigen Ländern sind Händler unterbestimmten Voraussetzungen beim Geräteneukauf auch zur Rücknahme des Altgerätes verpflichtet, wenn das Altgerät dem neuen Fabrikat in der Funktion entspricht.

1. GENERELLE SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch konzipiert bzw. für den haushaltsnahen Gebrauch, wie z.B:
  - Teeküchen für das Personal von Büros, Geschäften oder ähnlichen Arbeitsbereichen;
  - Ferienhäuser;
  - Gäste von Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
  - Gäste von Apartments/ Ferienwohnungen, Bed and Breakfast Einrichtungen

  Eine andere Nutzung als die normale Haushaltsnutzung, wie z.B. gewerbliche oder professionelle Nutzung durch Fachpersonal, ist auch im Falle der oben erwähnten Einrichtungen ausgeschlossen.
  Sollte das Gerät entgegen diesen Vorschriften betrieben werden, kann dies die Lebensdauer des Gerätes beeinträchtigen und den Garantieanspruch gegenüber dem Hersteller verwirken.
  Eventuelle Schäden am Gerät oder andere Schäden oder Verluste, die durch eine nicht haushaltsnahe Nutzung hervorgerufen werden sollten (selbst wenn sie in einem Haushalt erfolgen), werden, so weit vom Gesetz ermöglicht, vom Hersteller nicht anerkannt.
- Kinder unter 8 Jahren sowie Personen, die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, die Waschmaschine sicher zu bedienen, dürfen die Waschmaschine nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen, sich in der Nähe aufhalten oder das Gerät saubermachen. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung sollten nicht von Kindern ohne Einführung, ausgeführt werden.
- Kinder sollten über das Gerät aufgeklärt werden, damit Sie nicht mit dem gerät spielen.
- Kinder unter 3 Jahren dürfen sich nicht unbeaufsichtigt in der Nähe des Gerätes aufhalten oder spielen.
- Sollte das Anschlusskabel beschädigt sein, so muss es durch einen Fachmann mittels eines Orginalteils ersetzt werden.
- Verwenden Sie nur die mit dem Gerät zusammen gelieferten Schläuche.
- Für einen ordnungsgemäßen Betrieb muss der Wasserleitungsdruck konstant zwischen min. 0,05 MPa und max. 0,8 MPa liegen.

- Vergewissern Sie sich, dass ein Teppich nicht die Maschine und Ventilatorenöffnungen, behindert.
- Nach der Installation, sollte das Gerät so positioniert sein, dass der Stecker frei zugänglich ist.
- Die maximale Beladungskapazität (trockene Kleidung lt. Normtest) hängt von dem jeweiligen Gerätemodell ab (s. Bedienblende).
- Für die technischen Daten des Produktes schauen Sie bitte auf der Internetseite des Herstellers nach.

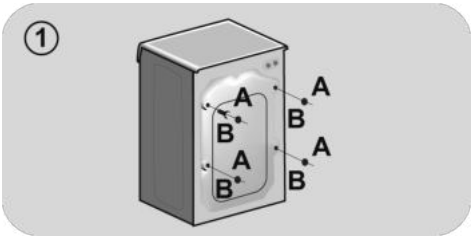
Elektrische Anschlüsse und Sicherheitshinweise

- Die technischen Details (Versorgungsspannung und Leistungsaufnahme) sind auf dem Typenschild angegeben
- Vergewissern Sie sich, dass die elektrische Anlage geerdet ist, alle geltenden Gesetze eingehalten werden und dass Ihre Steckdose mit dem Stecker des Gerätes kompatibel ist. Ansonsten holen Sie sich bitte qualifizierte professionelle Unterstützung.
- Die Verwendung von Spannungswandlern, Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabeln bitte in jedem Fall unterlassen.
- Bevor Sie die Waschmaschine reinigen, ziehen Sie das Gerät vor und drehen Sie die Wasserzufuhr ab.
- Bringen Sie keine Schnur an, um die Maschine vorzuziehen.
- Stellen Sie sicher, dass sich kein Wasser mehr in der Trommel befindet, wenn Sie das Bullauge öffnen.

⚠ WARNUNG:
Wasser kann eine hohe Temperatur während des Waschvorgangs annehmen.

- Setzen Sie das Gerät keinem Regen, direktem Sonnenlicht oder anderen Wetterelementen aus.
- Heben Sie die Maschine nicht an den Drehknöpfen oder dem Bullauge an; lassen Sie das Bullauge nicht im Wagen. Wir empfehlen, die Maschine, immer zu zweit anzuheben.
- Im Falle einer Störung schalten Sie die Maschine aus, schließen Sie die Wasserzufuhr und ändern Sie nichts mehr an dem Gerät. Kontaktieren Sie umgehend den Kundendienst und verwenden Sie nur Originale als Ersatzteile.

2. INSTALLATION



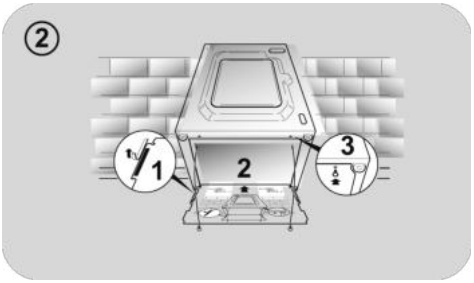
- Lösen Sie die **2 bzw. 4** Schrauben **(A**) auf der Geräterückseite und entfernen die **2** bzw. **4** Distanzstücke **(B)** wie in **Abbildung 1** gezeigt.

- Schließen Sie 2 bzw. 4 Öffnungen anschließend mit den beigefügten Abdeckungen.

- Wenn es sich bei Ihrem Gerät um ein **Einbaumodell** handelt, die 3 bzw. Schrauben **(A)** lösen und die 3 bzw. 4 Distanzstücke **(B)** entfernen.

- Je nach Modell fallen eine oder mehrere der Distanzstücke in das Gerät. Das Gerät dann vorsichtig nach vorne neigen und die Distanzstücke entfernen. Die Öffnungen anschließend mit den beigefügten Abdeckungen schließen.

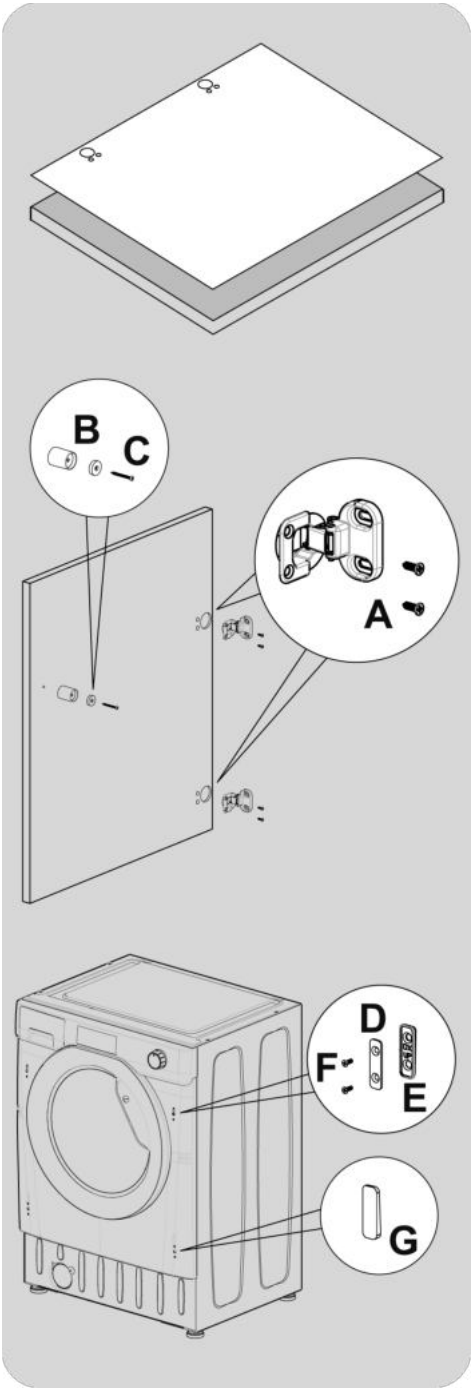
⚠ WARNUNG:
Bewahren Sie die Verpackung abseits von Kindern auf.



- Bringen Sie die Kunststoffabdeckung wie in **Abb. 2** beschrieben unter dem Gerät an.

Anleitung zur Montage der Möbeltür

- Legen Sie die Schablone auf die Rückseite der Möbeltür. Je nach Bedarf können die Scharniere und der Verschlussmagnet entweder rechts oder links montiert werden. Markieren Sie die Positionen der Schraubenlöcher und bohren Sie an den markierten Positionen anschließend die entsprechenden Löcher.



- Befestigen Sie die Scharniere mit den 4 mitgelieferten Schrauben **(A)**.

- Befestigen Sie den Magneten **(B)** mit der Schraube **(C)**.

- Montieren Sie die Platte **(D)** je nach Ihren Installationsanforderungen auf der rechten oder auf der linken Seite. Legen Sie die Kunststoffstütze **(E)** unter die Platte und befestigen Sie sie mit der Schraube **(F)**.

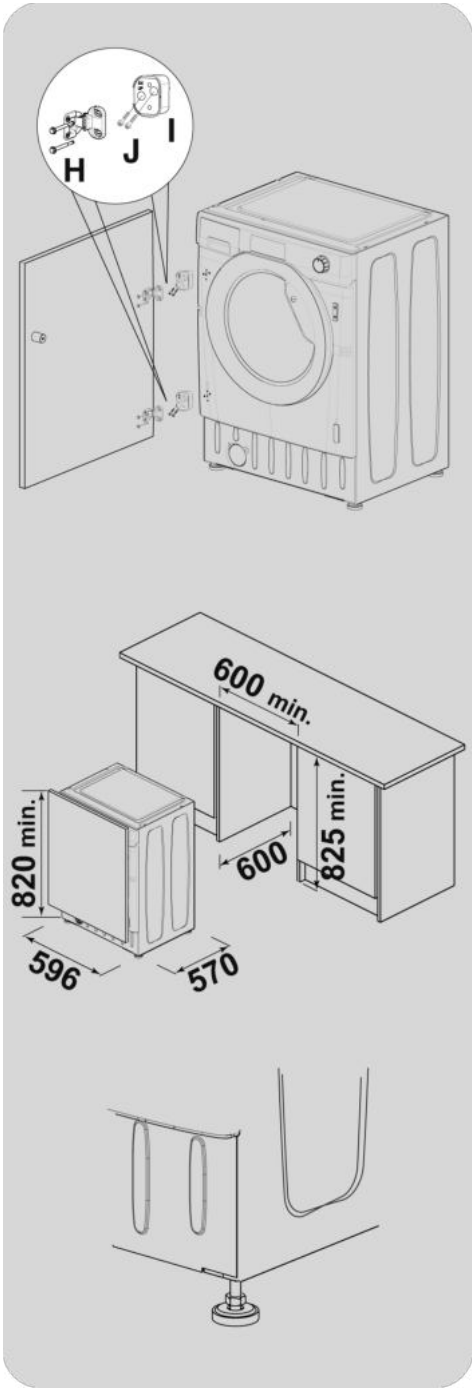
- Lassen Sie die Kappe **(G)** in der unteren Position in den Schnappverschluss einrasten.

- Montieren Sie die Möbeltür mithilfe der Scharniere an die Vorderseite der Waschmaschine. Befestigen Sie zuerst die Abstandhalter **(I)** mit den 2 Schrauben **(J)** und befestigen Sie dann die Scharniere mit 2 Schrauben **(H)**.

Wir empfehlen Ihnen, die Möbeltür so zu montieren, dass sie sich nach links öffnet, also in die gleiche Richtung wie die Bullaugentür. Dadurch haben Sie mehr Platz, wenn Sie Wäsche in die Waschmaschine laden.

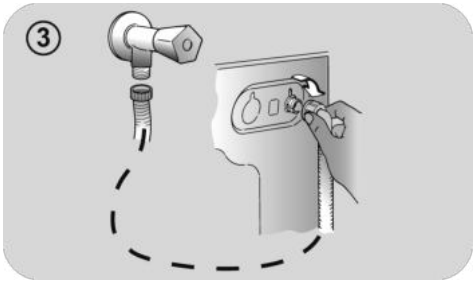
- Schieben Sie die Waschmaschine in eine Öffnung mit einer in dem Diagramm auf der gegenüberliegenden Seite angegebenen Größe. Eine Sockelleiste kann quer vor der Vorderseite der Waschmaschine verlaufen, ihre Höhe ist allerdings von der Höhe bestimmt, auf die die Waschmaschine eingestellt ist.

- Mit den 4 verstellbaren Füße kann die Waschmaschine auf eine Höhe von 820 mm bis maximal 840 mm eingestellt werden. Zur Anpassung der Höhe müssen Sie die Muttern abnehmen, die an jedem Fuß angebracht sind und diese durch die im Lieferumfang enthaltenen 5 mm Muttern ersetzen. Stellen Sie die Füße auf die von Ihnen gewünschte Höhe ein und ziehen Sie dann die Feststellmutter am Fuß der Waschmaschine vollständig fest.



Wasseranschluss

- Bitte das Gerät ausschließlich mit dem mitgelieferten Zulaufschlauch (keinesfalls alten Schlauch benutzen) mit dem Wasseranschluß verbinden **(s. Abbildung 3)**.



Aufstellung des Gerätes

- Seien Sie mit dem Abstand zwischen Waschmaschine und Wand vorsichtig, da der Schlauch eingequetscht werden könnte. Es sollte ein Mindestabstand von 50 cm eingehalten werden **(Abbildung 4).**

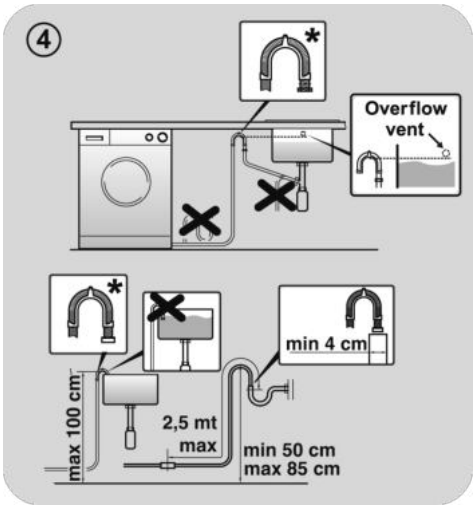
- Justieren Sie die Höhe der Standfüße wie in **Abbildung 5** beschrieben:

  a.Drehen Sie die Schraubenmuttern im Uhrzeigersinn, um diese zu lösen.

  b.Drehen Sie den Standfuß, um die Höhe einzustellen.

  c.Sichern Sie den Standfuß durch Drehen der Schraubmuttern gegen den Uhrzeigersinn bis zum festen Sitz.

- Stecker einstecken.

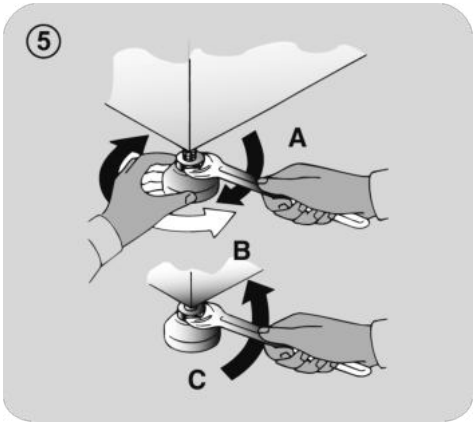


***** ***SEPARAT ERHÄLTLICHES ZUBEHÖR***

⚠ WARNUNG:

Bitte versuchen Sie keinesfalls den Wasserablaufschlauch selber zu wechseln, sondern setzen sich hierfür mit dem Kundendienst in Verbindung.

Sollte das Gerät auf einen Sockel aufgestellt werden, ist es durch eine Sockelbefestigung zu sichern.
Erkundigen Sie sich bitte hierfür im Fachhandel. Der Hersteller haftet nicht für unsachgemäße Aufstellung und Installation. Installationsfehler sind nicht über die Herstellergarantie abgedeckt.



3. WASCHMITTELSCHUBLADE

Die Waschmittelschublade ist in drei Fächer aufgeteilt **(Abbildung 6)**:

- Fach **"1"**: ist für das in der Vorwäsche benötige Waschmittel vorgesehen;
- Fach **"❀"**: ist für spezielle Wäschezusatzstoffe wie Weichspüler etc.

⚠ WARNUNG:
Benutzen Sie im mittleren Fach ausschließlich Flüssigprodukte!

- **Fach "2"**: ist für das in der Hauptwäsche benötige Waschmittel vorgesehen.

⚠ WARNUNG:
Einige Waschmittel sind nicht für den Einsatz in die Waschmitteleinspülschale ausgelegt, sondern werden mit einem eigenen Dosierhilfe verkauft, die direkt in der Trommel platziert wird.

⑥

4. PRAKTISCHE TIPPS

Beladungstipps

Beim Sortieren der Wäsche, beachten Sie folgende Punkte:

- Wurden metallische Objekte aus der Wäsche entfernt;
- Reißverschlüsse geschlossen;
- Kissen auf links gezogen;
- Clips von Vorhängen entfernt;
- Waschanweisungen auf Schildchen in der Kleidung gelesen.

- Wir empfehlen beim Waschen von Teppichen/Läufern, Oberbetten und anderen schweren Textilien den Schleudervorgang gänzlich abzustellen, um mögliche Schäden am Gerät zu vermeiden.

- Stellen Sie sicher, dass Ihr Kleidungsstück aus Wolle mit der Maschine gewaschen werden darf. Überprüfen Sie das Stoff-Etikett.

- Gerätetüre zwischen den einzelnen Waschgängen offen stehen lassen, um das Entstehen unangenehmer Gerüche in der Maschine zu vermeiden.

Praktischer Spartipp

Tipps, wie Sie bei der Nutzung Ihres Geräts Geld sparen und etwas für die Umwelt tun können.

- Füllen Sie die Maschine bis zur maximalen Kapazität, die in der Tabelle für jedes Programm angegeben ist. Dadurch SPAREN Sie Energie und Wasser.

- Lautstärke und restliche Feuchtigkeit der Wäsche hängen von der Drehzahl des Schleudergangs ab: Ein schnellerer Schleudergang erzeugt mehr Lärm, die Wäsche ist dann jedoch weniger feucht.

- Die effizientesten Programme bei Energie- und Wasserverbrauch sind für gewöhnlich die längeren Programme mit niedrigerer Temperatur.

Maximieren Sie die Füllmenge

- Erzielen Sie den besten Energie-, Wasser- und Waschmittelverbrauch, in dem sie Ihre Waschmaschine immer voll füllen. Sichern Sie 50% Energie beim Waschen einer vollen Ladung im Gegensatz zu zwei halben Ladungen.

Wann ist eine Vorwäsche wirklich notwendig?

- In der Regel nur für stark verschmutzte Wäsche!
  Wenn Sie normal oder wenig verschmutzte Wäsche waschen, sparen Sie zwischen 5% und 15% Strom, wenn Sie keine Vorwäsche wählen.

Ist eine Warm- oder Heißwäsche zwingend erforderlich?

- Flecken mit Fleckenentferner vorbehandeln oder vor dem Waschen eingetrocknete Flecken in Wasser einweichen, um die Notwendigkeit eines Warm- oder Heißwaschprogramms zu reduzieren. Sparen Sie Energie durch ein Niedrigtemperatur-Waschprogramm.

Einfüllen von Waschmittel

Unten finden Sie eine **kurze Dosierungsanleitung** mit Tipps und Ratschlägen zur **Verwendung von Waschmittel**.

- Verwenden Sie nur Waschmittel, die für die Waschmaschine geeignet sind.

- Wählen Sie das zum Stoff (Baumwolle, Feines, Synthetik, Wolle, Seide usw.), zur Farbe, zum Grad der Verschmutzung und zur gewählten Waschtemperatur passende Waschmittel aus.

- Befolgen Sie für eine richtige Dosierung des Waschmittels, Weichspüler oder sonstiger Reinigungsmittel immer die Empfehlungen des Herstellers: **Eine ordnungsgemäße Verwendung des Geräts mit der richtigen Dosierung verhindert Verschwendung und ist umweltfreundlicher.**

Beim Waschen von weißen Sachen, empfehlen wir das 60 Grad Baumwollprogramm und ein normales Waschpulver.

Für Waschvorgänge zwischen 40 und 60 Grad muss ein für die Verschmutzung der Wäsche passendes Waschmittel ausgewählt werden. Normale Waschpulver können für weiße oder leichte Farben verwendet werden, während flüssige Waschmittel für Farbschutz geeignet sind.

Für Waschvorgänge unter 40 Grad empfehlen wir den Gebrauch von flüssigen Waschmitteln, die für niedrige Temperaturen geeignet sind.

Zum Waschen von **Wolle oder Seide** empfehlen wir nur den Gebrauch von Spezial- und Feinwaschmitteln.

- Zu viel Waschmittel führt zu übermäßiger Schaumbildung, die verhindert, dass der Waschgang richtig ausgeführt werden kann. Sie kann auch die Qualität der Wäsche und des Spülgangs beeinträchtigen.

Bei der Nutzung von phosphatfreien Waschmitteln können folgende Dinge resultieren:

- **Trüberes Abwasser:** Dieser Effekt ist bedingt durch die suspendierten Zeolithe, was jedoch keine negativen Auswirkungen auf die Wascheffizienz hat.

- **Weißer Schleier auf der Kleidung am Ende des Waschvorgangs:** Dies ist normal, da das Waschmittel nicht von der Wäsche aufgenommen wird.

- **Schaumbildung im letzten Spülgang:** Dies ist nicht zwingend ein Zeichen für ein schlechtes Spülergebnis.

- **Übermäßige Schaumbildung:** Dies tritt häufig beim Einsatz von anionischen Tensiden in Waschmitteln auf.
  Starten Sie in den vorgenannten Fällen keinen erneuten Waschvorgang, da dies nicht helfen wird.

Wenn das Problem fortbesteht oder wenn Sie einen technischen Defekt vermuten, kontaktieren Sie umgehend ein autorisiertes Kundendienstzentrum.

5. WARTUNG UND REINIGUNG

Die richtige Wartung und Pflege Ihres Elektrogeräts kann seine Lebensdauer verlängern.

Reinigen der Außenseite

- Das Gerät von der Stromversorgung trennen.
- Die Außenseite des Geräts mit einem feuchten Tuch reinigen, dabei möglichst keine **SCHEUERMITTEL, ALKOHOL ODER VERDÜNNER VERWENDEN**.

Reinigung der Waschmittelschublade

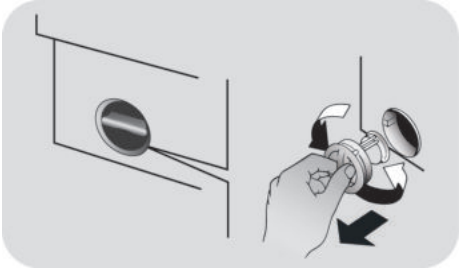
- Es wird empfohlen, die Waschmittelschublade regelmäßig zu reinigen, damit sich dort keine Waschmittel- und andere Rückstände ablagern können.
- Schublade vorsichtig aber mit sicherem Griff herausziehen.
- Schublade unter fließendem Wasser reinigen und zurück in das Fach stecken.

Reinigen des Pumpenfilters

- Das Gerät hat einen besonderen Filter, der größere Rückstände wie Knöpfe oder Geldstücke zurückhält, die das Ablaufsystem verstopfen könnten.

Es wird empfohlen, den Filter fünf- oder sechsmal im Jahr zu reinigen.

- Das Gerät von der Stromversorgung trennen.
- Bevor Sie die Klammerfalle öffnen, empfehlen wir, den Boden mit einer saugfähigen Unterlage auszulegen.
- Drehen Sie den Verschluss gegen den Uhrzeigersinn.
- Entnehmen und Reinigen Sie die Abdeckung mit dem Grobschmutzfilter und drehen sie anschließend im Uhrzeigersinn wieder ein.
- Wiederholen Sie die restlichen Schritte in umgekehrter Reihenfolge, um die Teile wieder einzubauen.



Vorschläge für anhaltenden Nichtgebrauch

- Wird das Gerät längere Zeit in einem nicht beheizten Raum aufgestellt, müssen alle Wasserrückstände vollständig aus den Schläuchen entfernt werden.
- Das Gerät von der Stromversorgung trennen.
- Trennen Sie den Schlauch von dem Riegel und füllen Sie das gesamte Wasser in eine Schüssel.
- Sichern Sie den Schlauch wieder mit den Riegeln.

6. KURZANLEITUNG

Dieses Gerät verfügt über eine moderne Mengenautomatik, die automatisch die benötigte Wassermenge, den Energieverbrauch und die Waschdauer anpasst.

Programmauswahl

- Schalten Sie Ihr Gerät ein und wählen Sie das benötigte Programm aus.
- Stellen Sie wenn nötig eine Waschtemperatur ein.
- Drücken Sie den Button **START/PAUSE** um den Waschvorgang zu starten.

Fällt der Strom aus, während die Maschine läuft, nimmt die Maschine das Programm am unterbrochenen Zeitpunkt wieder auf, wenn der Strom zurück ist.

- Am Ende des Programms erscheint die Nachricht "End" auf der Anzeige.

Warten bis die Anzeige TÜRVERRIEGELUNG erloschen ist, bevor die Tür geöffnet wird.

- Schalten Sie die Waschmaschine nun aus..

Für jeden Waschtyp sehen Sie in der Tabelle die passenden Sequenzen.

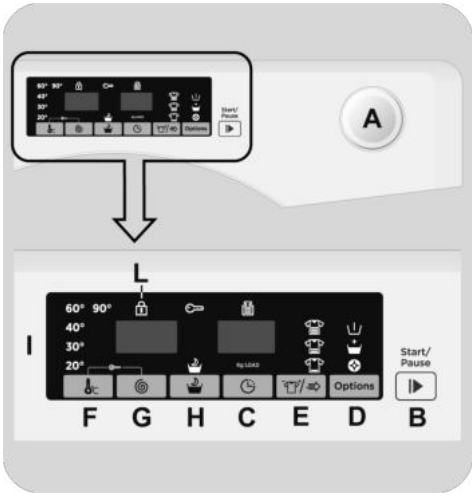
Technische Daten

Wasserdruck:
min 0,05 Mpa / max 0,8 Mpa

Schleuderdrehzahl:
Siehe Typenschild.

Gesamtanschlußwert/Absicherung/ Spannung:
Siehe Typenschild.

7. STEUERUNG UND PROGRAMME



A Programmwahlschalter mit Position AUS (OFF)
B Taste START/PAUSE
C Taste STARTZEITVORWAHL
D OPTIONEN-Taste
E Taste KURZPROGRAMME/ VERSCHMUTZUNGSGRAD
F Taste WASCHTEMPERATURWAHL
G Taste SCHLEUDERDREHZAHLWAHL
H Taste NIGHT & DAY
F+G TASTENSPERRE
I Anzeigebereich
L Anzeige TÜRVERRIEGELUNG

⚠ WARNUNG:

Berühren beim Einstecken des Geräts in keinem Fall das Display, da sich die Maschine in den ersten Sekunden kalibriert. Sollte dies dennoch passieren, nehmen Sie das Gerät vom Netz und Wiederholen Sie den Vorgang.

Programmwahlschalter mit Position AUS (OFF)

Im Displaybereich werden die gewählten Programmparameter und Optionen angezeigt. Um Energie zu sparen wird die Helligkeit des Displays während des Waschvorganges und wenn längere Zeit keine Eingaben vorgenommen wurden verringert.

Um das Gerät auszuschalten, bitte den Programmwahlschalter auf die Position AUS stellen.

- Drücken Sie die Taste **START/PAUSE**, um das gewählte Waschprogramm zu beginnen.
- Die Position des Programmwahlschalters ändert sich während des kompletten Programmablaufs nicht.
- Das Bullauge kann nach Anzeigen von **"End"** im Display und Erlischen der Anzeige TÜRVERRIEGELUNG geöffnet werden.
- Um das Gerät auszuschalten, bitte den Programmwahlschalter auf die Position **AUS** stellen.

Der Programmwahlschalter muss am Ende jedes Waschvorganges oder vor der Wahl eines neuen Waschprogramms auf die Position AUS gedreht werden.

Taste START/PAUSE

ZUERST das Bullauge schliessen und dann die Taste START/PAUSE drücken.

DE

- Drücken Sie die Taste **START/PAUSE**, um das gewählte Waschprogramm zu beginnen.

Wenn die Taste START/PAUSE gedrückt wurde, kann es einige Sekunden dauern, bevor der Waschvorgang beginnt.

UNTERBRECHEN DER MASCHINE

- Halten Sie die Taste **START/PAUSE** circa **2** Sekunden gedrückt (einige Leuchten und die Restzeitanzeige blinken, was bedeutet dass die Maschine unterbrochen wurde).

Aus Sicherheitsgründen kann die Tür während einiger Waschzyklen nur geöffnet werden, wenn der Wasserstand das untere Niveau und die Temperatur 45°C unterschreitet. Wenn diese Bedingungen erfüllt sind, warten Sie bis die Leuchte TÜRVERRIEGELUNG erlischt, bevor Sie die Tür öffnen.

Drücken Sie erneut die Taste **START/PAUSE**, um das Programm ab dem Punkt neu zu starten, an dem es angehalten wurde.

WASCHPROGRAMM ABBRECHEN

- Um ein Programm zu beenden, den Programmwahlschalter auf die Position **AUS** stellen.
- Nach **2 Minuten** wird die Türverriegelung automatisch deaktiviert und das Bullauge kann geöffnet werden.

Taste STARTZEITVORWAHL

- Der Programmstart kann zwischen **1 Stunde** und **24 Stunden** verzögert werden.
- Um den Programmstart zu verzögern, bitte diesen Schritten folgen:
  - Stellen Sie das gewünschte Programm ein.
  - Drücken Sie die Taste STARTZEITVORWAHL einmal, um die Funktion zu aktivieren (es erscheint die Anzeige **h00** auf dem Display). Für **eine einstündige** Verzögerung drücken Sie die Taste erneut (im Display erscheint die Anzeige **h01**). Wiederholen Sie diesen Vorgang so oft, bis die gewünschte Verzögerung im Display erscheint. Zum Zurücksetzen der Startzeitvorwahl die Taste so oft drücken, bis im Display wieder die Anzeige **h00** erscheint.
  - Durch das Drücken der Taste **START/PAUSE** bestätigen Sie Ihre Auswahl. Der Countdown beginnt und das Programm startet automatisch.
- Die eingestellte Startzeitvorwahl kann unterbrochen werden, indem der Programmwähler auf **AUS** gestellt wird.

Fällt der Strom aus, während die Maschine läuft, nimmt die Maschine das Programm am unterbrochenen Zeitpunkt wieder auf, wenn der Strom zurück ist.

Die folgenden Optionen müssen ausgewählt werden, bevor die START/PAUSE-Taste gedrückt wird.

OPTIONEN-Taste

Mit dieser Taste haben Sie die Auswahl zwischen drei Optionen:

- VORWÄSCHE

- Diese Option erlaubt es Ihnen bei stark verschmutzter vor dem Hauptwaschgang eine Vorwäsche durchzuführen (nur in bestimmten Programmen; s. Programmtabelle).
- Es wird empfohlen hierfür 20% der vom Waschmittelhersteller empfohlenen Waschmitteldosis im angegebenen Waschmittelfach zu verwenden.

- EXTRA SPÜLEN

- Mit dieser Option können Sie am Ende des Waschgangs noch ein weiteres Mal spülen. Diese Option wurde für Menschen mit empfindlicher und sensibler Haut entwickelt, bei denen schon kleinste Waschmittelrückstände zu Hautreizungen oder Allergien führen.
- Der Einsatz dieser Funktion ist auch ratsam für Gegenstände von Kindern und für den Fall stark verschmutzter Wäsche, für die eine größere Menge an Waschmittel notwendig ist, oder beim Waschen von Hand- und Badetüchern, deren Fasern meistens die Tendenz haben, das Waschmittel zu speichern.

- HYGIENE

Sie können diese Funktion nur aktivieren, wenn Sie als Waschtemperatur 60°C eingestellt haben. Mit dieser Option wird während des gesamten Waschgangs Ihre Kleidung mit konstanter Temperatur gewaschen.

Wenn eine Option ausgewählt wurde, die mit dem ausgewählten Programm nicht kompatibel ist, dann blinkt die Optionsanzeigelampe zuerst und geht dann aus.

Taste KURZPROGRAMME/ VERSCHMUTZUNGSGRAD

Mit dieser Taste haben Sie je nach ausgewähltem Programm die Auswahl zwischen zwei verschiedenen Optionen.

- KURZPROGRAMME

Die Taste wird aktiv, wenn Sie das Programm **Flash (14-30-44 Min.)** mit dem Knopf auswählen, und ermöglicht Ihnen, eine der drei angezeigten Zeiten auszuwählen.

- VERSCHMUTZUNGSGRAD

- Sobald das Programm ausgewählt wurde, wird die eingestellte Waschzeit für dieses Programm automatisch angezeigt.

- Mit dieser Option haben Sie je nach Verschmutzungsgrad des Stoffs die Auswahl zwischen 3 Waschintensitätsstufen, die die Länge des Programms verändern (sie kann nur bei einigen Programmen genutzt werden – siehe Programmtabelle).

Taste WASCHTEMPERATURWAHL

- Mit dieser Taste können Sie die Temperatur des Waschgangs verändern.

- Um die Stoffe zu schützen, kann die für jedes Programm erlaubte Höchsttemperatur nicht überschritten werden.

- Wenn Sie eine Kaltwäsche durchführen wollen, müssen alle Anzeigelampen ausgeschaltet sein.

Taste SCHLEUDERDREHZAHLWAHL

- Durch das Drücken dieser Taste kann die Höchstgeschwindigkeit gesenkt und, wenn Sie wollen, der Schleudergang abgebrochen werden.

- Wenn das Etikett keine spezifischen Angaben macht, kann die in dem Programm erwartete maximale Schleudergeschwindigkeit verwendet werden.

Um eine Schädigung des Stoffes zu vermeiden, kann die für jedes Programm erlaubte Höchstgeschwindigkeit nicht überschritten werden.

- Drücken Sie für die Reaktivierung des Schleudergangs die Taste, bis Sie die gewünschte Schleudergeschwindigkeit eingestellt haben.

- Sie können die Schleudergeschwindigkeit ohne ein Anhalten der Maschine ändern.

Eine Überdosierung von Waschmittel kann zu übermäßiger Schaumbildung führen. Wenn das Gerät übermäßigen Schaum entdeckt, kann es die Schleuderphase aussetzen oder die Dauer des Programms verlängern und den Wasserverbrauch erhöhen.

Die Maschine ist mit einem speziellen elektronischen Gerät ausgestattet, welches den Schleudergang im Falle einer Unwucht verhindert. Dadurch werden Lärm und Schwingungen in der Maschine verringert und die Lebensdauer Ihrer Waschmaschine verlängert.

Taste NIGHT & DAY

- Diese Option reduziert alle auftretenden Waschgeräusche auf ein Minimum, indem die Geschwindigkeit der Zwischenschleudergänge auf 400 U/Min. reguliert wird, je nach Programm der Wäscheposten nach dem letzten Spülgang komplett im sauberen Spülwasser liegenbleibt, bis der Waschvorgang durch erneute Betätigung der Optionstaste mit einem Endschleudergang beendet wird.

- Während der Spülstoppphase blinkt die entsprechende Anzeigeleuchte im Display, um den Betriebszustand anzuzeigen.

- Durch erneute Betätigung der Optionstaste wir der Waschvorgang mit einem Endschleudergang in der gewünschten Schleuderdrehzahl beendet und das Spülwasser abgepumpt.

- Diese Option eignet sich durch die elektronische, sehr geräuscharme Überwachung ideal für den nächtlichen Betrieb des Gerätes.

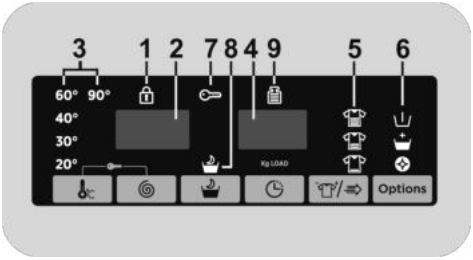
TASTENSPERRE

- Drücken Sie gleichzeitig die Tasten **WASCHTEMPERATURWAHL** und **SCHLEUDERDREHZAHLWAHL** für ungefähr **3 Sekunden**, dann können die Tasten der Maschine gesperrt werden. Auf diese Art können Sie versehentliche oder ungewollte Änderungen vermeiden, wenn eine Taste auf der Anzeige während eines Waschgangs aus Versehen gedrückt wird.

- Die Tastensperre kann ganz einfach durch das gleichzeitige Drücken der zwei Tasten oder durch das Abschalten des Geräts aufgehoben werden.

Anzeigebereich

Im Displaybereich werden wichtige Informationen für den Benutzer angezeigt.



1) KONTROLLEUCHTE TÜRVERRIEGELUNG

- Die Kontrollleuchte beginnt zu leuchten, sobald das Bullauge richtig geschlossen.

ZUERST das Bullauge schliessen und dann die Taste START/PAUSE drücken.

- Wenn die Taste **START/PAUSE** gedrückt wird blinkt die Kontrollleuchte zuerst kurz auf und leuchtet dann permanent.

Wird die START/PAUSE Taste nicht innerhalb von 7 Sekunden nach dem Schließen des Bullauges gedrückt, muss das Programm neu gestartet werden.

- Warten bis die Anzeige TÜRVERRIEGELUNG erloschen ist, bevor die Tür geöffnet wird.

2) ANZEIGE SCHLEUDERDREHZAHLWAHL

In der Anzeige erscheint die gewählte Schleuderdrehzahl des Programmes. Diese kann je nach Programm über die entsprechende Taste nach oben/unten geändert werden.

3) ANZEIGEN WASCHTEMPERATUR

Das zeigt die Waschtemperatur des ausgewählten Programms an, das mit der entsprechenden Taste (falls erlaubt) geändert werden kann. Wenn Sie eine Kaltwäsche durchführen wollen, müssen alle Anzeigelampen ausgeschaltet sein.

4) PROGRAMMDAUER

- Sobald ein Waschprogramm ausgewählt wurde, wird automatisch die Standardprogrammlaufzeit im Display angezeigt.

- Nachdem das Programm gestartet wurde, wird die Programmlaufzeit nach einigen Minuten den jeweiligen Programmbedingungen angepasst.

- Die Mengenautomatik berechnet die Programmlaufzeit anhand diverser Parameter wie Wasserdruck, -härte,-einlauftemperatur, Raumtemperatur, Wäscheart, -menge und -verschmutzung, verwendetem Waschmittel, Schwankungen in der Netzspannung und gewählten Optionen etc.

5) ANZEIGE VERSCHMUTZUNGSGRADWAHL

In der Anzeige erscheint der vorgewählte Verschmutzungsgrad. Dieser kann je nach Programm über die entsprechende Taste angepasst werden.

6) OPTIONEN-ANZEIGE

Die Anzeige zeigt die ausgewählten Zusatzoptionen an.

7) ANZEIGE TASTENSPERRE

Die Anzeigelampe zeigt an, dass die Tür verriegelt ist.

8) ANZEIGE NIGHT & DAY

Die Kontrollleuchte zeigt die Auswahl der entsprechenden Option.

9) ANZEIGE "Kg LOAD" (Mengenautomatik) ***(nur in einigen Programmen aktiv)***

- Während der ersten Minuten des Waschprogramm ermittelt die moderne Mengenautomatik alle Waschparameter Verbrauchswerte Dieses wird durch die Anzeige **"Kg LOAD"** im Display visualisiert.
- Alle Verbrauchswerte und Programmschritte werden dahingehend automatisch optimiert und angepasst:
  - Benötigte Wassermenge nach Art und Menge der eingefüllten Wäsche
  - Programmdauer nach Art und Menge des eingefüllten Wäsche
  - Anzahl und Intensität der Spülgänge nach Art und Menge des eingesetzten Waschmittels
  - Trommeldrehrhythmus nach Art und Menge der eingefüllten Wäsche
  - Zusätzliche Spülgänge bei übermäßiger Schaumbildung
  - Schleuderdrehzahl nach Art und Menge der eingefüllten Wäsche, um Unwuchten zu vermeiden.

Programmübersicht

PROGRAMM			(MAX.) 8 kg	1) (MAX.)	2	❀	1
	Strapazierfähige Baumwolle 2)		8	90°	●	●	(●)
ECO 40-60	ECO 40-60 2)		8	60°	●	●	
	Jeans		3	40°	●	●	
20°C	20°C 2)		8	20°	●	●	
	Mischwäsche 2)		4	60°	●	●	(●)
	Feinwäsche		2,5	40°	●	●	
	Spülen		-	-		●	
	Schleudern		-	-			
	Abpumpen		-	-			
Flash 14-30-44 Min	Kurz 3)	14'	1,5	40°	●	●	
		30'	2,5	40°	●	●	
		44'	3,5	40°	●	●	
	Dunkle Wäsche		4	40°	●	●	(●)
	Hemden 2)		4	30°	●	●	(●)
	Seide		2	30°	●	●	
	Wolle		2	30°	●	●	
	Handwäsche		2	30°	●	●	

Bitte beachten Sie folgende Hinweise:

(●) Nur bei gewählter VORWÄSCHE-Option verfügbar (Nur bei Programmen verfügbar, in denen die VORWÄSCHE-Option zuwählbar ist).

1) Wenn ein Programm ausgewählt wurde, wird auf der Anzeige die empfohlene Waschtemperatur angezeigt, die mit der entsprechenden Taste (falls erlaubt) geändert werden kann. Die für jedes Programm erlaubte Höchsttemperatur kann jedoch nicht überschritten werden.

2) Für die aufgeführten Programme kann über die Optionstaste VERSCHMUTZUNGSGRAD die Dauer und Intensität des Waschprogramms angepasst werden.

3) Nachdem der Programmwähler auf die Position Flash gestellt wurde, können Sie über die Taste KURZPROGRAMME eines der drei KURZPROGRAMME (14/30/44 Minuten) auswählen.

INFORMATION FÜR PRÜFLABORE

STANDARD-PROGRAMME GEMÄSS (EU) Nr 1015/2010 und Nr 1061/2010

ECO 40-60 PROGRAMM TEMPERATUR AUF 40°C EINSTELLEN

ECO 40-60 PROGRAMM TEMPERATUR AUF 60°C EINSTELLEN

STANDARD-PROGRAMM GEMÄSS (EU) Nr 2019/2023

ECO 40-60 PROGRAMM

Programmauswahl

Das Gerät bietet eine Vielzahl an Programmen und Optionen, um verschiedene Textilarten in allen Verschmutzungsgraden optimal zu reinigen.

Strapazierfähige Baumwolle
Dieses Programm ist für eine Waschladung mit weißer strapazierfähiger Baumwolle bestimmt. Es garantiert perfekte Wäsche und einen Endschleudergang bei maximaler Drehzahl für höhere Waschkraft.

ECO 40-60
Das **ECO 40-60** Programm wäscht normal verschmutzte Baumwollwäsche, die laut Etikett bei 40°C oder 60°C gewaschen werden kann, zusammen in einem Waschgang sauber. Dieses Programm wird verwendet, um die Einhaltung der EU-Richtlinie Ecodesign (umweltgerechte Gestaltung von Produkten) zu bewerten.

Jeans
Programm für die richtige Pflege Ihrer Lieblingsjeans, bei dem Waschrhythmus, Wasserstand und Schleuderprofil genau auf die Anforderungen des Textils abgestimmt sind. Um ein optimales Waschergebnis bei geringer Knitterbildung und einem Maximum an Wäschepflege zu erzielen bitte Textilien vor dem Waschen auf links drehen.

20°C
Bei diesem innovativen Programm können Sie verschiedene Stoffe und Farben wie Baumwoll-, Synthetik- und Mischgewebe gemeinsam bei nur 20°C waschen, und zwar mit einer hervorragenden Waschkraft. Der Verbrauch liegt hierbei um die 40% unter dem einer herkömmlichen 40°C-Baumwollwäsche.

Mischwäsche
Für pflegeleichte Textilien aus Baumwolle, Leinen, Synthetik oder Mischgewebe bei reduzierter Waschtemperatur bzw. Schleuderdrehzahl.

Feinwäsche
Lange Einweichphasen in Kombination mit sanften Trommelbewegungen und hohem Wasserstand bei verringerter Waschtemperatur und Schleuderdrehzahl garantieren optimale Pflege für Feinwäsche.

Spülen
Es werden 3 Spülgänge mit Zwischenschleudern (Schleuderdrehzahl kann mit der Taste SCHLEUDERDREHZAHLWAHL reduziert oder ganz abgestellt werden) durchgeführt.

Schleudern
Dieses Spezialprogramm führt einen Intensivschleudergang aus (die Schleuderdrehzahl kann evtl. durch Drücken der entsprechenden Taste reduziert werden).

Abpumpen
Das Programm pumpt das Wasser nur ab.

Kurz (14-30-44 Min.)
Die Kurzprogramme sind für die kleinere und leicht verschmutze Wäscheposten ausgelegt. Die Menge des verwendeten Waschmittels bitte entsprechend anpassen. Über die Taste KURZPROGRAMME kann das gewünschte Programm (14/30/44 Minuten) ausgewählt werden.

Dunkle Wäsche
Dunkle Textilien aus Baumwolle oder Mischgewebe werden in diesem Programm besonders farbschonend gewaschen. Verwendung von Flüssigwaschmittel empfohlen.

Hemden
Dieser Waschgang ist so optimiert, um das Entstehen von Falten zu reduzieren und gleichzeitig eine hervorragende Waschleistung zu garantieren. Die Geschwindigkeit des Schleudergangs kann noch weiter reduziert werden, damit das Bügeln erleichtert wird.

Seide
Für die besonders schonende Reinigung aller maschinenwaschbaren, empfindlichen Textilien, die keine Wolle enthalten. Der Waschprozess ist optimal an die Erfordernisse der Seidefasern angepasst.

Wolle
Für die besonders schonende Reinigung aller maschinenwaschbaren Wolltextilien (s. Wäscheetikett) mit langen Programmpausen.

Handwäsche
Handwäscheprogramm für alle maschinenwaschbaren Textilien mit dem Handwäschepflegesymbol auf dem Wäscheetikett.

8. PROBLEMLÖSUNGEN

Wenn Sie der Meinung sind, das Gerät würde nicht korrekt funktionieren, dann finden Sie in der beigelegten Kurzanleitung einige praktische Tipps, wie die häufigsten Probleme zu beheben sind.

FEHLER-BERICHT

- **Geräte mit Display:** die Störung wird durch den Buchstaben E zusammen mit einer Nummer angezeigt (Beispiel: Error 2 = E2)

Fehleranzeige	Mögliche Ursachen und praktische Lösungen
E2	**Das Gerät erhält kein Wasser.**
	Stellen Sie sicher, dass der Wasserhahn geöffnet ist.
	Stellen Sie sicher, dass der Schlauch für den Wasserzulauf nicht geknickt oder eingeklemmt ist.
	Wasser-Anschlüsse nicht in der korrekten Höhe (s. unter Installation)
	Wasserhahn des Wasserzulaufs schliessen, am Gerät aufschrauben und prüfen, ob der "Sandfilter" sauber ist und nicht verstopft.
	Vergewissern Sie sich, dass der Filter nicht verstopft ist und dass sich keine Fremdkörper im Filterabteil befinden, die den Wasserfluss behindern können.
E3	**Wasser in der Waschmaschine läuft nicht ab.**
	Vergewissern Sie sich, dass der Filter nicht verstopft ist und dass sich keine Fremdkörper im Filterabteil befinden, die den Wasserfluss behindern können.
	Stellen Sie sicher, dass der Schlauch nicht geknickt, oder eingeklemmt ist.
	Vergewissern Sie sich, dass die Abflüsse im Haus nicht verstopft sind und Wasser ohne Probleme ablaufen kann. Prüfen Sie, ob das Wasser im Waschbecken abläuft.
E4	**Es gibt zu viel Schaum und/oder Wasser.**
	Überprüfen Sie, ob Sie eventuell zuviel Waschmittel benutzt haben oder ein für Waschmaschinen ungeeignetes Waschmittel.
E7	**Probleme mit der Tür.**
	Stellen Sie sicher, dass die Tür richtig geschlossen ist. Stellen Sie sicher, daß keine Wäsche im Gerät das Schließen der Tür behindert.
	Falls die Tür sich nicht öffnen lässt, das Gerät ausschalten, den Stecker aus der Steckdose ziehen, 2-3 Minuten warten und die Tür noch einmal öffnen.
Alle anderen Codes	Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Schalten Sie das Gerät wieder ein und starten Sie ein Programm. Wenn der Fehler erneut auftritt, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Kunden-Service-Center.

SONSTIGE AUFFÄLLIGKEITEN

Problem	Mögliche Ursachen und praktische Lösungen
Die Waschmaschine geht nicht/startet nicht.	Stellen Sie sicher, dass das Gerät an einer funktionierenden Steckdose angeschlossen ist.
	Stellen Sie sicher, dass das Gerät eingeschaltet ist.
	Stellen Sie sicher, dass die Steckdose funktioniert, und testen Sie das mit einem anderen Gerät (eine Lampe)
	Es kann sein, dass die Tür nicht korrekt geschlossen ist: öffnen und schließen Sie es noch einmal.
	Überprüfen Sie, ob das gewünschte Programm richtig gewählt und die Start-Taste gedrückt ist.
	Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät nicht im Pause-Modus befindet.
Wasser ist auf den Boden in der Nähe Waschmaschine ausgelaufen.	Dies kann an einem Leck in der Dichtung zwischen Wasserhahn und Schlauch liegen; in diesem Fall die Dichtung erneuern und alles gut festziehen.
	Stellen Sie sicher, dass der Filter richtig geschlossen ist.
Die Trommel der Waschmaschine dreht sich nicht.	Falls die Wäsche nicht optimal in die Maschine geladen wurde, kann folgendes passieren: • Es wird versucht, das Gewicht auszubalanzieren, und dadurch verlangsamt sich die Umdrehungszahl. • Drehzahl der Trommel wird langsamer, um Vibrationen und Lärm zu verringern. • Trommel schaltet sich ab, um die Waschmachine zu schützen. Stellen Sie sicher, dass die Wäsche gleichmäßig verteilt ist. Falls dies nicht so ist, entwirren Sie die Wäsche, füllen Sie die Maschine erneut und starten Sie das Programm noch einmal.
	Dies könnte daran liegen, dass das Wasser noch nicht komplett eingelaufen ist: warten Sie ein paar Minuten. Falls dies Problem sich nicht beheben läßt, schauen Sie unter Abschnitt Fehler 3.
	Einige Modelle verfügen über eine Funktion "Nicht schleudern": stellen Sie sicher, dass diese nicht aktiviert ist.
	Stellen Sie sicher, dass nichts aktiviert ist, was das Schleudern beeinträchtigt.
	Zu viel Waschmittel könnte den Beginn des Schleuderorgangs verzögern.
Während des Schleuderns hört man starke Vibrationen / Geräusche.	Eventuell steht die Waschmaschine nicht vollständig eben: falls notwendig, die Füße einstellen, wie in der Anleitung beschrieben.
	Stellen Sie sicher, dass Befestigungsschrauben, Gummistopfen und Schlauchverlängerungen für den Transport entfernt wurden.
	Stellen Sie sicher, daß keine Fremdkörper in die Trommel (Münzen, Scharniere, Knöpfe, usw...) gelangen.

Es empfiehlt sich immer Originalersatzteile zu benutzen, die in unseren autorisierten Kundendienstzentren erhältlich sind.

Garantie
Die Garantiezeit des Gerätes entspricht den jeweiligen gesetzlichen Vorschriften. Nähere Angaben zu Art und Umfang der Garantiebedingungen finden Sie im Garantieheft. Bitte das Original der Kaufrechnung für die Garantieersatzansprüche aufbewahren, um diese im Bedarfsfall unserem Werkskundendienst vorzulegen. Ohne diese Nachweise können wir und unser Werkskundendienst den Anspruch nicht anerkennen

Mit der Anbringung des CE-Zeichens am Gerät zeigen wir an, dass wir sämtliche für dieses Produkt geltenden und notwendigen europäischen Sicherheits-, Gesundheits- und Umweltstandards einhalten und hierfür haftbar sind.

Wir schließen die Haftung für alle evtl. Druckfehler aus. Kleinere Änderungen und technische Weiterentwicklungen im Detail vorbehalten.

Ausführung Ihrer eigenen Reparaturen
Einige Reparaturen kann der Benutzer in bestimmten Fällen selbst durchführen. Die Homepage sav.groupebrandt.com bietet Ihnen optional die Bestellmöglichkeit für bestimmte Ersatzteile sowie Zugang zu technischen Daten und Sicherheitshinweisen und unterstützt Sie bei der Fehlersuche. Gemäß den Bestimmungen des Artikels L441-5 des französischen Verbraucherschutzgesetzes (Code de la Consommation) übernimmt der Hersteller keine Verantwortung für Schäden, die bei der Durchführung Ihrer eigenen Reparaturen auftreten, wenn diese Schäden die Folge einer unsachgemäßen Vorgehensweise des Bedieners oder eines Bedienerfehlers bei der Reparatur des Produktes sind.

Verfügbarkeit von Ersatzteilen
Laut den Bestimmungen der EU-Verordnung 2019-2023 muss gewährleistet sein, dass Ersatzteile mindestens für einen Zeitraum von 14 Jahren nachbestellt werden können.

Allgemeine Information zur EU-Verordnung 2019-2023

- Bei Verwendung der Testprogramme waschen Sie die angegebene Waschladung mit maximaler Schleuderdrehzahl.

- Die tatsächlichen Parameter hängen von der Verwendung des Gerätes ab und können sich von den voreingestellten Parametern unterscheiden.

- Diese Haushaltswaschmaschine ist mit einem System zur Steuerung des Energieverbrauchs ausgerüstet. Die Zeit für den Knitterschutz-Modus beträgt weniger als eine Minute.

- Die effizientesten Programme im Hinblick auf Strom- und Wasserverbrauch sind im Allgemeinen diejenigen, die über einen längeren Zeitraum bei niedrigen Temperaturen laufen.

- Die Beladung der Haushaltswaschmaschine mit der maximalen, vom Hersteller für jedes Programm angegebenen Beladekapazität, spart Strom und Wasser.

- Die Anzahl der Schleudertouren wirkt sich auf die Lärmbelastung und die Restfeuchte aus: Je höher die Schleudertouren während des Schleudergangs, desto höher die Lärmbelastung und desto geringer die Restfeuchte der Wäsche.

- Informationen zu den Daten für Ihr Modell, die in der Produktdatenbank gemäß EU-Richtlinie 2019/2014 hinterlegt sind und Angaben zum Energielabel erhalten Sie auf der entsprechenden Website unter:

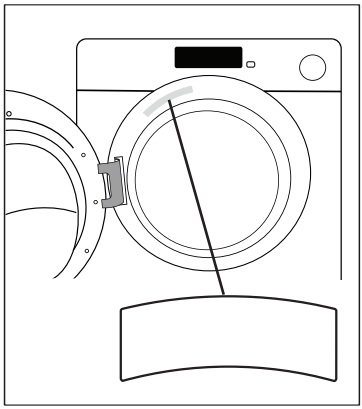
  https://eprel.ec.europa.eu/

  Die Referenz Ihres Gerätes finden Sie nach Eingabe der Servicereferenz, die auf dem Typenschild Ihres Gerätes angegeben ist, auf der Homepage. Diese Informationen erhalten Sie auch durch Scannen Ihres QR-Codes, der sich auf dem Energielabel Ihres Produkts befindet.

KUNDENDIENST

REPARATURARBEITEN

Eventuelle Reparaturarbeiten an dem Gerät müssen von qualifiziertem Fachpersonal des Händlers vorgenommen werden. Um bei Ihrem Anruf die Entgegennahme Ihres Anliegens zu erleichtern, halten Sie bitte die vollständigen Geräteangaben bereit (Handels-Referenznummer, Service-Referenznummer, Seriennummer). Diese Angaben finden Sie auf einem an Ihrem Gerät angebrachten Schild.



HINWEIS:

• Da wir unsere Produkte ständig verbessern möchten, behalten wir uns im Zuge der technischen Weiterentwicklung das Recht vor, ihre technischen, funktionellen und ästhetischen Merkmale zu verändern.

• Damit Sie die Produktreferenzen des Geräts problemlos wiederfinden, empfehlen wir Ihnen, sie hier zu notieren.

EN

DEAR CUSTOMER,

Discovering a De Dietrich product means experiencing a range of unique emotions.
The attraction is immediate, from the moment you set eyes on the product. The sheer quality of the design shines through, thanks to the timeless style and outstanding finishes which make each component an elegant and refined masterpiece in its own right, each one in perfect harmony with the others. Next, comes the irresistible urge to touch it.
De Dietrich's design makes extensive use of robust and prestigious materials. The accent is placed firmly upon authenticity. By combining state-of-the-art technology with top quality materials, De Dietrich produces beautifully crafted products to help you get the most from the culinary arts, a passion shared by all lovers of cooking and fine food. We hope that you enjoy using this new appliance.
Thank you for choosing a De Dietrich product.

De Dietrich

INDEX

1. **General safety rules**..... **61**
2. **Installation**..... **63**
3. **Detergent drawer**..... **67**
4. **Practical hints**..... **68**
5. **Cleaning and maintenance**..... **70**
6. **Quick user guide**..... **71**
7. **Controls and programs**..... **71**
8. **Troubleshooting**..... **79**

Carefully read this manual for correct and safe appliance use and for helpful tips on efficient maintenance.

Only use the washing machine after carefully reading these instructions. We recommend you always keep this manual on hand and in good condition for any future owners.

FOR U.K. ONLY
On receipt of your appliance please check it carefully for damage. Any damage found must be reported to the delivery driver immediately. Alternatively damage found must be reported to the retailer within 2 days of receipt.

Each product is identified by a unique 16-character code, also called the "serial number", printed on the sticker. This can be found inside the door opening. This code is a unique code for your product that you will need to register the product warranty, or if you need to contact the Customer Service Centre.

Environmental conditions

This appliance is marked according to the European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).
WEEE contains both polluting substances (which can cause negative consequences for the environment) and basic components (which can be re-used). It is important to have WEEE subjected to specific treatments, in order to remove and dispose properly all pollutants, and recover and recycle all materials. Individuals can play an important role in ensuring that WEEE does not become an environmental issue; it is essential to follow some basic rules:

- WEEE should not be treated as household waste;

- WEEE should be handed over to the relevant collection points managed by the municipality or by registered companies. In many countries, for large WEEE, home collection could be present.

In many countries, when you buy a new appliance, the old one may be returned to the retailer who has to collect it free of charge on a one-to-one basis, as long as the equipment is of equivalent type and has the same functions as the supplied equipment.

1. GENERAL SAFETY RULES

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - Farm houses;
  - By clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - Bed and breakfast type environments.

  A different use of this appliance from household environment or from typical housekeeping functions, as commercial use by expert or trained users, is excluded even in the above applications. If the appliance is used in a manner inconsistent with this it may reduce the life of the appliance and may void the manufacturer's warranty. Any damage to the appliance or other damage or loss arising through use that is not consistent with domestic or household use (even if located in a domestic or household environment) shall not be accepted by the manufacturer to the fullest extent permitted by law.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
  Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.
- Only use the hose-sets supplied with the appliance for the water supply connection (do not reuse old hose-sets).
- Water pressure must be between 0.05 MPa and 0.8 MPa.
- Make sure carpets or rugs do not obstruct the base or any of the ventilation openings.
- After installation, the appliance must be positioned so that the plug is accessible.
- The maximum load capacity of dry clothes depends on the model used (see control panel).
- To consult the product technical specification please refer to the manufacturer website.

Electrical connections and safety instructions

- The technical details (supply voltage and power input) are indicated on the product rating plate

- Make sure that the electrical system is earthed, complies with all applicable law and that the (electricity) socket is compatible with the plug of the appliance. Otherwise, seek qualified professional assistance.

- The use of converters, multiple sockets or extension cords is strongly advised against

- Before cleaning or maintaining the washing machine, unplug the appliance and turn off the water tap.

- Do not pull on the power cord or appliance to unplug the machine.

- Make sure there is no water in the drum before opening the door.

⚠ WARNING:
water may reach very high temperatures during the wash cycle.

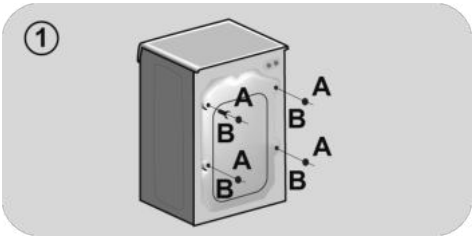
- Do not expose the washing machine to rain, direct sunlight or other weather elements. Protect from possible freezing.

- When moving, do not lift the washing machine by the knobs or detergent drawer; during transport, never rest the door on the trolley. We recommend two people lift the washing machine.

- In the event of fault and/or malfunction, turn off the washing machine, close the water tap and do not tamper with the appliance.
  Immediately contact the Customer Service Centre and only use original spare parts. Failure to observe these instruction may jeopardise appliance safety.

2. INSTALLATION

- Remove the **2** or **4** transportation screws **(A)** on the back and remove the **2** or **4** flat washers, rubber bungs and plastic spacer tubes **(B)** as illustrated **in figure 1**.



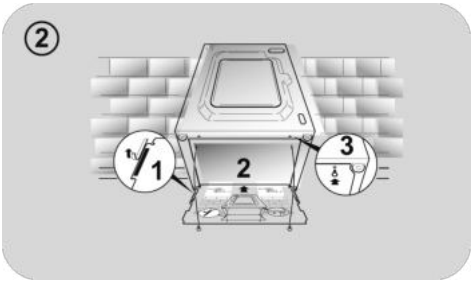
- If the washing machine is **built-in**, unscrew the **3** or **4** transportation screws **(A)** and remove the **3** or **4** flat washers, rubber bungs and plastic spacer tubes **(B)**.

- During the removal of the screws occasionally spacer tubes fall inside the product, these can be remove by tilting the product forward and recovering them from the floor or inside the base of the machine.

- Cover the open transportation screw holes with the **2** or **4** plastic caps included in the instruction bag.

⚠ WARNING:
keep packaging materials away from children.

- Place the corrugated plastic sheet, found on top of the appliance during the unpacking process, into the base of the appliance as shown in **figure 2**.



EN

Instructions for mounting the furniture door

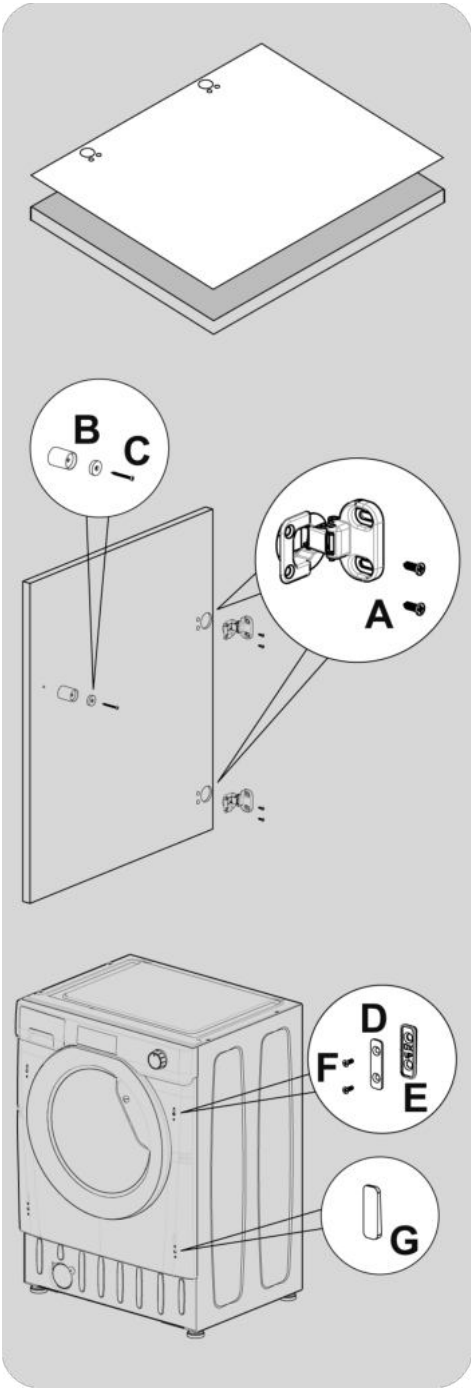
- Position the template onto the reverse of the furniture door. It is possible to mount the hinges and closure magnet on the right or left-hand side depending on your requirements. Mark the screw hole positions, then drill out these positions.

- Fix the hinges in place with the 4 screws provided **(A)**.

- Fix the magnet **(B)** in place using screw **(C)**.

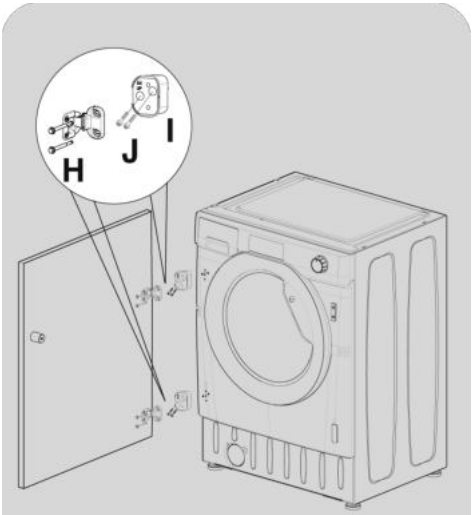
- Mount the plate **(D)** on the right or left-hand side, depending on your installation requirements. Place the plastic support **(E)** under the plate and fix it in position with screw **(F)**.

- Snap mount cap **(G)** in the lower position.

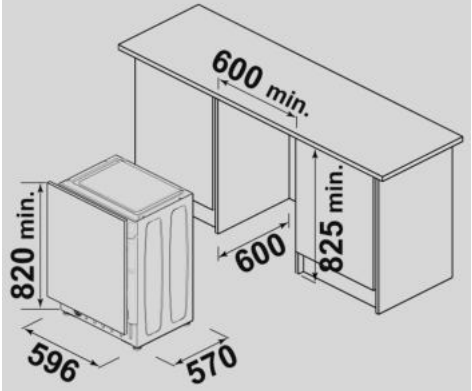


- Mount the furniture door to the front of the washer using the hinges. Fix the spacers **(I)** in place with the 2 screws **(J)** and then fix the hinges with 2 screw **(H)**.

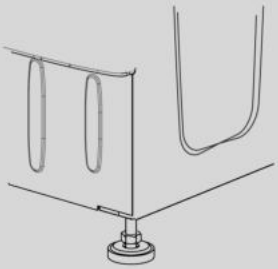
We suggest mounting the furniture door so that it opens towards the left, which is the same direction as the porthole door. This will leave more space when you are loading washing into the appliance.



- Slide the washer into an opening of the size indicated in the diagram opposite. A furniture plinth may be run across the front of the appliance, but its height will be dictated by the height the washer is set at.

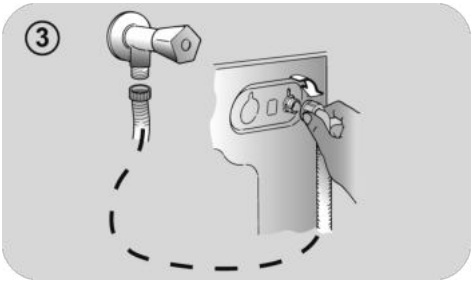


- The 4 adjustable feet allow the height of the washer to be adjusted from 820 mm to a maximum of 840 mm. To adjust the height, you should remove the nuts fitted to each foot and replace these with the 5 mm nuts supplied. Raise the feet to your desired height and then fully tighten the lock nut to the base of the washer.



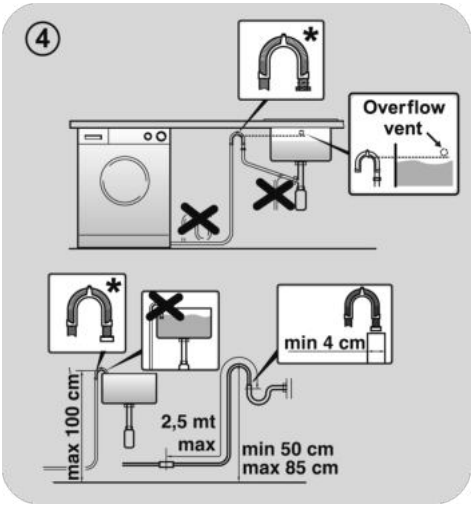
Hydraulic connections

- Connect the water hose to the water supply tap **(fig. 3)** only using the hose supplied with the appliance (do not reuse old hose-sets).



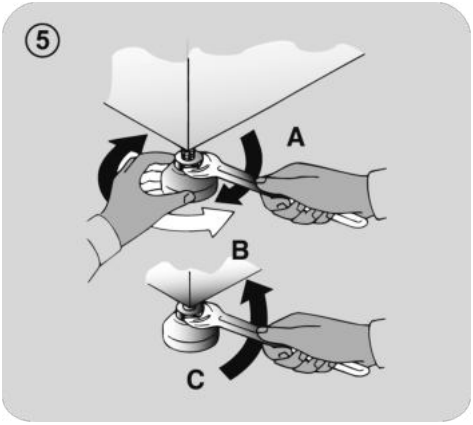
Setting

- The washing machine should be installed in its final position such that the water fill hose is not kinked or trapped. The corrugated drain hose should be inserted into suitable drain pipe of between 50 cm and 85 cm height above the floor using the curved drain hose support. If an under sink connection is used the drain hose must be routed above the sink overfill opening to prevent back siphoning. Care must be taken to avoid kinking or trapping the drain hose **(fig. 4)**.



** ACCESSORY SOLD SEPARATELY*

- Level the appliance using the feet as illustrated in **figure 5**:
  - **a.** turn the nut clockwise to release the screw;
  - **b**. rotate the foot to raise or lower it until it touches to the floor;
  - **c**. lock the foot, screwing in the nut, until it tightens against to the bottom of the washing machine.



- Plug in the appliance.

⚠ WARNING:

contact the Customer Service Centre should the power cord need replacement.

Installation faults are not covered by the manufacturers warranty.

3. DETERGENT DRAWER

The detergent draw is split into 3 compartments as illustrated in **figure 6**:

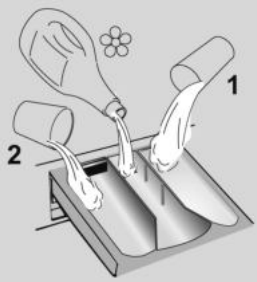
- **compartment "1"**: for prewash detergent;
- **compartment "❀"**: for special additives, softeners, starch fragrances, etc.;

⚠ WARNING:
only use liquid products; the washing machine is set to automatically dose additives at each cycle during the last rinse.

- **compartment "2":** for washing detergent.

⚠ WARNING:
some detergents are not designed for use in the dispenser drawer but are supplied with their own dispenser that is placed in the drum directly.

⑥



EN

4. PRACTICAL HINTS

Load tips

When sorting laundry, make sure:

- have eliminated metallic objects such as hair clips, pins, coins, from laundry;
- to have buttoned pillow cases, closed zips, tied loose belts and long robe ribbons;
- to have removed rollers, hooks or clips from curtains;
- to have carefully read clothing washing labels;
- to have removed any persistent stains using specific detergents.

- When washing rugs, bedcovers or other heavy clothing, we recommend you avoid the spinning cycle.

- To wash wool, make sure the item can be machine washed. Check the fabric label.

- Leave the appliance's door slightly open between washes, to prevent possible bad smells developing inside the machine.

Useful advice for saving

Tips on how to save money and not damage the environment when using your appliance.

- Load the machine to the highest capacity shown in the programme table for each programme - this will allow you to SAVE energy and water.

- Noise and residual laundry moisture are affected by spin speed: a faster spin is associated with greater noise and lower residual moisture in the laundry.

- The most efficient programmes in terms of combined use of water and energy are usually the longer-lasting ones with lower temperature.

Maximise the load size

- Achieve the best use of energy, water, detergent and time by using the recommended maximum load size.
  Save up to 50% energy by washing a full load instead of 2 half loads.

Do you need to pre-wash?

- For heavily soiled laundry only!
  SAVE detergent, time, water and between 5 to 15% energy consumption by NOT selecting Prewash for slight to normally soiled laundry.

Is a hot wash required?

- Pretreat stains with stain remover or soak dried in stains in water before washing to reduce the necessity of a hot wash programme. Save energy by using a low temperature wash programme.

Dosing the detergent

Below is a **short guide** with tips and advice **on the use of detergent**.

- Only use detergents suitable for machine washing.

- Select your detergent according to the type of fabric (cotton, delicates, synthetics, wool, silk, etc.), the colour, the type and level of soiling and the programmed washing temperature.

- To use the right amount of detergent, softener or any other additives, carefully follow the manufacturer's instructions every time: **correctly using the appliance with the right dose allows you to avoid waste and to reduce the environmental impact.**

When washing heavily soiled whites, we recommend using cotton programs of 60°C or above and a normal washing powder (heavy duty) that contains bleaching agents that at medium/high temperatures provide excellent results.

For washes between 40°C and 60°C the type of detergent used needs to be appropriate for the type of fabric and level of soiling. Normal powders are suitable for “white” or colour fast fabrics with high soiling, while liquid detergents or “colour protecting” powders are suitable for coloured fabrics with light levels of soiling.

For washing at temperatures below 40°C we recommend the use of liquid detergents or detergents specifically labeled as suitable for low temperature washing.

For washing **wool** or **silk**, only use detergents specifically formulated for these fabrics.

- Too much detergent leads to excessive foam, which prevents the cycle being carried out correctly. It could also affect the quality of the washing and rinsing.

The use of ecological detergents without phosphates may cause the following effects:

- **cloudier rinse drain water**: This effect is tied to the suspended zeolites which do not have negative effects on rinse efficiency.
- **white powder (zeolites) on laundry at the end of the wash**: this is normal, the powder is not absorbed by fabric and does not change its colour.
  To remove the zeolites, select a rinse programme. In the future consider using slightly less detergent.
- **foam in the water at last rinse**: this does not necessary indicate poor rinsing. Consider using less detergent in future washes.
- **abundant foam**: This is often due to the anionic surfactants found in the detergents which are hard to eliminate from laundry.
  In this case, do not re-rinse to eliminate these effects: it will not help at all.
  We suggest conducting a maintenance wash using a proprietary cleaner.

If the problem persists or if you suspect a malfunction, immediately contact an Authorised Customer Service Centre.

5. CLEANING AND MAINTENANCE

Looking after your appliance correctly can extend its lifespan.

Cleaning the appliance's exterior

- Disconnect the machine from the power supply.
- Clean the appliance's external cabinet, using a damp cloth and **AVOIDING ABRASIVES, ALCOHOL AND/OR DILUENTS**.

Drawer cleaning

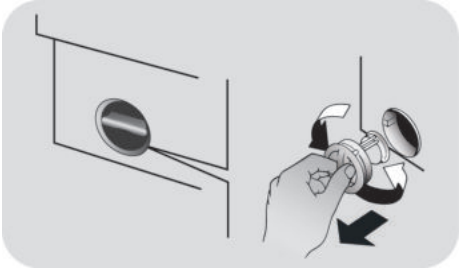
- It is advisable to regularly clean the detergent drawer to avoid the accumulation of detergent and additive residues.
- Remove the drawer gently but firmly.
- Clean the drawer under running water and put it back into its compartment.

Cleaning the pump filter

- The appliance has a special filter that traps larger residues that could block the draining system, such as buttons or coins.

We recommend checking and cleaning the filter 5 or 6 times a year.

- Disconnect the machine from the power supply.
- Ensure all the water has been emptied from the drum.
- Before unscrewing the filter, we recommend you place an absorbent towel under it to keep the floor dry. A small amount of water will come out of the filter as you remove it - this is normal.
- Turn the filter counter-clockwise to the limit stop.
- Remove and clean the filter; when finished, replace it turning it clockwise. The filter handle will be locked when it is not possible to turn any further and the handle is horizontal. Smearing a small amount of liquid soap on the filter seal will help refitting.
- Repeat the previous steps in reverse order to reassemble all parts.



Suggestions for moves or prolonged disuse

- If the appliance is kept in a non-heated room for long periods of time, all water residues must be completely removed from the pipes.
- Disconnect the machine from the power supply socket.
- Detach the tube from the drainage system and clip on the rear of the machine and lower it, fully draining water into a bowl.
- Secure the drain tube with the drainage system and clip on the rear of the machine when finished.
- Keep the door glass and gasket clean.

6. QUICK USER GUIDE

This washing machine automatically adjusts the level of the water to the type and quantity of washing. This system gives a reduction in energy consumption and a saving in washing times.

Program selection

- Turn on the washing machine and select the required program.
- Adjust the washing temperature if necessary and press the required "option" buttons.
- Press the **START/PAUSE** button to start washing.

If there is a break in the power supply whilst the machine is operating, when the power is restored, the machine will restart from the beginning of the phase it was in when the power was lost.

- At the end of the programme, the message "End" will appear on the display.

Wait until the DOOR LOCKED light has gone out before opening the door.

- Turn off the washing machine.

For any type of wash, see the program table and follow the operating sequence as indicated.

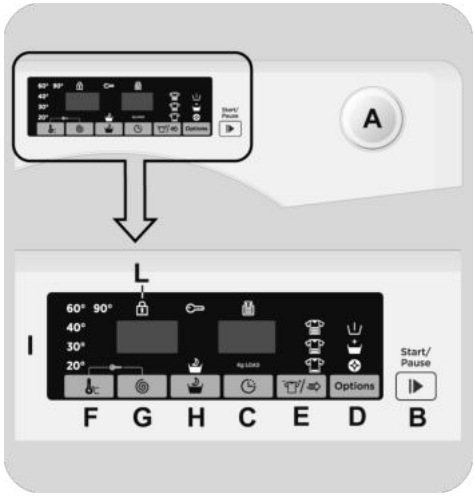
Technical data

Water pressure:
min 0.05 Mpa / max 0.8 Mpa
(0.05 MPa dispenses approximately 1 litre of water in 10 seconds)

Spin r.p.m.: See rating plate.

Power input / Power current fuse amp / Supply voltage: See rating plate.

7. CONTROLS AND PROGRAMS



A Programme selector with OFF position
B START/PAUSE button
C DELAY START button
D OPTIONS button
E RAPID PROGRAMMES / STAIN LEVEL button
F TEMPERATURE SELECTION button
G SPIN SELECTION button
H NIGHT & DAY button
F+G KEY LOCK
I Digital display
L DOOR LOCKED indicator light

EN

⚠ WARNING:

Don't touch the display while inserting the plug because the machines calibrates the systems during the first seconds: touching the display, the machine couldn't work property. In this case, remove the plug and repeat the operation.

PROGRAMME selector with OFF position

When the programme selector is turned the display lights up to show the settings for the programme selected.
For energy saving, at the end of the cycle or with an inactivity period, the display level contrast will decrease.

N.B.: To switch the machine off, turn the programme selector to the OFF position.

- Press the **START/PAUSE** button to start the selected cycle.
- Once a programme is selected the programme selector remains stationary on the selected programme till cycle ends.
- **"End"** will appear in the display at the end of the program and the DOOR LOCKED light will go off, it is now possible to open the door.
- Switch off the washing machine by turning the selector to **OFF**.

The programme selector must be returned to the OFF position at the end of each cycle or when starting a subsequent wash cycle prior to the next programme being selected and started.

START/PAUSE button

Close the door BEFORE selecting the button START/PAUSE.

- Press to start the selected cycle.

When the START/PAUSE button has been pressed, the appliance can take few seconds before it starts working.

PAUSING THE MACHINE

- Keep the **START/PAUSE** button pressed for about **2** seconds (some light indicators and the residual time display will flash, showing that the machine is paused).

For safety reasons, in some wash cycle phases, the door can be opened only if the level of the water is below its lower edge and if the temperature is less than 45°C. If these conditions are met, wait for the DOOR LOCKED light to switch off before opening the door.

- Press the **START/PAUSE** button again to re-start the programme from the point it had been paused at.

CANCELLING THE PROGRAMME

- To cancel the programme, set the selector to the **OFF** position.
- Wait **2 minutes** until the safety device unlocks the door.

DELAY START button

- This button allows you to pre-programme the wash cycle to delay the start of the cycle for up to **24 hours**.

- To delay the start use the following procedure:

  - Select the required programme.

  - Press the delay start button once to activate it (**h00** appears on the display) and then press it again to set a **1 hour** delay (**h01** appears on the display). The pre-set delay increases by **1 hour** each time the button is pressed, until **h24** appears on the display, at which point pressing the button again will reset the delay start to zero.

  - Confirm by pressing the **START/PAUSE** button. The delay countdown will begin and when it has finished the programme will start automatically.

- It is possible to cancel the delay start by turning the programme selector to **OFF.**

If there is a break in the power supply whilst the machine is operating, when the power is restored, the machine will restart from the beginning of the phase it was in when the power was lost.

The following options must be selected before pressing the START/PAUSE button.

OPTIONS button

This button allows you to choose between three different options:

- PREWASHING

- This option allows you to make a prewash and it is particularly useful for heavily soiled loads (can be used only on some programmes as shown in the table of programmes).

- We recommend you use only 20% of the recommended quantities shown on the detergent pack.

- EXTRA RINSE

- This option allows you to add one rinse at the end of the washing cycle and is useful for people with delicate and sensitive skin, for which a small amount of detergent residue can cause irritations or allergies.

- It is advisable to also use this function for the children clothes and for the washing of heavily soiled items, which requires a lot of detergent to be used, or for the washing of toweling items whose fibres mostly have the tendency to hold the detergent.

- HYGIENE

Activated when you set 60°C of temperature. This option allows deep cleaning of your clothes by maintaining the same temperature for the whole wash.

If an option is selected that is not compatible with the selected programme then the option indicator light first flashes and then goes off.

RAPID PROGRAMMES / STAIN LEVEL button

This button allows you to choose between two different options, depending on the selected programme.

- RAPID

The button becomes active when you select the **Flash (14-30-44 Min.)** programme on the knob and allows you to select one of three durations indicated.

- STAIN LEVEL button

- Once the programme has been selected the wash time set for that programme will be automatically shown.

- This option allows you to choose between 3 levels of wash intensity modifying the length of the programme, depending on how much the fabrics are soiled (can only be used on some programmes as shown in the table of programmes).

TEMPERATURE SELECTION button

- This button allows you to change the temperature of the wash cycles.
- It is not possible to raise the temperature over the maximum allowed for the programme, in order to protect the fabrics.
- If you want carry out a cold wash all the indicators must be off.

SPIN SELECTION button

- By pressing this button, it is possible to reduce the maximum speed, and if you wish, the spin cycle can be cancelled.
- If the label does not indicate specific information, it is possible to use the maximum spin expected in the program.

To prevent damage to the fabrics, it is not possible to increase the speed over the maximum allowed for the programme.

- To reactivate the spin cycle press the button until you reach the spin speed you would like to set.
- It is possible to modify the spin speed without pausing the machine.

An over dosing of detergent can cause excessive foaming. If the appliance detects the presence of excessive foam, it may exclude the spinning phase or extend the duration of the program and increase water consumption.

The machine is fitted with a special electronic device, which prevents the spin cycle should the load be unbalanced. This reduces the noise and vibration in the machine and so prolongs the life of your machine.

NIGHT & DAY button

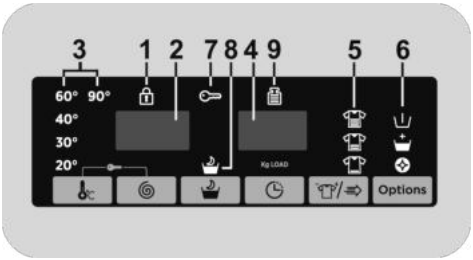
- This option reduces the intermediate spin speed to 400 rpm, where applicable, increase the water level during rinsing and keep the laundry immersed in water after the final rinse, in order to spread the fiber perfectly.
- During the phase in which the water is held in the tub, the relevant indicator light blink to show that the machine is at a standstill.
- Deselect the option to end the cycle with a spin dry (which may be reduced or cancelled using the appropriate button) and emptying phase.
- Thanks to electronic control, the water in the intermediate phases is emptied silently, making this option very useful for washing at night.

KEY LOCK

- Pressing simultaneously the buttons **TEMPERATURE SELECTION** and **SPIN SELECTION** for about **3 seconds**, the machine allows you to lock the keys. In this way, you can avoid making accidental or unwanted changes if a button on the display is pressed accidently during a cycle.
- The key lock can be simply cancelled by pressing the two buttons simultaneously again or turning off the appliance.

Digital Display

The display's indicator system allows you to be constantly informed about the status of the machine.



1) DOOR LOCKED INDICATOR LIGHT

- The indicator light is illuminated when the door is fully closed.

Close the door BEFORE selecting the START/PAUSE button.

- When **START/PAUSE** is pressed on the machine with the door closed, the indicator will flash momentarily and then illuminate.

If the door is not properly closed, the light will continue to flash for about 7 seconds, after which the start command will be automatically delete. In this case, close the door in the proper way and press the START/PAUSE button.

- Wait until the DOOR LOCKED light has gone out before opening the door.

2) SPIN SPEED

This show the spin speed of the selected programme that can be changed or omitted by the relevant button.

3) WASH TEMPERATURE INDICATOR LIGHTS

This shows the washing temperature of the selected programme that can be changed (where allowed) by the relevant button.
If you want carry out a cold wash all the indicators must be off.

4) CYCLE DURATION

- When a programme is selected the display automatically shows the cycle duration, which can vary, depending on the options selected.
- Once the programme has started you will be kept informed constantly of the time remaining to the end of the wash.
- The appliance calculates the time to the end of the selected programme based upon a standard loading, during the cycle, the appliance corrects the time to that applicable to the size and composition of the load.

5) STAIN LEVEL INDICATORS LIGHTS

- Once the programme has been selected, the indicator light will automatically show the stain level set for that programme.
- Selecting a different stain level the relevant indicator will light up.

6) OPTIONS INDICATOR LIGHTS

The indicator lights show the option that can be selected by the relevant button.

7) KEY LOCK INDICATOR LIGHT

The indicator light show that the keys are locked.

8) NIGHT & DAY INDICATOR LIGHT

The indicator light shows the selection of the relevant option.

9) Kg LOAD *(function active only on certain programmes)*

- During the first minutes of the cycle, the **"Kg LOAD "** indicator remain on while the intelligent sensor will weigh the laundry and adjust the cycle time, water and electricity consumption accordingly.
- Through every wash phase **"Kg LOAD"** allows to monitor information on the wash load in the drum and in the first minutes of the wash it:
  - adjusts the amount of water required;
  - determines the length of the wash cycle;
  - controls rinsing according to the type of fabric selected to be washed it;
  - adjusts the rhythm of drum rotation for the type of fabric being washed;
  - recognizes the presence of lather, increasing, if necessary, the amount of water during rinsing;
  - adjusts the spin speed according to the load, thus avoiding any imbalance.

Table of programmes

PROGRAMME			(MAX.) 8 kg	1) (MAX.)	2	❀	1
	Resistant cotton	2)	8	90°	●	●	(●)
ECO 40-60	ECO 40-60	2)	8	60°	●	●	
	Jeans		3	40°	●	●	
20°C	20°C	2)	8	20°	●	●	
	Synthetics	2)	4	60°	●	●	(●)
	Delicates		2,5	40°	●	●	
	Rinse		-	-		●	
	Spin		-	-			
	Drain		-	-			
Flash 14-30-44 Min	Rapid 3)	14'	1,5	40°	●	●	
		30'	2,5	40°	●	●	
		44'	3,5	40°	●	●	
	Dark colours		4	40°	●	●	(●)
	Shirts	2)	4	30°	●	●	(●)
	Silk		2	30°	●	●	
	Wool		2	30°	●	●	
	Hand wash		2	30°	●	●	

Please read these notes:

(●) Only with PREWASH option selected (programmes with PREWASH option available).

1) When a programme is selected, on the display is shown the display shows the recommended wash temperature that can be reduced (where allowed) by the relevant button.

2) For the programmes shown you can adjust the duration and intensity of the wash using the STAIN LEVEL button.

3) Selecting the Flash program on the knob, it will be possible to select with the RAPID PROGRAMMES button, one of the three rapid programs available among 14', 30' and 44'.

INFORMATION FOR THE TEST LABORATORIES

STANDARD PROGRAMMES ACCORDING TO (EU) No 1015/2010 e No 1061/2010

ECO 40-60 PROGRAMME SETTING THE TEMPERATURE TO 40°C

ECO 40-60 PROGRAMME SETTING THE TEMPERATURE TO 60°C

STANDARD PROGRAMME ACCORDING TO (EU) No 2019/2023

ECO 40-60 PROGRAMME

Programmes selection

To clean different types of fabrics and various levels of dirt, the washing machine has specific programmes to meet every need of washing (see table of programmes).

Resistant cotton
This program is suitable for a laundry load made of white resistant cotton. It guarantees a perfect wash and a final spin at maximum speed for more efficiency.

ECO 40-60
The **ECO 40-60** programme is able to clean normally soiled cotton laundry declared to be washable at 40°C or 60°C, together in the same cycle. This programme is used to assess the compliance with the EU Ecodesign legislation (environmentally friendly products design).

Jeans
This programme has been designed to have the highest quality cleaning of fabrics such as denim: ideal for removing dirt without affecting the elasticity of the fibers.

20°C
This innovative programme, allows you to wash different fabrics and colours together, such as cottons, synthetics and mixed fabrics at only 20°C and provides an excellent cleaning performance.
Consumption on this program is about 40% of a conventional 40°C cottons wash.

Synthetics
The washing and rinsing optimise the speed and rhythm of the drum action and water levels. The gentle spin, ensures a reduced formation of creases in the fabric.

Delicates
This programme has reduced periods of drum rotation during the cycle and is particularly suitable or washing delicate fabrics. The wash cycle and rinses are carried out with a high level of water to ensure the best performance.

Rinse
This program performs 3 rinses with an intermediate spin (which can be reduced or excluded by using the appropriate button). It is used for rinsing any type of fabric, for example after a wash carried out by hand.

Spin
Programme "SPIN" carries out a maximum spin (which can be reduced by using the correct button).

Drain
This programme drains out the water.

Rapid (14-30-44 Min.)
Washing cycle suggested for low loads and slightly dirty. With this program it is recommended to reduce the quantity of detergent normally used, in order to avoid unnecessary waste. Selecting the Flash programme and acting on the button you can choose one of three programs available.

Dark colours
Program designed to mix all dark garments and to avoid the loss of colour and the formation of creases. We recommend the use of liquid detergent.

Shirts
The washing cycle is optimized to reduce the creation of creases, keeping an excellent washing performance. It is also possible to further reduce the spin speed, to ensure an easier ironing.

Silk
Dedicated program for silk fabrics that can be wash with a washing machine washable. The rotations of the drum are delicate, the temperature does not exceed 30°C and the program ends with a gentle spin.

Wool
This program performs a wash cycle dedicated to the wool fabrics that can be washed in a washing machine, or the articles to be washed by hand.

Hand wash
Program for hand wash only clothes, the program ends with 3 rinses and a slow spin.

8. TROUBLESHOOTING

If you believe the washing machine is not working correctly, consult the quick guide provided below which includes some practical tips on how to fix the most common problems.

ERROR CODE FORMAT

- **Models with a display:** the error is shown by a number preceded by the letter "E" (example: E2 = Error 2).

EN

Error shown	Possible causes and practical solutions
E2	**The machine cannot load water.**
	Make sure the water supply tap is open.
	Make sure the water supply hose isn't bent, kinked or trapped.
	Make sure the drain pipe is at the proper height (see installation section).
	Close the water supply tap, unscrew the filler hose from the back of the washing machine and make sure the "anti-sand" filter is clean and not blocked.
	Check that the filter is not clogged or that there are no foreign bodies inside the filter compartment that can obstruct the proper flow of water.
E3	**The washing machine does not drain water.**
	Check that the filter is not clogged or that there are no foreign bodies inside the filter compartment that can obstruct the proper flow of water.
	Make sure the drain hose isn't bent, kinked or trapped.
	Make sure the home drainage system is not blocked and is allowing water to flow through without obstruction. Try to drain the water in the sink.
E4	**There is too much foam and/or water.**
	Ensure the correct amount of detergent is being used and the detergent is designed for use in a washing machine.
E7	**Door problem.**
	Make sure the door is correctly closed. Make sure the clothes inside the drum are not preventing the door from closing fully.
	If the door is locked, turn off and unplug the washing machine from the electrical supply socket, wait 2-3 minutes and reopen the door.
Any other code	Turn off and unplug the washing machine, wait a minute. Turn on the machine and restart a program. If the error occurs again contact an Authorised Customer Service Centre directly.

OTHER ANOMALIES

Problem	Possible causes and practical solutions
The washing machine does not work / start	Make sure the product is plugged into a working supply socket.
	Make sure power is on.
	Make sure the wall socket is working, testing it with another appliance such as a lamp.
	The door may not be correctly closed: open and close it again.
	Check whether the required program was correctly selected and the start button pressed.
	Make sure the washing machine is not in pause or time delay mode.
Water leaked on the floor near the washing machine	This may be due to a leak from the seal between the tap, supply hose and fill valve; in this case, replace it and tighten the hose connections correctly.
	Make sure the front filter is correctly closed.
The washing machine does not spin	The machine is fitted with a detection system that protects the load and product from damage if the load is not balanced before spinning. This may result in:- • The machine attempts to balance the load, increasing the time of spin. • Reduction of the speed of spin to decrease vibrations and noise. • The spin cycle aborting to protect the machine and load. If this is experienced remove the load de-tangle it, reload it and restart the spin program.
	This could be due to the fact that water has not been completely drained: wait a few minutes. If the problem persists, see Error 3 section.
	Some models include a "no spin" function: make sure it is not selected.
	Check which options are selected and their effect on the spin cycle.
	Excessive detergent can impede the spin cycle, ensure the correct amount of detergent is being used.
Strong vibrations / noises are heard during the spin cycle	The washing machine may not be fully levelled: if necessary, adjust the feet as indicated in the specific section.
	Make sure transport screws, rubber bungs and spacer tubes were removed.
	Make sure there are no foreign objects inside the drum (coins, hinges, buttons, etc…).

It is always recommended to use original spare parts that are available at our Authorised Customer Service Centres.

Warranty
The product is guaranteed under the terms and conditions stated on the certificate included with the product. The certificate has to be stored so as to be shown to the Authorized Customer Service Centre in case of need. You can also check the warranty conditions on our web site. To obtain assistance, please fill in the form on-line or contact us at the number indicated on the support page of our web site.

By placing the CE mark on this product, we are confirming compliance to all relevant European safety, health and environmental requirements which are applicable in legislation for this product.

The manufacturer declines all responsibility for any printing errors in the booklet included with this product. Moreover, it also reserves the right to make any changes deemed useful to its products without changing their essential characteristics.

Performing your own repairs

Some repairs may be carried out by the user in certain cases.
The sav.groupebrandt.com website offers you the option of ordering certain spare parts as well as bringing you access to technical data and safety instructions to guide you through troubleshooting. In line with the stipulations of Article L441-5 of the French Consumer Code (Code de la Consommation), the manufacturer cannot be held liable for any damage that occurs while performing your own repairs insomuch as this damage is linked to improper procedures by the user or any failure by the latter to follow the instructions for repairing the product.

Availability of spare parts

The minimum length of time for making available spare parts listed in European Regulation 2019-2023-EU and accessible especially to the appliance user is 14 years under the terms set out in the above regulation.

General information on regulation EU 2019-2023

- When using the test programmes, wash the specified load using the maximum spin speed.

- The actual parameters will depend on how the appliance is used and may differ from the preset parameters.

- This domestic washing machine is equipped with a system for managing energy consumption. The time spent in the mode left to run is less than one minute.

- The most effective programs from a power and water consumption point of view are generally those that run at low temperature for a longer duration.

- Loading the domestic washing machine to the maximum capacity stated by the manufacturer for each programme contributes to saving power and water.

- The noise and remaining moisture content are influenced by the spin speed: the higher the spin speed during the spin phase, the higher the noise level and the lower the remaining moisture content of the laundry.

- To access the data on your model, stored in the product database in line with regulation (EU) 2019/2014 and data relating to energy labelling, please connect to the dedicated website at:

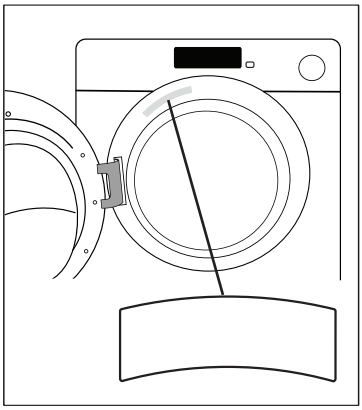
  https://eprel.ec.europa.eu/

  Find the reference of your appliance on the website by entering the service reference shown on the ID plate on your appliance. Another way to access this information is to flash the QR code found on the energy label on your product.

AFTER-SALES SERVICE

INTERVENTIONS

Any repairs to your appliance must be made by a qualified professional accredited to work on the brand. When you call, in order to facilitate processing your request, make sure to have the following information relating to your appliance in front of you (commercial reference, service reference, serial number). This information can be found on the data plate.



N.B.:

• With a view to constantly improving our products, we reserve the right to make changes to their technical, functional or aesthetic characteristics in line with technological progress.

• Make a note here of the references on your appliance, so that you can readily find them in future.

ES

ESTIMADO/A CLIENTE/A

Descubrir los productos De Dietrich supone disfrutar de emociones únicas. Un flechazo a primera vista. La calidad del diseño se plasma en la estética intemporal y en los cuidados acabados, para crear objetos elegantes y refinados en perfecta armonía unos con otros. Lo siguiente que uno siente es un irresistible deseo de tocarlos. El diseño De Dietrich emplea materiales robustos y prestigiosos, priorizando lo auténtico. Asociando la tecnología más evolucionada al empleo de materiales nobles, De Dietrich pone la fabricación de productos de alta gama al servicio del arte culinario, una pasión compartida por todos los amantes de la buena cocina. Le deseamos que disfrute utilizando este nuevo aparato.
Gracias por su confianza.

De Dietrich

ÍNDICE

1. **Normas de seguridad**..... **87**
2. **Instalación**..... **89**
3. **Cubeta para detergente**..... **93**
4. **Consejos prácticos**..... **94**
5. **Limpieza y mantenimiento**..... **96**
6. **Guía rápida**..... **97**
7. **Controles y programas**..... **97**
8. **Diagnóstico de averías**..... **105**

Lea atentamente este manual de instrucciones para aprender a usar la lavadora de manera correcta y segura y para obtener consejos útiles acerca de su mantenimiento.

Antes de usar su nueva lavadora, lea atentamente este manual de instrucciones para optimizar su funcionamiento. Guarde el manual en buen estado para otros usuarios que pudieran necesitarlo más adelante.

Todos los productos están identificados con un único código o número de serie de 16 caracteres, que figura en una etiqueta adherida al aparato (puerta de carga) o en el sobre que se encuentra dentro de la lavadora. El código es una especie de documento de identidad, necesario para registrar el producto y para solicitar la asistencia del Servicio de Atención al Cliente.

Normas ambientales

Este dispositivo tiene el distintivo de la directiva europea 2012/19/UE sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).

Los RAEE contienen tanto sustancias contaminantes (que pueden repercutir negativamente en el medio ambiente) como componentes básicos (que pueden reutilizarse). Es importante que los RAEE se sometan a tratamientos específicos con el objeto de extraer y eliminar, de forma adecuada, todos los agentes contaminantes. Igual de importante es recuperar y reciclar todo el material posible. La gente puede desempeñar una función importante a la hora de asegurarse de que los RAEE no se convierten en un problema medioambiental; es crucial seguir algunas normas básicas:

- Los RAEE no han de tratarse como residuos domésticos.
- Los RAEE han de depositarse en los puntos de recogida habilitados para ello que gestiona el ayuntamiento o empresas contratadas para ello. En muchos países se ofrece la posibilidad de recogida a domicilio de los RAEE de mayor volumen.

En muchos países, cuando la gente compra un nuevo dispositivo, el antiguo se puede entregar al vendedor, quien lo recoge de forma gratuita (un dispositivo antiguo por cada dispositivo adquirido) siempre que el equipo entregado sea similar y disponga de las mismas funciones que el adquirido.

1. NORMAS DE SEGURIDAD

- Este producto es exclusivamente para uso doméstico o similar:
  - zona de cocina para el personal de tiendas, oficinas y otros entornos laborales;
  - granjas;
  - pasajeros de hoteles, moteles u otros entornos residenciales;
  - hostales (B&B).

  No se recomienda el uso de este producto con fines diferentes del doméstico o similar, por ejemplo, con fines comerciales o profesionales. El empleo de la lavadora con fines no recomendados puede reducir la vida útil del artefacto e invalidar la garantía. Todos los daños, averías o pérdidas ocasionados por un uso diferente del doméstico o similar (aunque ese uso se realice en un entorno doméstico) no serán reconocidos por el fabricante en la medida en que lo permita la ley.

- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o que carezcan de la experiencia y el conocimiento necesarios, siempre y cuando estén supervisadas por una persona encargada de velar por su seguridad o hayan sido instruidas en su utilización de manera segura.
  Los niños no deben jugar con el electrodoméstico. Los niños no deben ocuparse del mantenimiento ni de la limpieza del electrodoméstico, salvo que estén supervisados una persona encargada de velar por su seguridad.

- Vigile a los niños de manera que se asegure que no juegan con el aparato.

- Los niños menores de 3 años se deben mantener lejos a menos que estén supervisados de forma continua.

- Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser reemplazado por un cable o conjunto especial disponible a través del fabricante o su servicio técnico.

- Sólo deben emplearse las mangueras de suministro de agua proporcionadas con el electrodoméstico. No reutilizar mangueras de lavadoras antiguas.

- La presión de agua debe estar entre 0,05 MPa y 0,8 MPa.

- Ninguna alfombrilla debe obstruir las rejillas de ventilación situadas en la base de la lavadora.

- Una vez instalado el electrodoméstico, se debe poder acceder fácilmente al enchufe.

- La capacidad máxima de colada seca depende del modelo usado (ver panel de control).

- Para consultar la ficha del producto, visitar la web del fabricante.

Conexiones eléctricas e instrucciones de seguridad

- Los detalles técnicos (suministro de corriente y entrada de alimentación) están indicados en la placa de características del producto.

- Asegúrate de que el Sistema eléctrico dispone de conexión de tierra, de que cumple con los requisitos legales y de que la toma de corriente es compatible con el enchufe. También puede pedir asistencia profesional cualificada.

- Se recomienda evitar el uso de transformadores, múltiples enchufes o alargadores.

- Desenchufar la lavadora y cerrar el grifo del agua antes de proceder a su limpieza o a cualquier operación de mantenimiento.

- No desenchufar la lavadora tirando del cable de alimentación ni del aparato.

- Asegurarse de que no quede agua residual en el tambor antes de abrir la puerta de carga.

⚠ ATENCIÓN:
el agua puede alcanzar temperaturas muy elevadas durante el ciclo de lavado.

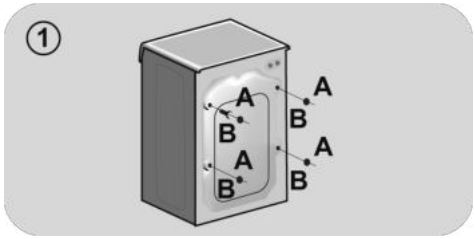
- No instalar la lavadora en el exterior, ni exponerla a la lluvia, a los rayos del sol, o a otros factores ambientales.

- Para transportar la lavadora, no levantarla sosteniéndola de los mandos ni de la cubeta del detergente y no apoyarla sobre la puerta de carga. Para levantar la lavadora, se recomienda la colaboración de al menos dos personas.

- En caso de fallo o mal funcionamiento, apagar la lavadora, cerrar el grifo del agua y no intentar repararla. Llamar de inmediato al Servicio de Atención al Cliente y utilizar sólo piezas de recambio originales. El incumplimiento de estas instrucciones puede afectar la seguridad del aparato.

2. INSTALACIÓN

- Extraer los **2** o **4** tornillos **(A)** que se encuentran en la parte posterior de la lavadora y quitar los dos **2** o **4** seguros de transporte **(B)**, tal y como se muestra en la **figura 1**.



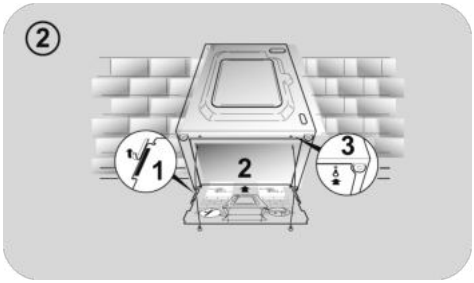
- Obstruir los **2** o **4** orificios que quedan tras retirar los tornillos con los tapones que se encuentran en el sobre que contiene las instrucciones.

- Para lavadoras **de encastre**, extraer los **3** o **4** tornillos **(A)** y los **3** o **4** seguros de transporte **(B)**.

- En ciertos modelos, **1 o más** seguros de transporte pueden caer dentro de la lavadora. Para quitarlos, inclinar el aparato hacia delante de modo de poder cogerlos. Obstruir los orificios que quedan tras retirar los tornillos con los tapones que se encuentran en el sobre.

⚠ ATENCIÓN:
los niños no deben jugar con los materiales de embalaje.

- Coloca la lámina de "polionda" en la parte inferior como se indica en la **figura 2**.



Instrucciones para el montaje de la puerta del mueble

- Coloque la plantilla sobre la parte interior de la puerta del mueble. Es posible montar las bisagras y el imán de cierre en el lado derecho o izquierdo, según sus necesidades. Marque las posiciones de los orificios para los tornillos y, a continuación, practique los orificios con una taladradora.

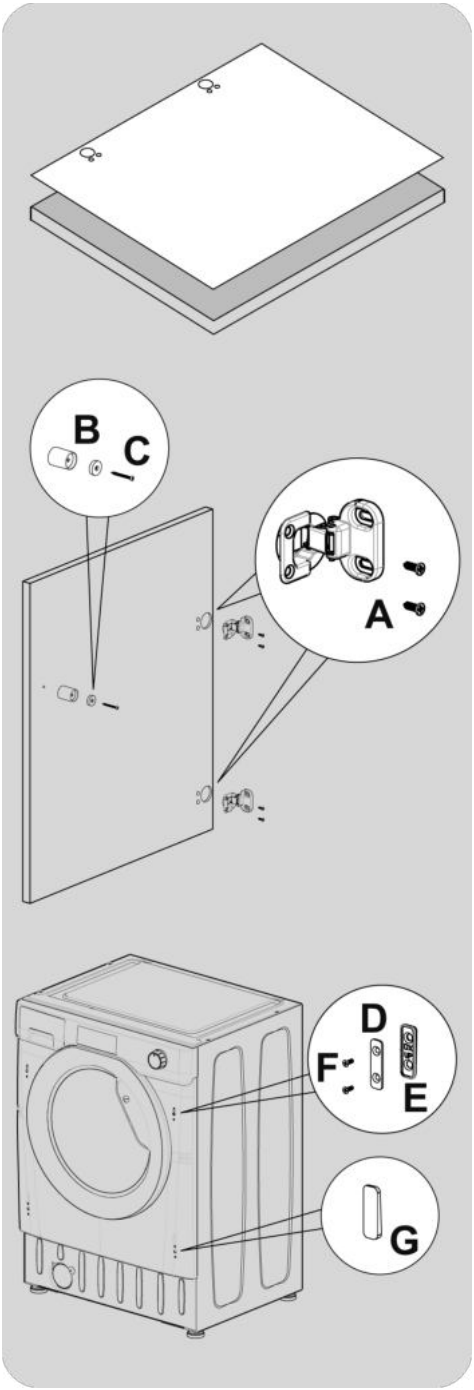
- Fije las bisagras en su posición con los 4 tornillos suministrados **(A)**.

- Fije el imán **(B)** en su posición con el tornillo **(C)**.

- Monte la placa **(D)** en el lado derecho o izquierdo, según sus necesidades de instalación. Coloque el soporte de plástico **(E)** debajo de la placa y fíjelo en su posición con el tornillo **(F)**.

- Coloque la tapa **(G)** en la posición inferior.

- Monte la puerta del mueble en la

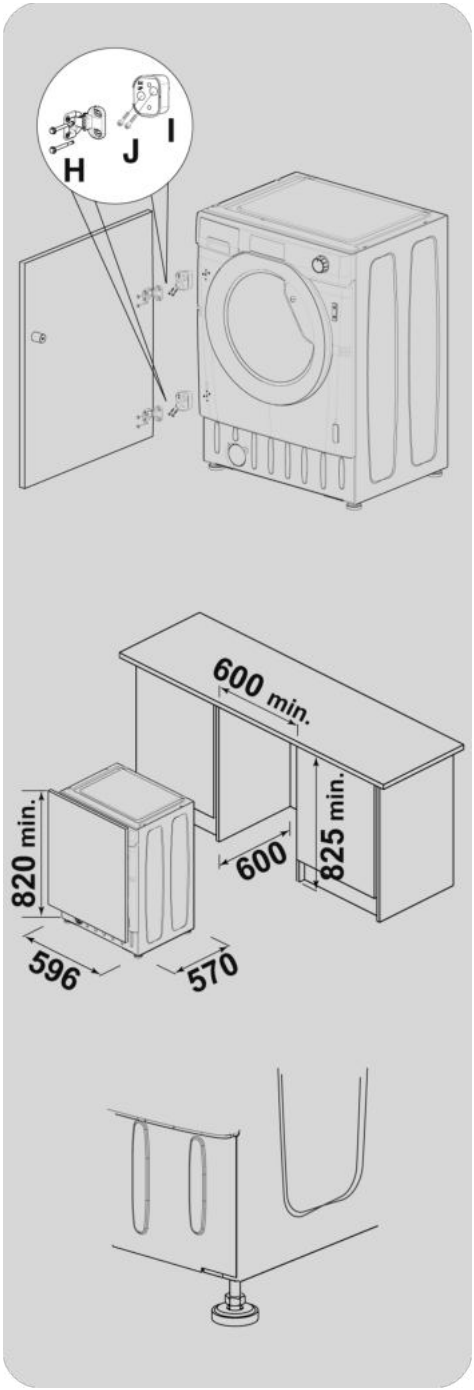


parte delantera de la lavadora con las bisagras. Fije los espaciadores **(I)** en su lugar utilizando los 2 tornillos **(J)** y luego fije las bisagras con 2 tornillos **(H)**.

Se aconseja montar la puerta del mueble de modo que se abra hacia la izquierda, que es la misma dirección en que lo hace la puerta de la lavadora. Esto dejará más espacio cuando cargue la lavadora.

- Deslice la lavadora en una abertura del tamaño indicado en la figura de la derecha. Se puede colocar un zócalo en la parte delantera del electrodoméstico, pero su altura debe determinarla la altura de la lavadora.

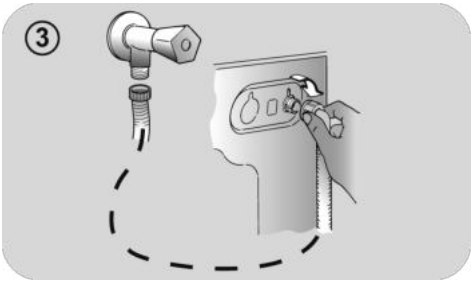
- Las 4 patas ajustables permiten que la altura de la lavadora se pueda ajustar de 820 mm a un máximo de 840 mm. Para ajustar la altura, retire las tuercas instaladas en cada pata y sustitúyalas por las tuercas de 5 mm suministradas. Eleve las patas a la altura deseada y ajuste completamente la tuerca de seguridad a la base de la lavadora.



ES

Conexión a la red de agua

- Conectar la manguera de agua al grifo **(fig. 3)**, empleando únicamente la manguera suministrada con el electrodoméstico (no reutilizar mangueras antiguas).



Instalación

- La lavadora debe quedar cerca de la pared en su parte posterior, evitando que el tubo quede doblado o deformado. Ubicar el tubo de descarga en el fregadero o, preferentemente, conectarlo al desagüe de la pared a 50 cm de altura como mínimo, con un diámetro mayor que el tubo de la lavadora (**fig. 4**).

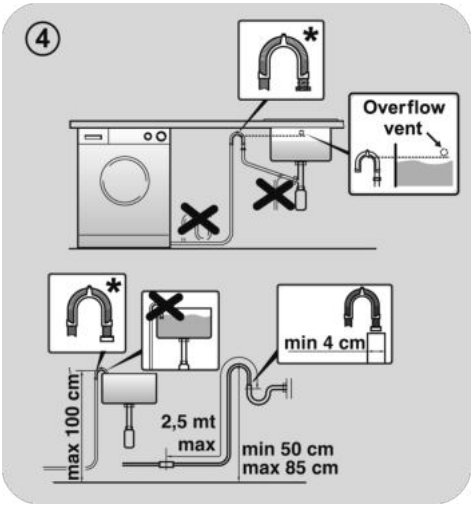
- Nivelar el electrodoméstico ajustando las patas **fig. 5**:

  a. girar la tuerca en el sentido de las agujas del reloj para extraer el tornillo;

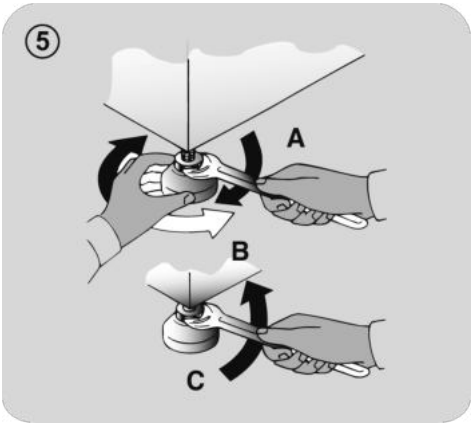
  b. girar la pata regulable hasta que toque el suelo;

  c. bloquear el movimiento de la pata insertando la tuerca hasta que toque la parte inferior de la lavadora.

- Enchufar el aparato.



***** *ACCESORIO VENDIDO POR SEPARADO***



⚠ ATENCIÓN:

si es necesario reemplazar el cable de alimentación, solicitar la asistencia del Servicio de Atención al Cliente.

Los fallos de instalación no están cubiertos por la garantía del fabricante.

3. CUBETA PARA DETERGENTE

La cubeta se divide en tres compartimentos **(fig. 6)**:

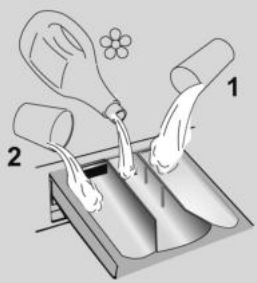
- **compartimento "1":** detergente para el prelavado;
- **compartimento "❀":** otros productos líquidos como suavizantes, almidón, fragancias, etc;

⚠ ATENCIÓN:
sólo deben emplearse productos líquidos. La lavadora está configurada para dosificar automáticamente los productos durante el último aclarado.

- **compartimento "2":** detergente para el lavado.

⚠ ATENCIÓN:
Algunos detergentes no están diseñados para ser usados en el cajón dispensador, pero pueden ser empleados con su propio dispensador e introducirlo directamente en el tambor.

⑥



ES

4. CONSEJOS PRÁCTICOS

Consejos para colocar la ropa en la lavadora

Al clasificar las prendas, asegurarse de:

- quitar objetos metálicos como broches, ganchos, monedas, etc.;
- abotonar fundas, cerrar cremalleras, ajustar cinturones y cintas;
- retirar enganches de las cortinas;
- leer las instrucciones de lavado de cada prenda;
- tratar previamente las manchas difíciles con productos especiales.

- Al lavar alfombras, mantas o prendas pesadas, se recomienda desactivar la función de centrifugado.

- Para lavar lana, asegúrate de que la prenda puede ser lavada a máquina. Verifica la etiqueta de la prenda.

- Entre lavados, deje la puerta del electrodoméstico ligeramente abierta para evitar la posible formación de malos olores en su interior.

Consejos prácticos para reducir el consumo

Cómo reducir el consumo y no perjudicar el medio ambiente al utilizar el electro-doméstico.

- Cargue el electrodoméstico hasta su máxima capacidad en función del programa elegido (consulte la tabla de programas), de este modo podrá REDUCIR EL CONSUMO de agua y energía.

- El ruido y la humedad residual en la colada dependerán de las revoluciones durante el centrifugado: a mayor número de revoluciones, más elevado será el nivel de ruido y menor la humedad residual en la colada.

- Los programas más eficientes en términos de uso combinado de agua y energía suelen ser los más largos a las temperaturas más bajas.

Cargar al máximo la lavadora

- Para ahorrar energía, detergente y tiempo, se recomienda cargar al máximo la lavadora. Es posible ahorrar hasta un 50% de energía con una única colada de carga llena, en lugar de dos coladas a media carga.

¿Cuándo es necesario el prelavado?

- ¡Sólo cuando las prendas están muy sucias! Cuando la ropa tiene una suciedad normal, es posible ahorrar entre un 5% y un 15% de energía si no se utiliza la función de prelavado.

¿ Es necesario lavar a altas temperaturas?

- Si se emplea un quitamanchas o se sumergen las prendas manchadas antes de lavarlas en la lavadora, se reduce la necesidad de seleccionar un programa de lavado de alta temperatura. Seleccionando un programa de lavado de baja temperatura se puede ahorrar energía.

Dosificación del detergente

A continuación, se incluye una **guía breve** con sugerencias y consejos **sobre el uso del detergente**.

- Utilice solo detergentes aptos para los lavados en lavadora.

- Elija su detergente en función del tipo de tejido (algodón, tejidos delicados, tejidos sintéticos, lana, seda, etc.), el color, el tipo y el grado de suciedad y la temperatura de lavado del programa elegido.

Para utilizar la cantidad adecuada de detergente, suavizante y otros aditivos, siga detenidamente las instrucciones del fabricante: **utilizar correctamente el electrodoméstico con la dosis adecuada evitará el despilfarro y reducirá el impacto medioambiental.**

Para lavar ropa blanca muy sucia y obtener excelentes resultados, emplear programas para algodón con temperaturas de 60°C o superiores y un detergente en polvo normal con agentes blanqueadores.

Para temperaturas de lavado de 40°C a 60°C, se debe elegir un detergente apropiado para el tipo de género y el nivel de suciedad. Los detergentes en polvo normales dan excelentes resultados en el lavado de ropa muy sucia "blanca" o de colores resistentes, mientras que los detergentes en polvo para prendas de color son recomendables para el lavado de ropa de color con bajo nivel de suciedad.

Para temperaturas de lavado inferiores a 40°C, se recomienda emplear detergentes líquidos o adecuados para el lavado a bajas **temperaturas.**

Para el lavado de prendas de **lana o seda**, emplear sólo detergentes formulados especialmente para ese tipo de géneros.

- Un exceso de detergente producirá un exceso de espuma, lo cual evitará que el ciclo se desarrolle correctamente. También podría afectar a la calidad del lavado y del aclarado.

El uso de **detergentes ecológicos sin fosfatos** puede producir los siguientes efectos:

- **El agua de vaciado del aclarado es más turbia** debido a la presencia de zeolitos en suspensión, sin que resulte perjudicada la eficacia del aclarado.
- **Presencia de polvo blanco (zeolitos) en la ropa al finalizar el lavado,** que no se incrusta en el tejido ni altera los colores.
- **Presencia de espuma en el agua del último aclarado**, que no necesariamente es indicación de un aclarado deficiente.
- **Presencia de abundante espuma** debido a los tensoactivos aniónicos presentes en las formulaciones de los detergentes para lavadoras y que son difíciles de separar de la ropa.
  Volver a aclarar la ropa en estos casos no conlleva ningún beneficio.

Si el problema persiste o sospechas de la existencia de una avería, contacta inmediatamente con el Servicio de Atención al Cliente autorizado.

5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Un mantenimiento adecuado de su electrodoméstico puede prolongar su vida útil.

Limpieza exterior del electrodoméstico

- Desconecte el electrodoméstico de la red eléctrica.
- Limpie las superficies externas del electrodoméstico con un paño húmedo y **EVITE EL USO DE PRODUCTOS ABRASIVOS, ALCOHOL Y/O DISOLVENTES**.

Limpieza de la cubeta para el detergente

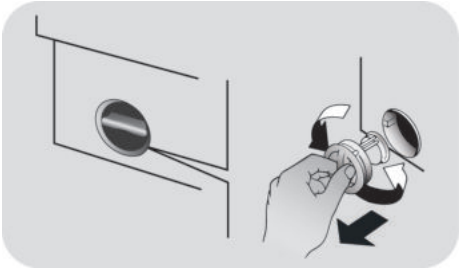
- Se recomienda limpiar periódicamente el cajetín del detergente para evitar que se acumulen residuos de detergente y de aditivos.
- Retire el cajetín con movimientos suaves pero firmes.
- Lave el cajetín bajo un grifo de agua y vuelva a colocarlo en su lugar.

Limpie el filtro de la bomba

- El electrodoméstico tiene un filtro especial que atrapa residuos de mayor tamaño, como botones o monedas, que podrían atascar el sistema de drenaje.

Recomendamos revisar y limpiar el filtro de 5 a 6 veces al año.

- Desconecte el electrodoméstico de la red eléctrica.
- Antes de extraer el filtro, se recomienda colocar un paño absorbente en el suelo para evitar que se moje.
- Girar el filtro en sentido contrario al de las agujas del reloj hasta que se detenga en la posición vertical.
- Extraer el filtro, limpiarlo y volver a colocarlo girándolo en el sentido de las agujas del reloj.
- Para volver a colocar todo en su sitio, repetir los pasos previos siguiendo las instrucciones en sentido contrario.



Recomendaciones para el traslado o para largos períodos de inactividad de la lavadora

- Si el electrodoméstico permanece instalado en una estancia sin sistema de calefacción durante largos periodos de tiempo, los tubos deben quedar totalmente vacíos de agua.
- Desconecte el electrodoméstico de la toma de corriente.
- Soltar el tubo de la abrazadera y colocar el extremo en un recipiente en el suelo para recoger toda el agua.
- Volver a asegurar el tubo de desagüe con la abrazadera una vez concluida la operación.

6. GUÍA RÁPIDA

La lavadora regula automáticamente el nivel de agua según el tipo de ropa y la carga. Este sistema reduce el consumo energético y el tiempo de lavado.

Selección de programas

- Encender la lavadora y seleccionar el programa de lavado.
- Regular la temperatura de lavado si es necesario y configurar las opciones necesarias.
- Pulsar la tecla **INICIO/PAUSA** para iniciar el lavado.

Si se produce una interrupción en la fuente de alimentación mientras el electrodoméstico está en funcionamiento, al restaurarse la alimentación, el electrodoméstico se reiniciará desde el comienzo de la fase en la que se encontraba cuando se produjo el corte.

- Al finalizar el programa, el mensaje "End" aparecerá en el display.

Esperar hasta que la luz SEGURIDAD PUERTA se haya apagado antes de abrir la puerta.

- Apagar la lavadora.

Para distintos tipos de lavado, consultar la tabla de programas y seguir los pasos indicados.

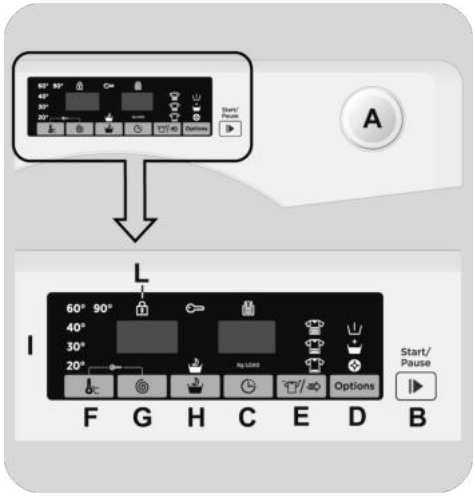
Datos técnicos

Presión en el circuito hidráulico:
min 0,05 Mpa / max 0,8 Mpa

Revoluciones de centrifugado:
ver tarjeta de datos.

Potencia absorbida/ Amperios del fusible de la red/ Tension:
ver tarjeta de datos.

7. CONTROLES Y PROGRAMAS



A Selector de programas con posición OFF

B Tecla INICIO/PAUSA

C Tecla INICIO DIFERIDO

D Tecla OPCIONES

E Tecla PROGRAMAS RÁPIDOS/ NIVEL DE SUCIEDAD

F Tecla SELECCIÓN TEMPERATURA

G Tecla SELECCIÓN CENTRIFUGADO

H Tecla BUENAS NOCHES

F+G BLOQUEO DE TECLA

I Display digital

L Indicador SEGURIDAD PUERTA

ES

⚠ATENCIÓN:

No toque la pantalla al insertar el enchufe, porque la lavadora calibra los sistemas durante los primeros segundos: Al tocar la pantalla, la máquina no podía trabajar con propiedad. En este caso, retire el enchife y repetir la operación.

PROGRAMA selector con posición OFF

Cuando el selector de programa se activa la pantalla se ilumina para mostrar los ajustes para el programa seleccionado.
Para el ahorro de energía, al final del ciclo o con un período de inactividad, el contraste nivel de visualización disminuirá.

N.B.: Para apagar la máquina, gire el selector de programas en la posición OFF

- Accionar la tecla **INICIO/PAUSA** para iniciar el ciclo seleccionado.
- Una vez que se selecciona un programa el selector de programa se mantiene inmóvil en el programa seleccionado hasta que termine el ciclo.
- Abrir la puerta después de visualizar la palabra **"End"** (fin) en la pantalla y se apague la luz de SEGURIDAD PUERTA.
- Apague la lavadora girando el selector en la posición **OFF**.

El selector de programa se debe volver a la posición OFF al final de cada ciclo o cuando se inicia un ciclo de lavado posterior antes del próximo programa que se está seleccionado y se inicia.

Tecla INICIO/PAUSA

Cierre la escotilla ANTES de seleccionar INICIO/PAUSA.

- Presionar para iniciar el ciclo.

Cuando la tecla INICIO/PAUSA ha sido accionada, la lavadora puede tomar unos segundos antes de iniciar el cilo.

PAUSAR LA LAVADORA

- Mantenga pulsado el botón **INICIO/ PAUSA** durante aproximadamente **2** segundos (algunos indicadores luminosos y la pantalla de tiempo residual parpadearán, lo que indica que la lavadora está en pausa).

Por razones de seguridad, en algunas fases del ciclo de lavado la puerta solo se puede abrir si el nivel del agua está por debajo de su borde inferior y si la temperatura es inferior a 45°C. Si se cumplen estas condiciones, espere a que se apague la luz de SEGURIDAD PUERTA antes de abrir la puerta.

Vuelva a pulsar el botón **INICIO/PAUSA** para reiniciar el programa desde el punto en que se detuvo.

CANCELACIÓN DE UN PROGRAMA

- Para cancelar un programa, sitúe el selector en la posición **OFF**.
- Espere **2 minutos** hasta que el dispositivo de seguridad permita abrir la puerta.

Tecla INICIO DIFERIDO

- Esta opción le permite pre-programar el ciclo de lavado para iniciarlo con una posterioridad de hasta **24 horas**.

- Para diferir el inicio del ciclo:
  - Introduzca el programa deseado.
  - Pulse el botón una vez para activarlo (**h00** aparece en la pantalla) y luego pulse de nuevo para fijar un intervalo **de 1 hora** (**h01** aparece en la pantalla). El retardo preestablecido aumenta en **1 hora** cada vez que se pulsa el botón, hasta que aparezca **h24** en la pantalla, y en ese momento, al pulsar el botón de nuevo, se restablecerá el inicio diferido a cero
  - Confirme pulsando la tecla **INICIO/PAUSA**. La cuenta atrás comienza y cuando termina el programa se iniciará automáticamente.
- Es posible cancelar el inicio diferido girando el selector de programas a la posición **OFF**.

Si se produce una interrupción en la fuente de alimentación mientras el electrodoméstico está en funcionamiento, al restaurarse la alimentación, el electrodoméstico se reiniciará desde el comienzo de la fase en la que se encontraba cuando se produjo el corte.

Las siguientes opciones deben seleccionarse antes de pulsar el botón de INICIO/PAUSA.

Tecla OPCIONES

Esta tecla permite escoger entre tres opciones diferentes:

- PRELAVADO
- Esta opción le permite realizar un prelavado y es particularmente útil para cargas muy sucias (se puede utilizar sólo en algunos programas, como se muestra en la tabla de programas).
- Le recomendamos que utilice sólo el 20% de las cantidades recomendadas en el envase del detergente.

- ACLARADO EXTRA
- Esta opción permite añadir un aclarado al final del ciclo de lavado y está diseñado especialmente para las personas con pieles delicadas y sensibles, para las cuales el mínimo resto de detergente puede causarles irritación y alergia.
- Esta función también está recomendada para las prendas de niños en caso de suciedad extrema, en los que se usa mucho detergente, o para el lavado de toallas cuyas fibras en su mayoría tienden a retener el detergente.

- HYGIENE

Solo puedes activarla cuando hayas seleccionado una temperatura de 60ºC. Esta opción te permite higienizar tus prendas manteniendo la misma temperatura durante todo el lavado.

Si escoges una opción que no es compatible con el programa seleccionado, el piloto correspondiente parpadeará primero y se apagará después.

Tecla PROGRAMAS RÁPIDOS / NIVEL DE SUCIEDAD

Esta tecla permite escoger entre dos opciones diferentes, dependiendo del programa seleccionado.

- RÁPIDOS

Esta tecla se activa cuando seleccionas el programa **Flash (14-30-44 Min.)** en el mando y te permite seleccionar uno de los tres ciclos indicados.

- NIVEL DE SUCIEDAD
- Una vez se ha seleccionado el programa, el tiempo de lavado establecido para ese programa se mostrará automáticamente.
- Esta opción te permite escoger entre 3 niveles de intensidad de lavado, modificando la duración del programa, y dependiendo de la suciedad de las prendas (solo pueden usarse en algunos programas tal y como se muestra en la tabla de programas).

Tecla SELECCIÓN TEMPERATURA

- Esta tecla permite cambiar la temperatura de los ciclos de lavado.
- No se puede aumentar la temperatura por encima del máximo permitido para cada programa, para conservar los tejidos.
- Si deseas lavar con un programa frío, todos los indicadores deben estar desconectados.

Tecla SELECCIÓN CENTRIFUGADO

- Si pulsas esta tecla, es posible reducir la velocidad máxima, y si lo deseas, puedes cancelar el ciclo de centrifugado.
- Si la etiqueta no proporciona información específica, significa que se puede usar el centrifugado máximo previsto por el programa.

Para evitar dañar los tejidos, no es posible aumentar la velocidad por encima del máximo permitido para cada programa.

- Para reactivar el ciclo de centrifugado, pulsa la tecla hasta alcanzar la velocidad de centrifugado deseada.
- Es posible modificar la velocidad de centrifugado sin detener la lavadora.

Una cantidad excesiva de detergente puede provocar un exceso de espuma. Si el electrodoméstico detecta la presencia de una cantidad excesiva de espuma, puede descartar la fase de centrifugado, o extender la duración del programa y aumentar el consumo de agua.

La lavadora está equipada con un dispositivo electrónico que descarta el ciclo de centrifugado si la carga está desequilibrada. Esto reduce el ruido y la vibración en la lavadora, y prolonga la vida de la lavadora.

Tecla BUENAS NOCHES

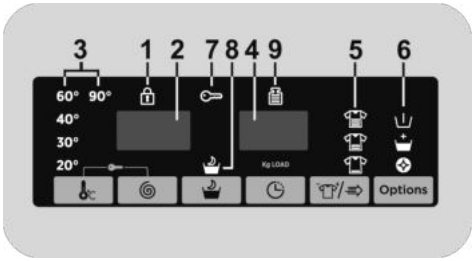
- Esta opción reduce la velocidad de centrifugado intermedio a 400 rpm, en su caso, aumenta el nivel de agua durante el aclarado y mantiene la ropa sumergida en el agua después del enjuague final, con el fin de relajar las fibras.
- Durante la fase en la que el agua está en el cesto, una intermitencia de la luz indicadora demostrará que la lavadora se encuentra en un punto muerto.
- Desactive la opción para terminar el ciclo con centrifugado (que puede ser reducido o cancelado usando el botón correspondiente) y la fase de vaciado.
- Gracias a electrónico de control, el agua en las fases Intermedias se vacía en silencio, lo que hace esta opción muy útil para el lavado durante la noche.

BLOQUEO DE TECLA

- Pulsando simultáneamente las teclas **SELECCIÓN TEMPERATURA** y **SELECCIÓN CENTRIFUGADO** durante **3 segundos**, la lavadora te permitirá bloquear las teclas. De esta forma, si pulsas accidentalmente alguna de las teclas en el display durante un ciclo, podrás evitar que se cambie el programa accidentalmente.
- El bloqueo de tecla se desactiva sencillamente pulsando ambas teclas de nuevo, o desconectando el electrodoméstico.

Display digital

El Display digital le permite estar constantemente informado sobre el estado de la lavadora.



1) INDICADOR SEGURIDAD PUERTA

- El icono indica que la puerta está cerrada.

Cierre la escotilla ANTES de seleccionar INICIO/PAUSA.

- Cuando **INICIO/PAUSA** se presiona con la puerta cerrada, el indicador se parpadeará y luego de manera fija.

Si la puerta no está bien cerrada, la luz seguirá parpadeando durante unos 7 segundos, después de lo cual la orden de marcha se elimina automáticamente. En este caso, cierre la puerta de la manera adecuada y pulse la tecla INICIO/PAUSA.

- Esperar hasta que la luz SEGURIDAD PUERTA se haya apagado antes de abrir la puerta.

2) VELOCIDAD CENTRIFUGADO

Muestra la velocidad de centrifugado del programa seleccionado que se puede cambiar o eliminar por la opción correspondiente.

3) INDICADORES SELECCIÓN TEMPERATURA

Los indicadores muestran la temperatura de lavado del programa seleccionado que puede cambiarse (si está permitido) con la tecla correspondiente.
Si deseas lavar con un programa frío, todos los indicadores deben estar desconectados.

4) DURACIÓN CICLO

- Cuando se selecciona un programa, el display muestra automáticamente la duración del ciclo, que puede variar, dependiendo de las opciones seleccionadas.
- Una vez que el programa ha comenzado se le mantiene informado constantemente del tiempo restante hasta el final del lavado.
- La lavadora calcula el tiempo hasta el final del programa seleccionado sobre la base de una carga estándar, durante el ciclo, el aparato corrige el tiempo al que se aplica según tamaño y la composición de la carga.

5) INDICADORES NIVEL DE SUCIEDAD

- Una vez que el programa ha sido seleccionado, el indicador mostrará automáticamente el ajuste de nivel de manchas de ese programa.
- Con la selección de un nivel de suciedad diferente el indicador correspondiente se encenderá.

6) INDICADORES OPCIONES

Los indicadores muestran la opción que se puede seleccionar mediante el botón correspondiente.

ES

7) INDICADOR BLOQUEO DE TECLA

El indicador muestra que las teclas están bloqueadas.

8) LUZ INDICADORA BUENAS NOCHES

La luz indicadora muestra la selección de la opción relevante.

9) Kg LOAD *(esta función solo se activa con algunos programas)*

- Durante los primeros minutos del ciclo, el indicador **"Kg LOAD"** permanecerá encendido mientras el sensor inteligente obtendrá el peso de la ropa y ajustará el tiempo de ciclo, el agua y el consumo de electricidad en consecuencia.
- A través de cada fase de lavado **"Kg LOAD"** permite monitorear la información sobre la carga de ropa en el tambor y en los primeros minutos de la colada él:
  - Ajusta la cantidad de agua necesaria;
  - Determina la duración del ciclo;
  - Control de los aclarados en function del tip ode tejido a seleccionado para ser lavado;
  - Ajusta el ritmo de rotación del tambor para el tipo de tejido que se lava;
  - Reconoce la presencia de espuma, aumentando, si es necesario, la cantidad de agua durante el aclarado;
  - Ajusta la velocidad de centrifugado de acuerdo a la carga, evitando así cualquier desequilibrio.

Tabla de programas

PROGRAMA			(MAX.) 8 kg	1) (MAX.)	2	❀	1
	Algodón resistente 2)		8	90°	●	●	(●)
ECO 40-60	ECO 40-60 2)		8	60°	●	●	
	Jeans		3	40°	●	●	
20°C	20°C 2)		8	20°	●	●	
	Sintéticos 2)		4	60°	●	●	(●)
	Delicado		2,5	40°	●	●	
	Aclarado		-	-		●	
	Centrifugado		-	-			
	Desagüe		-	-			
Flash 14-30-44 Min	Rápido 3)	14'	1,5	40°	●	●	
		30'	2,5	40°	●	●	
		44'	3,5	40°	●	●	
	Ropa oscura		4	40°	●	●	(●)
	Camisas 2)		4	30°	●	●	(●)
	Seda		2	30°	●	●	
	Lana		2	30°	●	●	
	A mano		2	30°	●	●	

Por favor lea estas notas:

(●) Sólo con la opción PRELAVADO seleccionada (programas con opción PRELAVADO disponible).

1) Cuando se selecciona un programa, aparece en el display la temperatura de lavado recomendada que puede cambiarse (si está permitido) con la tecla correspondiente, pero no se puede aumentar por encima del máximo permitido.

2) Para los programas mostrados se puede ajustar la duración y la intensidad del lavado con la tecla NIVEL DE SUCIEDAD.

3) Selección del programa Flash en el mando, será posible seleccionar con la tecla PROGRAMAS RÁPIDOS, uno de los tres programas rápidos disponibles entre el 14', 30' y 44'.

INFORMACIÓN PARA LOS LABORATORIOS DE PRUEBAS

PROGRAMAS ESTÁNDAR SEGÚN (UE) N.º 1015/2010 y Nº 1061/2010.

PROGRAMA **ECO 40-60**
AJUSTE DE LA TEMPERATURA EN 40°C

PROGRAMA **ECO 40-60**
AJUSTE DE LA TEMPERATURA EN 60°C

PROGRAMA ESTÁNDAR SEGÚN (UE) N.º 2019/2023

PROGRAMA **ECO 40-60**

ES

Selección de programas

Para la limpieza de los diferentes tipos de tejido y los diferentes niveles de suciedad, la lavadora tiene programas específicos para satisfacer todas las necesidades de lavado (véase la tabla).

Algodón resistente
Este programa está adaptado a una carga de ropa compuesta de algodón resistente blanco. Garantiza un lavado perfecto y un centrifugado final a velocidad máxima para una mayor eficiencia.

ECO 40-60
El programa **ECO 40-60** lava prendas de algodón con un grado de suciedad normal que se pueden lavar a 40°C o 60°C juntas en el mismo ciclo. Este programa se utiliza para evaluar la conformidad con la normativa en materia de Ecodesign de la UE (diseño de productos que no perjudica el medio ambiente).

Jeans

Este programa ha sido diseñado para obtener la major calidad de lavado en tejidos como tejanos resistentes: Ideal para eliminar la suciedad sin afectar a la elasticidad de las prendas.

20°C
Este programa innovador permite lavar juntos diferentes tejidos y colores, como prendas de algodón, sintéticas y mixtas a tan solo 20°C y con excelentes resultados de lavado. El consumo de este programa ronda el 40% de un programa convencional de lavado para prendas de algodón a 40°C.

Sintéticos
El lavado y de aclarado están optimizados según los ritmos de rotación del tambor y los niveles de agua. El centrifugado suave, asegura una menor presencia de arrugas en las prendas.

Delicado
Este programa se alterna entre momentos de lavado con momentos de pausa y es particularmente adecuado para el lavado de prendas delicadas. El ciclo de lavado y aclarado se llevan a cabo con un alto nivel de agua para asegurar el mejor rendimiento.

Aclarado
Este programa realiza 3 aclarados con un centrifugado intermedio (que puede ser reducido o excluido mediante la opción correspondiente). Se utiliza para el lavado de cualquier tipo de tejido, por ejemplo después de un lavado a mano.

Centrifugado
Este programa efectua un centrifugado a la máxima velocidad (eventualemtne reducible mediante la tecla).

Desagüe
Este programa le permite realizar el vaciado del agua.

Rápido (14-30-44 Min.)
Ciclo de lavado sugerido para pequeñas cargas y poco sucia. Con este programa se recomienda reducir la cantidad de detergente que se usa normalmente, con el fin de evitar el derroche innecesario. Seleccionar del programa Flash y actuar sobre la opción deseada. Se puede elegir uno de los tres programas disponibles.

Ropa oscura
Programa diseñado para mezclar todos los colores oscuros y para evitar la pérdida de color y la formación de arrugas. Se recomienda el uso de detergente líquido.

Camisas
El ciclo de lavado está optimizado para reducir la creación de arrugas, manteniendo un excelente rendimiento de lavado. También es posible reducir la velocidad de centrifugado, para garantizar un planchado más fácil.

Seda
Programa dedicado para tejidos de seda que se pueden lavar con lavadora. Las rotaciones del tambor son delicadas, la temperatura no supera los 30°C y el programa finaliza con un centrifugado suave.

Lana
Este programa realiza un ciclo de lavado pensado para los tejidos de lana que se pueden lavar en la lavadora, o los artículos a lavar a mano.

A mano
Programa lavado a mano de prendas, el programa termina con 3 aclarados y un centrifugado lento.

8. DIAGNÓSTICO DE AVERÍAS

Si consideras que su lavadora no está funcionando correctamente, consulta la guía rápida que se suministra más abajo con algunos consejos prácticos sobre cómo solucionar los problemas más comunes.

INFORME DE ERROR

- **Modelos con display:** el error se muestra como un número precedido por la letra “E” (ejemplo: Error 2 = E2)

Tipo de error	Posibles causas y soluciones prácticas
E2	**La lavadora no se llena de agua.**
	Asegúrate de que la llave de suministro de agua esté abierta.
	Asegúrate de que la manguera de alimentación de agua no esté doblada, retorcida o atrapada.
	El tubo de desagüe no está a la altura adecuada (ir a la sección instalación).
	Cierra la llave de suministro de agua, desenrosca la manguera de alimentación de la parte de atrás de la lavadora y asegúrate de que el filtro "anti-arena" esté limpio, no obstruido.
	Compruebe que el filtro no esté obstruido y que no hay cuerpos extraños en el interior del compartimento del filtro que puedan obstruir el flujo correcto del agua.
E3	**La lavadora no desagua.**
	Compruebe que el filtro no esté obstruido y que no hay cuerpos extraños en el interior del compartimento del filtro que puedan obstruir el flujo correcto del agua.
	Asegúrate de que la manguera de desagüe no esté doblada, retorcida o atrapada.
	Asegúrate de que el sistema de desagüe no esté bloqueado y que permita al agua fluir sin obstrucciones. Intenta drenar el agua en el lavadero.
E4	**Hay mucha espuma y/o agua.**
	Asegúrate de no haber utilizado una cantidad excesiva de detergente o de un producto no adecuado para lavadoras.
E7	**Problema con la puerta.**
	Asegúrate de que la puerta está cerrada correctamente. Asegúrate de que no hay prendas en el interior de la lavadora que puedan obstruir el cierre de la puerta.
	Si la puerta está bloqueada, apagua y desenchufa la lavadora del suministro eléctrico, espera 2-3 minutos y vuelve a abrir la puerta.
Cualquier otro código	Apaga y desenchufa la lavadora, y espera un minuto. Enciende de nuevo la lavadora e inicia un programa. Si el error persiste, contacta directamente con el Servicio de Atención al Cliente autorizado.

OTRAS ANOMALÍAS

Problema	Posibles causas y soluciones prácticas
La lavadora no funciona /no se enciende	Asegúrate de que el producto está enchufado a una toma que funcione.
	Asegúrate de que hay electricidad.
	Asegúrate de que el enchufe de la pared está funcionando, enchufando otro aparato, por ejemplo una lámpara.
	La puerta puede no estar cerrada correctamente: ábrela y ciérrala de nuevo.
	Comprueba que se ha seleccionado el programa escogido y que se ha pulsado la tecla de inicio.
	Asegúrate de que la lavadora no está en modo pausa.
Agua derramada sobre el suelo cerca de la lavadora	Esto puede ser debido a una fuga en la junta entre la llave y la manguera de suministro; en este caso, sustitúyela y ajusta la manguera y la llave.
	Asegúrate de que el filtro está correctamente cerrado.
La lavadora no centrifuga	Debido a una distribución no óptima de las prendas, la lavadora puede: Intentar equilibrar la carga, aumentando el tiempo de centrifugado. Reducir la velocidad de centrifugado para reducir las vibraciones y el ruido. Descartar el centrifugado para proteger la lavadora. Asegúrate de que la carga está equilibrada. De lo contrario, desenrédala, vuelve a meterla y continúa con el programa.
	Esto puede deberse al hecho de que el agua no se haya drenado completamente: espera unos minutos. Si el problema persiste, ir a la sección de Error 3.
	La mayoría de los modelos incluyen una función de "no centrifugado": asegúrate de que no está activada.
	Asegúrate de que no tiene activada ninguna opción que cambie el centrifugado.
	Un exceso de detergente puede dificultar el inicio del centrifugado.
Se oyen vibraciones/ruidos fuertes durante el centrifugado	La lavadora puede no estar completamente nivelada: si es necesario, ajusta las bases tal y como se indica en la sección correspondiente.
	Asegúrate de que se han retirado los tornillos colocados para el transporte, los tapones de caucho y los tubos separadores.
	Asegúrate de que no hay cuerpos extraños en el interior del tambor (monedas, bisagras, botones, etc...)

Se recomienda siempre utilizar las piezas de recambio originales, que están disponibles en el Servicio de Atención al Cliente autorizado.

Garantía
El producto tiene unas condiciones de garantía establecidas en el certificado que se incluye en el producto. El certificado de garantía debe completarse debidamente y archivarse, para poder mostrarlo al Servicio de Atención al Cliente autorizado en caso necesario.

Al mostrar el logo CE marcado en este producto, declaramos, bajo nuestra propia responsabilidad, el cumplimiento de todos los requisitos europeos en términos de seguridad, salud y medio ambiente, establecidos en la legislación de este producto.

El fabricante no se responsabiliza por eventuales erratas de imprenta contenidas en el presente manual de instrucciones. Asimismo, se reserva el derecho de efectuar las modificaciones que considere oportunas para sus productos sin comprometer sus características fundamentales.

Reparación por parte del usuario

La reparación por parte del usuario está permitida en algunos casos. En el sitio www.sav.groupebrandt.com se pueden solicitar ciertas piezas de recambio, así como información técnica e instrucciones de seguridad para el proceso de reparación. De acuerdo con las disposiciones del artículo L441-5 del Código de Consumo francés, el fabricante declina toda responsabilidad por los daños derivados de la reparación por parte del usuario en la medida en que tales daños se deban a la torpeza del usuario o al incumplimiento de las instrucciones de reparación del producto.

Disponibilidad de piezas de recambio

El periodo mínimo de disponibilidad de las piezas de recambio incluidas en la lista del Reglamento Europeo 2019-2023-UE y accesibles para el usuario del aparato es de 10 años en las condiciones previstas por este mismo reglamento.

Información general relativa al reglamento UE 2019-2023

- Durante el uso de los programas de prueba, lave la carga especificada con la velocidad de centrifugado máxima.

- Los parámetros de eficiencia dependen de las condiciones de uso del aparato y pueden diferir de los parámetros predefinidos.

- La lavadora domestica está equipada con un sistema de gestión de consumo de energía. La duración del tiempo en modo encendido es inferior a un minuto.

- Los programas más eficaces para el consumo de energía y agua suelen ser los que funcionan a baja temperatura y con una duración más extensa.

- Llenar la lavadora a la capacidad de carga máxima indicada por el fabricante para cada programa ayuda a ahorrar energía y agua.

- El ruido y el nivel de humedad residual se ven afectados por la velocidad de centrifugado: cuanto mayor sea la velocidad de centrifugado durante la fase de centrifugado, más fuerte será el ruido y menor será el nivel de humedad residual.

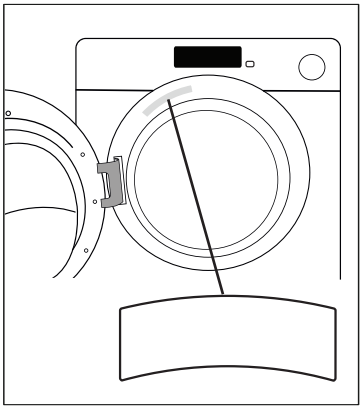
- Para acceder a la información sobre el modelo de su electrodoméstico, almacenada en la base de datos de productos en virtud del Reglamento (UE) 2019/2014 y relacionada con el etiquetado energético, acceda al sitio web:
  https://eprel.ec.europa.eu/

  Busque la referencia del aparato en el sitio web introduciendo la referencia de servicio indicada en la placa descriptiva del electrodoméstico. También puede acceder a esta información escaneando el código QR de la etiqueta energética del aparato.

SERVICIO POSVENTA

INTERVENCIONES

Las posibles intervenciones que pueda requerir el aparato deberán ser efectuadas por un profesional cualificado y autorizado. Para facilitar el procesamiento de su solicitud, cuando llame, no olvide facilitar todos los datos del aparato (referencia comercial, referencia de servicio y número de serie). Esta información figura en la placa de características.



NOTA:

• Con el afán de mejorar constantemente nuestros productos, nos reservamos el derecho de someter sus características técnicas, funcionales o estéticas a todas las modificaciones precisas para mejorarlos.

• Para que en el futuro encuentre fácilmente los datos del aparato, le aconsejamos que los anote aquí.

Este símbolo presente en el producto o en la guía de instrucciones indica que su aparato eléctrico y electrónico no puede tratarse como un residuo doméstico. Existen sistemas de recogida previstos para el reciclaje de este tipo de aparatos en la Unión Europea.

Para más información, contacte con las autoridades locales o al proveedor que le vendió el producto.